

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج

أوداسيتي الحاسوبي

(بحث تطوري وتجريبي في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف :

د. محمد عفيف الدين دمياطي

د. فيصل محمود آدم إبراهيم

إعداد :

الطالب : معاذ

رقم التسجيل : ٠٩٧٢٠٠١٨

العام الجامعي

٢٠١١ م

١٤٣٢ هـ

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال الله تعالى :

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

(سورة يوسف : ٢)

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا

وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ

تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

(سورة النحل : ٧٨)

صدق الله العظيم

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

❖ والديّ المحبوبين أبي المحبوب حسنان وأمّي المحبوبة ميسرة مدّهما الله بالعمر المديد وحفظهما اللذين ربّاني وشجّعاني دائما في حياتي.

❖ حمي كياهي الحاجّ أحمد دميّطي معصوم وحماتي الحاجة مكرمة مدّهما الله بالعمر المديد وحفظهما اللذين أرشداني وشجّعاني دائما للحصول على مقاصدي وخاصة في إتمام كلية الدراسات العليا.

❖ زوجتي المحبوبة ليلى رحمواي التي تدفّعي دائما في إتمام هذا البحث وابني المحبوب أحمد فخر العزيز جعله الله ابنا صالحا نافعا سالما في الدارين اللذين كانا نوري حياتي. ❖ أساتذي الذين أدين لهم بالكثير تقديرا وإجلالا.

❖ أصدقائي الأحباء وتلاميذي الأعزاء في معهد سونان أمفيل الإسلامي ومدرسة سونان أمفيل الثانوية جومبانج جعلهم الله مسلمين نافعين في الدارين.

❖ الذين يحرصون على اللغة العربية بنشرها وتعليمها للذين لا يعرفونها
اعتزازا بأنّها لغة القرآن والمسلمين في أنحاء العالم.

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي ارسل رسوله بقرآن عربي مبين ، و جعل القرآن هدى للمتقين .
وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك و له الحمد يحيي و يميت و هو
على كل شيء قدير. وأشهد أن سيدنا و قدوتنا محمدا عبده ورسوله صلى الله عليه
وعلى آله وأصحابه والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد:

فقد منّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد
والثناء، وبعد حمد الله تعالى أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل
في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم عليّ بشيء طلبته، ولم يكن
يحدوهم إلاّ العمل الجاد المخلص. ومنهم :

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور الحاج شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية
الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور الحاج محمد عفيف الدين دمياطي، المشرف الأول الذي أفاد
الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة
البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه وخاصة ببذل جهده ووقته لمساعدة الباحث في تسجيل المواد الدراسية كالناطق العربي الأصلي لتعليم مهارة الاستماع، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتيد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى الوالدين المحترمين اللذين قد ربياني ورحماني منذ نعومة أظفاري وشجعاً لي دائماً في طلب العلوم النافعة.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

والله ولي التوفيق

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب :

الاسم : معاذ

رقم التسجيل : S-2 / 09720018

موضوع البحث: تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج

أوداسيتي الحاسوبي

(بحث تطوري وتجريبي في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج جاوا الشرقية)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم

الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور الماجستير

رقم التوظيف : 150374010

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي
(بحث تطوري وتجريبي في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : معاذ
رقم التسجيل : 09720018 / S-2
قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، ٧ يوليو ٢٠١١ م.

وتتكوّن لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

- ١- الدكتور شهداء صالح نور رئيساً ومناقشاً التوقيع :
- ٢- الأستاذ الدكتور محمد عيينين مناقشاً التوقيع :
- ٣- الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي مشرفاً ومناقشاً التوقيع :
- ٤- الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم مشرفاً ومناقشاً التوقيع :

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن

رقم التوظيف : 195612111983031005

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : معاذ

رقم التسجيل : 09720018 / S-2

العنوان : شارع سوكرنو حتى رقم ٢٥ كفهو كمبنج فتورونجان جومبانج

أقرّ بأنّ هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

تحت العنوان :

تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي
(بحث تطويري وتجريبي في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج جاوا الشرقية)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زوّرتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد استقبالا أنّها من تأليفه وتبيّن أنّها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

هذا، وحزرت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٧ يوليو ٢٠١١ م

صاحب الإقرار

معاذ

رقم التسجيل : 09720018

مستخلص البحث

معاذ ، ٢٠١١ م. تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي (بحث تطوري وتجريبي في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج جاوا الشرقية). المشرف الأول : الدكتور الحاج محمد عفيف الدين دمياطي، والمشرف الثاني : الدكتور الحاج فيصل محمود آدم إبراهيم.

الكلمات الأساسية : تصميم المادة، تعليم مهارة الاستماع، برنامج أوداسيتي الحاسوبي.

الهدف الأساسي في تعليم مهارة الاستماع هو كيف يقدر الطلبة على تمييز الأصوات من الحروف أو الكلمات تمييزاً صحيحاً، وفهم المسموع من جملة الحوار أو الفقرة و الصورة وغيرها فهما صحيحاً. ولكن ظهر في الواقع أن هذه المهارة مازالت صعبة ومملّة عند الطلبة، خاصة لطلبة مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية. ووجد الباحث أن هذه المشكلة ناتجة عن عدم فعالية وجدائية الوسيلة التعليمية التي يستخدمها المدرس.

اعتماداً على تلك المشكلات قدمت أسئلة البحث وهي: (١) كيف تصميم مادة تعليمية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي ؟ (٢) ومدى فعالية ذلك البرنامج في تمييز أصوات الكلمات العربية ؟ (٣) ومدى فعالية ذلك البرنامج في فهم مضمون الجمل من الحوار والفقرة والصورة بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج ؟.

وأما أهداف هذا البحث فهي : (١) تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي (٢) معرفة مدى فعالية ذلك البرنامج في تمييز أصوات الكلمات العربية، (٣) معرفة مدى فعالية ذلك البرنامج في فهم مضمون الجمل من الفقرة و الحوار والصورة بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج.

ومنهج هذا البحث هو من البحث التطوري والتجريبي بالمدخل الكمي. وجمتمع هذا البحث هو جميع الطلاب في الفصل الثاني عشر بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج جاوا الشرقية وعددهم خمسة عشر طالبا في العام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١.

أما نتائج هذا البحث فيمكن أن تتلخص فيما يلي : (١) إن تصميم المواد الدراسية يتكون من : مقدمة، تقسيم الدرس الثالث والدرس الرابع ، إرشادات استخدام البرنامج، (٢) إن نتائج الاختبار القبلي في تعليم مهارة الاستماع من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية ٥٧. وأما نتائج الاختبار البعدي فحصلت على ٧٦، (٣) إن نتائج الاختبار القبلي في تعليم مهارة الاستماع من حيث تمييز فهم جمل الفقرة، الحوار، الصورة ٥٥. وأما نتائج الاختبار البعدي فحصلت على ٧٠.

مستخلص باللغة الإندونيسية

Muat, 2011. *Desain Materi Ajar Bahasa Arab dalam Keterampilan Menyimak dengan menggunakan Program Komputer Audacity (Penelitian Pengembangan & Eksperimen di Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang)*. Pembimbing : 1) Dr. H.M. Afifuddin Dimyathi, 2) Dr. Faisal Mahmoud Adam Ibrahim.

Kata Kunci : Desain Materi Ajar, Keterampilan Menyimak, Program Komputer Audacity.

Tujuan dasar pengajaran keterampilan menyimak adalah bagaimana para siswa mampu untuk mengidentifikasi bunyi beberapa huruf dan kata secara benar dan mampu memahami kandungan suatu percakapan, paragraf, gambar yang diperdengarkan. Tetapi pada kenyataannya bahwa keterampilan menyimak ini masih sulit dan membosankan bagi para siswa khususnya di Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang. Peneliti menemukan bahwa permasalahan atau kesulitan ini bersumber dari tidak efektif dan menariknya media pembelajaran yang digunakan oleh seorang guru.

Berdasarkan permasalahan diatas, maka diajukan pertanyaan rumusan masalah sebagai berikut : (1) Bagaimana cara mendesain materi bahasa arab dalam keterampilan menyimak dengan menggunakan program komputer Audacity?, (2) Sejauhmana efektifitas program tersebut dalam mengidentifikasi bunyi kata-kata bahasa arab ?, (3) Sejauhmana efektifitas program tersebut dalam memahami isi percakapan, paragraf, gambar di Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang ?.

Adapun tujuan penelitian ini adalah : (1) mendesain materi bahasa arab dalam keterampilan menyimak dengan menggunakan program komputer Audacity, (2) Mengetahui sejauhmana efektifitas program tersebut dalam mengidentifikasi bunyi kata-kata bahasa arab, (3) Mengetahui sejauhmana efektifitas program tersebut dalam memahami isi percakapan, paragraf, gambar di Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang.

Metode penelitian ini adalah jenis penelitian pengembangan (R&D) & Eksperimen. Populasi penelitian ini adalah semua siswa kelas 2 Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang yang berjumlah 15 siswa pada tahun pelajaran 2010-2011.

Adapun hasil dari penelitian ini bisa di simpulkan yaitu : (1) Desain materi pelajaran yang terdiri dari : pendahuluan, pembagian materi pelajaran, petunjuk cara penggunaan program tersebut, (2) Bahwasannya nilai rata-rata pre-test dalam pengajaran keterampilan menyimak dari segi mengidentifikasi bunyi kalimat-kalimat bahasa arab adalah : 57. Adapun nilai rata-rata post- test dalam pengajaran keterampilan menyimak dari segi mengidentifikasi bunyi kalimat-kalimat bahasa arab adalah : 76 (3) Bahwasannya nilai rata-rata pre-test dalam pengajaran keterampilan menyimak dari segi memahami struktur kalimat dalam paragraf, percakapan & gambar adalah : 55. Adapun nilai rata-rata post- test dalam pengajaran keterampilan menyimak dari segi memahami struktur kalimat dalam paragraf, percakapan & gambar adalah : 70.

مستخلص باللغة الإنجليزية

Muat, 2011. *Design of Instructional Materials in Arabic Listening Skills using the computer program Audacity (Research Development & Experimentation in Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang)*. Advisors: 1) Dr. H.M. Afifuddin Dimyathi, 2) Dr. Faisal Mahmoud Adam.

Keyword: Instructional Materials Design, Listening Skills, Computer program Audacity.

The basic goal of teaching listening skills is how the students are able to identify the sound of some letters and words correctly and able to understand the content of a conversation, paragraphs, images played. But the fact that listening skills are still difficult and tedious for the students, especially at the Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang. Researchers found that these problems or difficulties do not stem from learning effective and interesting media that is used by a teacher.

Based on the above problems, the formulation of the problem posed questions as follows: (1) How to design materials in a Arabic language listening skills by using a computer program Audacity?, (2) How far the effectiveness of the program in identifying the sound of Arabic words?, (3) How far the effectiveness of the program in understanding the content of conversations, paragraphs, images in Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang?.

The purpose of this study were: (1) designing the material in the Arabic language listening skills by using a computer program Audacity, (2) Determine the extent of the effectiveness of the program in identifying the sounds of the words of Arabic, (3) Knowing the extent of the effectiveness of the program in understanding the content conversation, paragraphs, images in Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang.

This research method is the type of research development (R & D) & Experiment. The study population was all students in grade 2 Madrasah Aliyah Sunan Ampel Jombang, amounting to 15 students in the school year 2010-2011.

The results of this study can be concluded that: (1) design consisting of subject matter: the introduction, the distribution of course materials, instructions on how to use the program, (2) Praise be to Allaah the average pre-test in the teaching of listening skills in terms of identifying the sound of Arabic sentences are: 57. The average value of post-test in terms of teaching listening skills identifying sounds Arabic sentences are: 76 (3) Praise be to Allaah the average pre-test in the teaching of listening skills in terms of understanding the structure of sentences in paragraphs, conversations & images are: 55. The average value of post-test in the teaching of listening skills in terms of understanding the structure of sentences in paragraphs, conversations and pictures are: 70.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	استهلال.....
ب	إهداء.....
ج	شكر وتقدير.....
د	تقرير المشرفين.....
هـ	الاعتماد من طرف لجنة المناقشين.....
و	إقرار الطالب.....
ز	مستخلص البحث.....
ح	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....
ي	محتويات البحث.....
ك	قائمة الجداول.....
ل	قائمة الملاحق.....

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

٢	.....	أ- مقدمة
٥	.....	ب- أسئلة البحث
٥	.....	ج- أهداف البحث
٦	.....	د- فروض البحث
٦	.....	هـ- أهمية البحث
٧	.....	و- حدود البحث
٧	.....	ز- تحديد المصطلحات
٨	.....	ح- الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

١٤	.....	المبحث الأول : مهارة الاستماع
١٤	.....	أ- مفهوم الاستماع
١٥	.....	ب- طبيعة الاستماع
١٦	.....	ج- أهمية الاستماع
١٧	.....	د- مبادئ عامة لتعليم الاستماع
١٨	.....	هـ- أهداف تعليم مهارة الاستماع
١٩	.....	و- مادة تعليم مهارة الاستماع
٢٠	.....	ز- تنمية مهارة الاستماع
٢١	.....	ح- الاختبار في تعليم مهارة الاستماع
٢١	.....	ط- خطوات تدريس الاستماع

٢٣	.....المبحث الثاني : الوسائل التعليمية
٢٣	أ- مفهوم الوسائل التعليمية.....
٢٥	ب- أسسها الفلسفية والنفسية.....
٢٧	ج- معايير اختيار الوسائل التعليمية.....
٢٨	د- فوائد الوسائل التعليمية.....
٢٩	هـ- معوقات استخدام الوسائل التعليمية.....
٣١	و- أنواع الوسائل التعليمية.....
٣٢	ز- الوسائل السمعية لتعليم مهارة الاستماع.....

المبحث الثالث : الحاسوب التعليمي

٣٤	أ- مفهوم الحاسوب.....
٣٤	ب- تاريخ استخدام الحاسوب في تعليم اللغة.....
٣٦	ج- مزايا الحاسوب في تعليم اللغة.....
٣٨	د- حدود الحاسوب في تعليم اللغة.....
٣٩	هـ- أنواع برامج تعليم اللغة بالحاسوب.....

المبحث الرابع : برنامج أوداسيتي الحاسوبي

٣٩	أ- مفهوم برنامج أوداسيتي الحاسوبي.....
٤٠	ب- خصائص برنامج أوداسيتي الحاسوبي.....

الفصل الثالث

منهجية البحث

٤٨	أ- منهج البحث.....
٤٨	ب- خطوات البحث.....

٤٩	ج- نموذج التصميم.....
٥٠	د- مجتمع البحث.....
٥٠	هـ- أدوات البحث.....
٥١	و- مصادر البيانات.....
٥٢	ز- طريقة تحليل البيانات.....

الفصل الرابع

نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة و إجراءات التدريس

وعرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٥٧	المبحث الأول : نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة.....
	المبحث الثاني : إجراءات التدريس.....
٧٨	المبحث الثالث : عرض البيانات.....
١٠٠	المبحث الرابع : تحليل البيانات ومناقشتها.....

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

١١٠	أ- نتائج البحث.....
١١١	ب- توصيات البحث.....
١١٢	ج- مقترحات البحث.....

قائمة المصادر والمراجع

- المصادر :
 ١١٤ - القرآن الكريم
 المراجع العربية :
 ١١٤ - كتب
 ١١٦ - بحوث
 ١١٦ - مجلات ودوريات ونشرات
 المراجع الأجنبية :
 ١١٦ - كتب

قائمة الجداول

رقم	جدول	موضوع	صفحة
١	جدول ١	معايير تقويم مهارة الاستماع وتقديرها	١٢٩
٢	جدول ٢	نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار القبلي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية.	١٢٩
٣	جدول ٣	نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار القبلي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة والحوار والصورة	١٣٠
٤	جدول ٤	نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار البعدي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية	١٣١
٥	جدول ٥	نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار البعدي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة والحوار والصورة	١٣٢
٦	جدول ٦	أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الأول	١٣٣
٧	جدول ٧	أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الثاني	١٣٣
٨	جدول ٨	أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الثالث	١٣٣
٩	جدول ٩	أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الرابع	١٣٤
١٠	جدول ١٠	أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الخامس	١٣٤
١١	جدول ١١	أجوبة الطلبة للاستبانة الثانية	١٣٤
١٢	جدول ١٢	نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار القبلي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية.	١٣٥
١٣	جدول ١٣	نسبة مائوية لنتائج الاختبار القبلي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية	١٣٦
١٤	جدول ١٤	نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار القبلي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة	١٣٦

١٣٧	نسبة مائوية لنتائج الاختبار القبلي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة	جدول ١٥	١٥
١٣٨	نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار البعدي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية	جدول ١٦	١٦
١٣٩	نسبة مائوية لنتائج الاختبار البعدي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية	جدول ١٧	١٧
١٣٩	نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار البعدي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة	جدول ١٨	١٨
١٤٠	نسبة مائوية لنتائج الاختبار البعدي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة	جدول ١٩	١٩

قائمة الملاحق

رقم	موضوع	صفحة
١	دليل المقابلة	١٤٣
٢	استبانة الطلبة الأولى	١٤٤
٣	استبانة الطلبة الثانية	١٤٦
٤	ورقات الأسئلة والأجوبة للاختبار القبلي والبعدي	١٤٨
٥	المادة الدراسية المصممة والمسجلة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي	١٤٧
٦	صور الطلبة في أثناء أنشطة تعليم مهارة الاستماع	١٦٨
٧	استبانة تحكيم البرنامج من الخبراء	-
٨	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى مدير مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج	-
٩	خطاب مدير مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج إلى عميد كلية الدراسات العليا	-
١٠	بطاقة الإشراف السيرة الذاتية للباحث	-
١١	التقويم السنوي التربوي	-
١٢	السيرة الذاتية للطالب	-

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- المقدمة

اللغة هي مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين، و التي يتعارف أفراد ذو ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم ببعض.^١

وللغة العربية مهارات أو فنون أربعة أساسية، هي : مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وهذه الفنون الأربعة هي أركان الاتصال اللغوي، وهي متصلة ببعضها البعض تمام الاتصال وكل منها يؤثر ويتأثر بالفنون الأخرى.^٢

و لا شك أن مهارة الاستماع هي مهارة أساسية في اكتساب اللغة بصفة عامة من حيث أنها أصوات إنسانية، فيعرف الشخص شيئاً ما حوله في البداية من الصوت الذي تلتقاه أذناه، فلاستماع أول نشاط لغوي يمارسه، وعن طريقه يكتسب المفردات والجمل ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضاً يكتسب المهارات اللغوية الأخرى مثل الكلام والقراءة والكتابة، وإن القدرة على تمييز الأصوات شرط أساسي لتعلم اللغة سواء لأجل الكلام أو القراءة أو الكتابة، سواء لأبنائها أو لأبناء غيرها. لأن الهدف الأساسي لتعليم اللغة العربية هو إكساب المتعلم القدرة على الاتصال اللغوي الواضح السليم، سواء كان هذا الاتصال شفويًا أو كتابيًا. وكل محاولة لتدريس اللغة العربية يجب أن تؤدي إلى تحقيق هذا الهدف.^٣

في الواقع، أن مادة مهارة الاستماع تعتبر جديدة عند الطلاب من المرحلة المتوسطة إلى المرحلة الثانوية ، بل عند مدرسي اللغة العربية أيضا. بالاضافة إلى ذلك،

١ ارشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة : دار الفكر العربي، ١٩٩٨)

ص ٢٦

٢ علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة : دار الفكر العربي، ٢٠٠٢) ص ٥.

٣ حلمي خليل، مقدمة لدراسة اللغة، (الإسكندرية : دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٦) ص ٦٣

أن مادة الاستماع عملية معقدة حيث تحتاج إلى انتباه عميق ووعي شديد لاسيما لغير الناطقين بالعربية. كانت كتب تعليم اللغة العربية المقررة من وزارة الشؤون الدينية التي ألفها الدكتور هداية من المرحلة الابتدائية حتى المرحلة الثانوية كسلسلة الكتب حيث أدخل فيها تعليم مهارة الاستماع ابتداءً من عام ٢٠٠٨ على منهج مستوى الوحدة التعليمية (KTSP)، ويعتمد هذا المنهج على قرار وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية برقم ٢ عام ٢٠٠٨. كما تكون الأهداف المرجوة في معظم المعاهد التعليمية أن هذا الكتاب التعليمي يستهدف على أن يكون لدى الطلاب أربع كفاءات، وهو كفاءة لغوية، اتصالية و ثقافية عربية إسلامية. وتمثل هذه الكفاءة على أربع مهارات (استماع، كلام، قراءة، كتابة).^٤

كانت مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج التي تقع في قلب مدينة جومبانج تعتبر مدرسة إسلامية جديدة أسست في عام ٢٠٠٦. منذ نشأتها تحاول هذه المدرسة أن تجعل عملية التعليم والتعلم تسير بالنجاح خاصة تعليم اللغة العربية. وبعد أن كانت مهارة الاستماع من المواد الدراسية المقررة في عام ٢٠٠٨، يحاول مدرس اللغة العربية أن يجعل الجوّ التعليمي مناسباً ومشوّقاً لجميع الطلاب ليكون الطلاب يتحمسون ويفهمون درس مهارة الاستماع بالسهولة.

ولكنّ الواقع ليس كما يرام، بل يشعر الطلاب بالصعوبة والملل عند تعلم الاستماع لأن الطريقة التعليمية التي يستخدمها المدرس لتعليم مهارة الاستماع ما زالت حول الطريقة التقليدية حيث يستمع الطلاب إلى المادة التعليمية مباشرة من لسان المدرس دون الاستعانة بالوسيلة التعليمية الحديثة الجذّابة. انطلاقاً من هذا، أن الطلاب يعتبرون أن هذا الدرس صعب ومعقد ومملّ، حتى تؤدي هذه الصعوبة إلى نتائج الطلاب المحسولة بعد امتحانهم في درس الاستماع تحت الدرجة المعدّلة.

^٤ هداية، مقدمة تعليم اللغة العربية للمدرسة الثانوية في الفصل الثاني، (سمارنج : طه فورتا، ٢٠١٠)

انطلاقاً من هذا، يظن الباحث الذي كان مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة العوامل والمشكلات التي تؤدي إلى تخلف الطلاب في مادة تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الاستماع كثيرة، منها : أن الطريقة المستخدمة لا تناسب وتثير رغبة الطلاب بل تفقداهم الدوافع والتفاؤل في تعلم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الاستماع ، وكذلك الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية التعليم ليست وافية وجذابة ومشوقة للطلاب وخاصة في تعليم مهارة الاستماع حتى يظن بعض المدرسين أن تعليم الاستماع لا بد أن يحتاج إلى الوسائل التعليمية الكاملة مثل المعمل اللغوي وما إلى ذلك، وهذا عند الباحث ليس أمراً لازماً بل هناك بعض البرامج الحاسوبية السهلة و المشوقة التي لا يلزم علينا أن نحتاج إلى المعمل اللغوي، وهذا البرنامج الحاسوبي نسمّيه ببرنامج أوداسيتي.

إن برنامج أوداسيتي (Audacity) يعتبر من البرامج الرائعة لتحرير وتحويل وتسجيل الصوت وبصيغ متعددة مثل : MP3, WAV ويقوم هذا البرنامج أيضاً باستيراد وتصدير ملفات الصوت، بحيث يمكنك قص ونسخ ولصق المقاطع الصوتية مع إمكانية غير محدودة للتراجع. ويتضمن البرنامج أيضاً محرر مدمج لحدود سعة موجات الصوت ووضع التصوير البياني القابل للتخصيص لترددات الصوت وشاشة لتحليل الترددات والكثير من المميزات الرائعة لاسيما أن هذا البرنامج بالجان. ويجري هذا البرنامج على نظام Windows Linux, Mac ويتكون هذا البرنامج من الإصدار القديم ١.٢.٦ والإصدار الجديد ١.٣.١٢. و لكن يعتبر هذا الجديد غير كامل ومتوافر لأنه مازال تحت التجريب. ويمكن أن نختار اللغة المستخدمة في هذا البرنامج من اللغة الإنجليزية، عربية، فرنسية، اسبانية. لو اخترنا نظام Windows فيمكن أن يجري هذا البرنامج على أنواع نظم Windows من Windows 2000/XP/Vista/7 .

و في هذا الصدد يستخدم الباحث الإصدار القديم ١.٢.٦ و نظام windows 7 لتكون عملية التسجيل أكثر نجاحا وسهولة.° ويمكن لنا الاستفادة من هذا البرنامج الحاسوبي حيث أن لهذا البرنامج وظيفة مهمّة لتعليم مهارة الاستماع حيث نستطيع أن نسجل الأصوات من خلال هذا البرنامج بالسهولة ونستخدم الأصوات التسجيلية للتعليم بالسهولة أيضا، حيث أن الباحث يعتبر أن هذه الوسائل سهلة المراس و رخيصة الثمن و لا تحتاج إلى الأدوات الكثيرة.

أما الأسباب التي تدفع للباحث أن يختار هذا البحث، فهي أن الباحث يرى أن نفسه مسؤولة كبيرة ببذل غاية جهده في تنمية تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الاستماع في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية، وكذلك أن استخدام الوسائل التعليمية المناسبة والجذابة مهمة للغاية. لأنها تستطيع أن تشوّق جميع الطلاب وترغب فيهم وتجعل عملية تعليم اللغة العربية سهلة خاصة في تعليم مهارة الاستماع، وكذلك في تنمية مهارة الاستماع حيث يعتبر الباحث

بناء على ذلك، يحاول الباحث في هذا البحث أن يصمّم مادة تعليم الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج.

ب- أسئلة البحث

انطلاقا من مشكلات البحث السابقة، كتب الباحث أسئلة البحث كما يلي:

١- كيف تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج؟

٢- ما مدى فعالية مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع المصمّمة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تمييز أصوات الكلمات العربية بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج؟

° نقلا عن الموقع : <http://majdah.maktoob.com/vb/majdah136312/> (يوم الأربعاء، ٢٣ مارس

٣- ما مدى فعالية مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع المصممة باستخدام برنامج أوداسيتي في فهم مضمون الجمل من الفقرة والحوار والصورة بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج؟

ج- أهداف البحث

أما الأهداف التي يريد الباحث أن يحققها في هذا البحث فهي:

١- تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج.

٢- معرفة مدى فعالية مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع المصممة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تمييز أصوات الكلمات العربية بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج.

٣- معرفة مدى فعالية مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع المصممة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في فهم مضمون الجمل من الفقرة و الحوار و الصورة بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج.

د- فروض البحث

في هذا البحث العلمي أجاب الباحث الإجابة المبدئية وهي :

إن تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي فعال لتعليم مهارة الاستماع في تمييز أصوات الكلمات العربية وفهم مضمون الجمل من الفقرة و الحوار و الصورة بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج.

هـ- أهمية البحث

يرجى أن يأتي هذا البحث بنتائج إيجابية من النواحي النظرية والتطبيقية :

١- من الناحية النظرية، يرجى هذا البحث إسهاما في تنمية مهارة الاستماع وأساسا في تنمية تصميم الوسائل السمعية في عملية التعليم والتعلم.

٢- من الناحية التطبيقية، يرجى أن يكون هذا البحث إسهاما إيجابيا للأساتذة الذين قاموا بتعليم مادة اللغة العربية. وللمدرسة، أولا، لمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج، وأن يكون مرجعا لمدرسي اللغة العربية في عملية التعليم والتعلم. وثانيا لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج وأن تستفيد أيضا في هذا البحث هذه الجامعة و خاصة لقسم تعليم اللغة العربية في تصميم وتطوير موادّ تعليم اللغة العربية في المستقبل.

و- حدود البحث

يتّم هذا البحث في إطار محصور بمجموعة من الحدود، وهي :

١- الحدود الموضوعية : يقتصر هذا البحث على تعليم المادة الدراسية في مهارة الاستماع، باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تمييز أصوات الكلمات العربية وفهم المضمون من الحوار والفقرة القصيرة والصور.

٢- الحدود المكانية : يقتصر هذا البحث على تعليم مادة مهارة الاستماع المصمّمة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج وعيّنت الطلّاب في الفصل الحادي عشر.

٣- الحدود الزمنية : يقتصر هذا البحث على تعليم مادة الاستماع المصمّمة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج الذي يقوم به الباحث في الفصل الدراسي الثاني في العام الدراسي

٢٠١٠ - ٢٠١١ م، الموافق ب ١٤٣١ - ١٤٣٢.

ز- تحديد المصطلحات

١- تصميم مادة اللغة العربية

التصميم هو التخطيط لشيء ما وصنع أشياء ممتعة وجميلة. ونعني هنا ما يطلق على عمليات الوصف والتحليل في مواد اللغة العربية. وهو أيضا عملية منطقية تتناول الإجراءات اللازمة لتنظيم التعليم وتطويره وتنفيذه وتقويمه بما يتفق والخصائص الإدراكية للمتعلم.^٦

٢- مهارة الاستماع

مهارة الاستماع هي إحدى المهارات اللغوية وهو تركيز الشخص المستمع لكلام المتحدث بغرض فهم مضمونه وتحليله ونقده.^٧

٣- برنامج أوداسيتي الحاسوبي

برنامج أوداسيتي الحاسوبي هو أحد البرامج الحاسوبية الرائعة لتحرير وتحويل وتسجيل الصوت وبصيغ متعددة مثل : MP3, WAV ويقوم هذا البرنامج أيضاً باستيراد وتصدير ملفات الصوت، بحيث يمكنك قص ونسخ ولصق المقاطع الصوتية مع إمكانية غير محدودة للتراجع.^٨

ح- الدراسات السابقة

في الدراسة السابقة يقدم الباحث عن البحوث التي تتعلق بتعليم مهارة الاستماع وفعالية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية، ومنها ما بحثه :

^٦ <http://news.maktoob.com/forum/news>, dikutip tgl (13-03-2011)

^٧ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (رياض : دار الاعتصام، ب.س) ص. ٥١

^٨ نقلا عن الموقع : <http://majdah.maktoob.com/vb/majdah136312/> (يوم الأربعاء، ٢٣ مارس

١- مصطفى^٩

موضوع البحث : استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية نُهضة العلماء كوندانج لكي مالانج)

أهداف البحث : (١) لمعرفة تطبيق استخدام فيلم الكرتون في تعليم مهارة الاستماع للصف الثاني في المدرسة الثانوية نُهضة العلماء كوندانج لكي مالانج. (٢) لمعرفة فعالية استخدام فيلم الكرتون في تنمية مهارة الاستماع لطلبة المدرسة الثانوية نُهضة العلماء كوندانج لكي مالانج.

منهج البحث : يستخدم الباحث المنهج الكمي التجريبي لمعرفة مدى فعالية استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع. و أما شكل البحث الذي استخدمه الباحث فهو بحث تطوري وجولي

نتائج البحث : إن تنمية مهارة الاستماع باستخدام الوسائل التعليمية خاصة باستخدام فيلم الكرتون سيكون أكثر فعالية لتنمية كفاءة الطلبة للصف الثاني في المدرسة الثانوية نُهضة العلماء كوندانج لكي مالانج.

٢- فتح الباري^{١٠}

موضوع البحث : استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع (دراسة تجريبية في المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي)

^٩ مصطفى، استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج : كلية

الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية) ٢٠٠٩

^{١٠} فتح الباري، استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج

: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية) ٢٠٠٩

أهداف البحث : (ق ١) لمعرفة كيفية استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع لدي الطلبة في المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي.

(٢) لمعرفة مدى فعالية استخدام الوسائل التعليمية في تنمية مهارة الاستماع لدي الطلبة في المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي.

منهج البحث : يستخدم الباحث المنهج التحريبي بالمدخل الكمي والكيفي لمعرفة مدى فعالية الوسائل السمعية لتنمية مهارة الاستماع لدي الطلبة في تلك المدرسة.

نتائج البحث : (١) إن استخدام الوسائل السمعية يساعد على تنمية مهارة الاستماع لدي الطلبة في المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي.

(٢) إن استخدام الوسائل السمعية يعطي أثرا إيجابيا في تعليم اللغة العربية، خاصة في تعليم الاستماع في مدرسة منبع العلوم المتوسطة الإسلامية بنغارا بالي.

٣- حسن سيف الرجال^{١١}

موضوع البحث : فعالية المدخل التقني في ترقية مهارة الاستماع (بالتطبيق على معهد عاله الإسلامي السلفي بورواساري باسوروان جاوا الشرقية)

^{١١} حسن سيف الرجال، فعالية المدخل التقني في ترقية مهارة الاستماع، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج : كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية) ٢٠٠٩

أهداف البحث : (١) معرفة مدى فعالية المدخل التقني في ترقية كفاءة تعرف الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة لدي طلاب معهد عاله الإسلامي السلفي بورواساري باسوروان جاوا الشرقية . (٢) معرفة مدى فعالية المدخل التقني في ترقية كفاءة تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها لدي طلاب معهد عاله الإسلامي السلفي بورواساري باسوروان جاوا الشرقية .

منهج البحث : يستخدم الباحث على المدخل الكمي ونوعه من البحث التجريبي لأنه يريد أن يعرف العلاقة بين متغير المستقل ومتغير التابع.

نتائج البحث : إن استخدام المدخل التقني يؤثر في ترقية كفاءات طلاب معهد عاله الإسلامي السلفي بورواساري باسوروان جاوا الشرقية في الكفاءات الآتية :

(١) تعرف الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة.

(٢) كفاءة تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها.

(٣) كفاءة التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق

(٤) كفاءة تعرف كل من التضعيف أو التشديد والتنوين وتمييزها صوتياً.

نظرا إلى ما بحثه الباحثون السابقون، استنبط الباحث أن أغلبية الباحثين يستخدمون الوسائل السمعية الموجودة وما يتعلق بمشكلات فهم المسموع ولكنهم لم يبحثوا فيما يتعلق بتصميم المواد الدراسية بالبرامج الحاسوبية البتة وتطويرها واستخدامها في تعليم اللغة العربية. ويندر منهم من يقوم ببحث ما يتعلق بكتب اللغة العربية المقررة في المدارس ويتعمق في الحصول على إنتاج وسائل التعليم لأجل تشويق وتسهيل طرق تدريس اللغة العربية في المدارس الإسلامية لاسيما ما يتعلق بطريقة تعليم مهارة الاستماع التي تعتبر درسا جديدا داخلا في كتب الطلاب المقررة.

انطلاقا من ذلك، قد استفاد الباحث منها أن الوسائل التعليمية فعالة لتعليم اللغة العربية لدي الطلبة وأن معلّمي اللغة العربية في هذا العصر الحاضر في حاجة ماسّة إلى استخدام الوسائل التعليمية المناسبة والجذّابة وخاصة مما يتعلق بالبرامج الحاسوبية. وفي هذا الصدد، لذلك يريد الباحث أن يصمم المواد العربية باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي لتعليم مهارة الاستماع في مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية بجومبانج جاوا الشرقية.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : مهارة الاستماع

أ- مفهوم الاستماع

المهارة هي السرعة والدقة والإجادة في عمل من الأعمال.^١ فالاستماع هو استقبال الصوت ووصوله إلى الذهن بقصد وانتباه. وقال كامل الناقبة أن الاستماع عملية إنصات إلى الرموز المنطوقة ثم تفسيرها.^٢ فمهارة الاستماع هي سرعة المستمع ودقته وإجادته في مستقبل الصوت من المتحدث والدقة والإجادة في عملية الاتصال بين الناس بقصد وانتباه. ومن حيث العملية يقال الاستماع بمهارة استقبالية، وإذا كان من استقبالية فإنه ليس بكامل لولا يمارسه المستمع، فالمستمع الجيد لا يستطيع أن يقبل الرموز المنطوقة أو الصوت المسموع بسرعة ودقة وإجادة إلا بعد أن يتدرب نفسه أو يدرّبه المدرّس.

الاستماع هو أيضا فن يشتمل على عمليات معقدة.^٣ وهو عملية ليس فيها مجرد السماع فحسب وإنما فيها أيضا الإنصات ويعطي فيها المستمع اهتماما خاصا وانتباها مقصودا لما تلقاه أذنه من الأصوات.

وقال محمد بن إبراهيم الخطيب أن فن الاستماع هو من المهارات اللغوية الهامة التي يكتسب بها الإنسان الخبرة في الحياة من خلال الاستماع لما يقوله الآخرون في

^١ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص ٥٣

^٢ محمود كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، مجلد ٩،

١٩٧٥م) ص ١٢٢

^٣ علي أحمد مذكور، المرجع السابق، ص ٧٥

مجالسهم على مختلف مستوياتها وأهدافها.^٤ وهو أيضا الفن اللغوي الأول لاكتساب اللغة لدي الإنسان الناطق.

انطلاقا من ذلك فإن الاستماع في تعليم وتعلم اللغة يشتمل على :

- ١- إدراك الرموز اللغوية المنطوقة عن طريق التمييز السمعي.
- ٢- فهم مدلولات الرموز.
- ٣- إدراك الوظيفة الاتصالية أو الرسالة المتضمنة في الرمز أو الكلام المنطوق.
- ٤- تفاعل الخبرات المحمولة في هذه الرسالة مع خبرات المستمع وقيمة معانيه.
- ٥- نقد هذه الخبرات وتقييمها والحكم عليها في ضوء المعايير الموضوعية المناسبة لذلك.^٥

ب- طبيعة الاستماع

إن اللغة هي أداة يعبر بها الإنسان عن أفكاره وأحاسيسه ومشاعره وعواطفه واتجاهاته، فيعرف بعضه عن أحوال غيره باللغة، شفوية كانت أم كتابية، لولاها ما كانت حركة الإنسان الفكرية نامية. لقد أصبح تعلم وتعليم اللغة ينطلق الآن من كونها وسيلة الاتصال فلا يكفي لمتعلمها أن يتكلم بها بل لا بد أيضا أن يفهمها كما يتحدثها أبنائها.^٦ قال الله تعالى : **وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ.**^٧

هذا الترتيب يدل على أن أول قدرة هذا الله الإنسان في حياته هو السمع، و أن الاستماع هو أول طريق يعرف الإنسان ما حوله ويسمع ما يتلقاه أذناه، يفهمه أو لا يفهمه، يقصده أو لا يقصده. وقال الدكتور محمد صلاح الدين علي مجاور أن الاستماع

^٤ محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض : مكتبة التوبة، ٢٠٠٣)، ص. ٣٠٠.

^٥ مرجع سابق، ص. ٧٦

^٦ محمود كامل الناقة، مرجع سابق، ص ١٢١

^٧ القرآن الكريم، : النحل : ٧٨

يشكل حوالي ٤٥% من النشاط اللغوي الذي يمارسه الفرد يوميا والطفل ما قبل المدرسة، يسمع ويفهم كثيرا مما يسمع، حتى من قبل أن يتكلم بصورة أكثر مما يتوقع الكبار.^٨

ج- أهمية مهارة الاستماع

الاستماع هو الأساس الأول إذا كان الشخص يريد أن يتكلم أية لغة، وله أهمية كبرى ووسيلة في اكتساب اللغة من عناصرها ومهاراتها كالكلام والقراءة والكتابة وفي تعليم المعارف المختلفة وفي اكتساب اللغة وتنمية الشخصية والتزود بالثقافة.

ويمكن لنا فهم هذه الأهمية على الدراسات الأولية كما قدمه أحمد علي مذكور أن طلاب المدارس الثانوية في إحدى الولايات المتحدة الأمريكية يقضون ٣٠% من الوقت المخصص لدراسة اللغة كل يوم في الكلام أو التحدث، ١٦% للقراءة، ٩% للكتابة، ٤٥% في الاستماع.^٩ وقد أكد رشدي أحمد طعيمة وزاد أن الاستماع له أهمية كبيرة في حياتنا، مع أنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين، عن طريقه يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا يكتسب المهارات الأخرى للغة، كاللغة وقراءة وكتابة.^{١٠}

وقال أيضا ناصف مصطفى عبد العزيز أن فهم المسموع إحدى المهارات في مجال تعليم اللغات وتعلمها. بل هو من أهم هذه المهارات وأولها بالعناية والاهتمام.^{١١}

^٨ محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية في المرحلة الابتدائية، (كويت، دار القلم، ط. ١،

١٩٧٤)، ص. ١٦٧-١٦٨

^٩ علي أحمد مذكور، مرجع سابق، ص. ٥٥.

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- إيسيسكو- ١٤١٠هـ / ١٩٨٩م)، ص. ١٤٧

^{١١} ناصف مصطفى عبد العزيز، تدريبات فهم المسموع لغير الناطقين به، (رياض، جامعة الملك

سعود، ب.س) ص. ٤٠

د- مبادئ عامة لتعليم الاستماع

لقد أصبح تعلم وتعليم لغة ما يطلق الآن من كونها وسيلة الاتصال فلا يكفي لتعلمها أن يتكلم بها بل لابد أيضا أن يفهمها كما يتحدث أبنائها. فعملية الاتصال ليست متكلمة فقط بل هي تتضمن متكلمة مستمعا في ذات الوقت، وقد يتبادل الإنسان الأدوار. ولعلّ الصعوبة البالغة التي يواجهها الأجنبي في بلد ما لا تمثل ابتداء في عدم تمكنه من الفهم.^{١٢}

ولكي ينجح المعلم في تعليم الاستماع فعليه أن يتعرف أولا مستوى الدارسين في مهارة الاستماع ويمكن من الإجابة عن هذه الأسئلة :

- ١- هل يميز الدارس الاختلاف البسيط بين الكلمات ؟
- ٢- هل يستطيع أن يتعرف على الكلمات المسموعة ؟
- ٣- هل يستطيع أن يميز المتشابهات والاختلافات والأصوات الأولى والمتوسطة والأخيرة في الكلمات ؟
- ٤- هل يستمع بانتباه إلى الأحاديث الشائعة والقصص القصيرة ؟
- ٥- هل يتبع التوجيهات الشفوية؟^{١٣}

ولعل أهمية معرفة المعلم مستوى الدارسين في مهارة الاستماع ترجع إلى وجود درجات مختلفة في القدرة على الاستماع فعلى المدرس أن يراعي التوجيهات الآتية في عملية تعليم مهارة الاستماع مثلما قاله محمود كامل الناقبة وصديقه :

- ١- على المعلم أن يوجه الدارسين إلى الاستماع للموقف مرتين أو ثلاثا من أجل التقاط المعنى التام قبل التفكير في الكلمات كلمة كلمة أو العبارات عبارة عبارة أي أنّ على المعلم في هذا أن يوجه انتباه الدارسين إلى الوحدات الكبرى من جمل وفقرات إذا ما أرادوا معايشة الحديث والاستماع به.

^{١٢} محمود كامل الناقبة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مصر : منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيسكو-١٤١٠هـ-٢٠٠٣م).ص.١٠٠

^{١٣} ناصف عبد الله الغالي، نفس المرجع، ص.١١٢-١١٣

(٢) - على المعلم أيضا أن يشجع الدارسين على بذل الجهد من أجل استبعاد لغتهم القومية من التدخل في الموقف الاستماعي.^{١٤}

هـ - أهداف تعليم مهارة الاستماع

أهداف تعليم مهارة الاستماع كما قاله محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة ما يلي :

- ١ - التعرف على الأصوات العربية وتمييزها بينها من اختلافات صوتية ذات الدلالة عندما تستخدم في الحديث العادي وبنطق صحيح.
- ٢ - التعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها.
- ٣ - التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق.
- ٤ - التعرف على كل من التضعيف والتشديد والتنوين وتمييزها صوتيا.
- ٥ - إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- ٦ - الاستماع إلى اللغة العربية دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى.
- ٧ - استماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية.
- ٨ - إدراك التغييرات في المعنى الناتجة من تعديل أو تحويل في بنية الكلمات (المعنى الاشتقاقي).
- ٩ - فهم استخدام الصيغ المستعملة في اللغة العربية لترتيب الكلمات تعبيرا عن المعنى.
- ١٠ - فهم استخدام العربية للتذكير والتأنيث والأعداد والأزمنة والأفعال وغيرها من الجوانب المستخدمة في اللغة من أجل توضيح المعنى.
- ١١ - فهم المعاني بالجوانب المختلفة للثقافة العربية.
- ١٢ - إدراك أن المدى الدلالي للكلمة العربية قد يختلف عن ذلك الذي تعطيه أقرب كلمة في لغة المتعلم الوطنية.
- ١٣ - فهم ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال وقع وإيقاع وتنغيم عادي.

^{١٤} مرجع سابق، ص. ١١٤ - ١١٥

- ١٤ - إدراك نوع الانفعال الذي يسود المحادثة والاستجابة له.
- ١٥ - الاستفادة من تحقيق كل هذه الجوانب في متابعة الاستماع إلى اللغة العربية في المواقف اليومية الحياتية.^{١٥}

و- مادة تعليم مهارة الاستماع

قال صلاح عبد المجيد العربي لا بد من توفير شرطين عند عرض مادة للاستماع في حجرة الدراسة : أولاً أن تكون أغلب عناصر هذه المادة من مفردات ونحو أصوات لغوية مألوفة تماماً للطالب، ثانياً : أن يكون المتعلم على علم تام بالهدف من استماعه هذه المادة حتى يعدل من استجابته لها على هذا الأساس.^{١٦}

أشار محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة لمادة تعليم الاستماع لغير الناطقين باللغة العربية إلى مكونات الاستماع الواعي التي تتكون من خمسة عناصر وهي :

- ١ - تمييز الأصوات وأنماط التنغيم، والتعرف على نوع كل صوت في اللغة العربية في مقابل الأصوات في اللغة الأم.
- ٢ - إدراك المعنى الإجمالي لرسالة المتحدث.
- ٣ - الاحتفاظ بالرسالة في ذاكرة المستمع.
- ٤ - فهم الرسالة والتفاعل معها.
- ٥ - مناقشة وتطبيق مضمون الرسالة.^{١٧}

لذلك فإن مادة تعليم الاستماع يتكون من مادة عناصر اللغة وهي تمييز الأصوات وفهم المسموع. ولكي يكون الطالب مستمعا جيدا، ينبغي في المواد التعليمية

^{١٥} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣) ص. ١٠٣.

^{١٦} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (منتبة لبنان - بيروت، ١٩٨١)، ص. ٦٩.

^{١٧} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١٢٦.

توفير المهارات الآتية في عملية تعليم اللغة العربية وتدريبها في حجرة الدراسة وخارجها، أو يدرسه نفسه في تنمية مهارة الاستماع، فيجب عليه أن يوفره الأشياء الآتية :

- ١- أن يعرف أصوات اللغة العربية ومخارجها حتى لا يحدث لبس عند استماعه.
- ٢- أن يميز بين الأصوات المختلفة.
- ٣- أن يكون قادراً على التعرف على الفروق بين الأصوات المتميزة.
- ٤- أن يكون ملماً بقواعد اللغة لحل الرموز الصوتية.
- ٥- أن يكون على علم بمعاني المفردات اللغوية.
- ٦- القدرة على إعطاء الانتباه مدة طويلة.
- ٧- وجود دافع يدفعه للاستمرار في الاستماع، أي يعرف لما يستمع.
- ٨- أن يكون في حالة نفسية تسمح له في الاستماع حتى لا يشرذ ذهنه.
- ٩- إدراك التغيرات التي تحدث في المعنى نتيجة التنغيم والنبر.^{١٨}

ز- تنمية مهارة الاستماع

كان نمو الوسائل السمعية المختلفة في حياة الناس ومع التطور الذي طرأ عليها ومع التغير الاجتماعي والعلمي لا يقترن معه بنمو الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع، المستمع الجيد له قدرات كاملة كما قاله محمود كامل الناقة فيما سبق. تعتبر مهارة الاستماع تحتاج إلى التدريب وتنشأ وتنمو حسب الأهداف. فعلى المعلم أن يعرف بعض العوامل المؤثرة على تنمية الاستماع :

- ١- يجب على المعلم أن يحدد لكل درس من دروس الاستماع أهدافاً واضحة.
- ٢- يجب أن يتدرج درس الاستماع من المواقف البسيطة إلى المواقف الأكثر تعقيداً على أن يتوافق هذا التدرج مع مراحل نمو عملية الاستماع وتدرج المهارات اللازمة لها.

^{١٨} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص ٥٢.

- ٣- يجب أن تكون مواقف الاستماع حيوية وشائقة ولها مضمون يمكن أن يترك أثره في ذاكرة المستمع.
- ٤- يجب العناية بتوجيه الدارسين نحو معرفة ما يجب أن يستمعوا إليه.
- ٥- يمكن أن يستمع الدارسون إلى مجموعة أحداث ثم يطالبون باسترجاعها على شرائط مسجلة بأصولها.
- ٦- ينبغي استخدام أنماط لغوية مألوفة
- ٧- ينبغي أن تقدم التدريبات والاختبارات على أساس مواقف لغوية طبيعية.^{١٩}

ح- الاختبار في تعليم مهارة الاستماع

تلعب الاختبارات دوراً هاماً في التعليم، ولأن الاختبار في تعليم الاستماع أساس معرفة درجة الاستماع وقياس كفاءتهم في متطلبات مهارة الاستماع من جوانب الثلاثة وهي تمييز الأصوات، وفهم عناصر معينة، وإلمام العام بما يسمعه الدارس. وفي الحقيقة أن اختبار الاستماع إلى قسمين وهي اختبارات الأصوات واختبارات فهم المسموع.^{٢٠}

إن اختبار الأصوات يركز في تمييز الأصوات واختبار فهم المسموع يركز في فهم عناصر لغوية معينة وإلمام العام بما يستمعه الدارس. وفي الحقيقة يعتمد الفهم العام لما يسمع على فهم عناصر وملامح معينة تكوّن هذا المفهوم العام، هذه العناصر والملاح تعتمد بدورها على قدرة الدارس على تمييز بعض الأصوات وفهم ما يستمعه أثناء الدراسة. وتهدف هذه الاختبارات إلى قياس المتعلم على فك الرموز اللغوية التي تحتويها رسالة شفوية لمعرفة المعنى الذي يقصده المتحدث.^{٢١}

ط- خطوات تدريس الاستماع

ينبغي أن يسير درس الاستماع في الخطوة المحددة، وفيما يلي التصور للخطوة :

^{١٩} محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١١٥-١١٦

^{٢٠} محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن : دار الفلاح للنشر والتوزيع، ١٩٩٦) ص. ١٠٨

^{٢١} صلاح عبد المجيد العربي، مرجع سابق، ص. ٨٦.

- ١- تهيئة الطلاب لدرس الاستماع، وتتضمن هذه التهيئة أن يبرز المعلم لهم أهمية الاستماع، وأن يوضح لهم طبيعة المادة العلمية التي سوف يلقيها عليهم، وأن يحدد لهم الهدف الذي يقصده، أي يوضح لهم مهارة الاستماع التي يريد تنميتها عندهم.
- ٢- تقديم المادة التعليمية بطريقة تتفق مع الهدف المحدد، كأن يبطئ في القراءة إن كان المطلوب تنمية مهارة معقدة، أو أن يسرع فيها إن كان المطلوب تدريب الطلاب على الإلحاق بالمتحدثين مسرعين الحديث.
- ٣- أن يوفر الطلاب من الأمور ما يراه لازماً لفهم المادة العلمية المسموعة. فإذا كان فيها كلمات صعبة أو اصطلاحات ذات دلالات معينة أوضحها، وإذا كان النص حواراً بين عدة شخصيات كتب أسمائهم على السبورة أمامهم، حتى يمكنهم الرجوع إليهم، المهم أن يذلل المعلم أمام الطلاب مشكلات النص بالطريقة التي تمكنهم بعد ذلك من تناوله.
- ٤- تكليف بعض الطلاب بتلخيص ما قيل، وتقديم تقرير شفوي لزملائهم.^{٢٢} ويمكن للمعلم في الأنشطة التعليمية أن يستعين ببعض القواعد التربوية والتوجيهات التعليمية الخاصة بتعليم هذه المهارة. وفيما يلي بعض التوجيهات التي يمكن للمعلم أن يسترشد بها عند تدريس الاستماع :
 - ١- القدوة : ينبغي أن يكون المعلم نفسه قدوة للطلبة في جنس الاستماع.
 - ٢- التخطيط للدرس : ينبغي أن يخطط المعلم لحصة الاستماع تخطيطاً جيداً، إن مهارة الاستماع لا تقل عن غيرها عن مهارة اللغة التي تتطلب الإعداد المسبق والتخطيط.

^{٢٢} محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١٥٠

- ٣- التهيئة للدرس : ينبغي أن يهيئ المعلم للطلبة إمكانات الاستماع الجيد. كأن يعزل مصادر التشتت، أو يجلسهم في مكان مغلق، أو يستخدم الأدوات والأجهزة المختلفة في تعليمها، كالمذياع والتلفاز والمسجل.
- ٤- تعدد خطوط الاتصال : ينبغي ألا يقتصر الاستماع على خط من خطوط الاتصال مثل أن يكون بين المتعلم والطلاب فقط، وإنما يجب أن يتعدى هذا إلى طالب آخر.
- ٥- تحديد المهارات : ينبغي عند التخطيط لدرس الاستماع أن يحدد المعلم بوضوح نوع المستمع الذي يريد توصيل الطلاب إليه.
- ٦- مراعاة ظروف الدارسين : ينبغي أن يدرك المعلم الفرق في تعليم الاستماع للغة العربية بين نوعين من الدارسين : نوع لم يتصل بالعربية من قبل، ونوع اتصل بها عن طريق القراءة ولم تتح له فرصة الاتصال المباشر بمتحدثي اللغة.^{٢٣}
- بالنسبة إلى ما كان في هذا البحث، يحاول الباحث أن يصمم مادة الاستماع بالوسائل السمعية يعني برنامج أوداسيقي الحاسوبي بتسجيل الأصوات من الناطق باللغة ، وتمثل المنتجات من هذا البرنامج الحاسوبي على شكل MP3 أو WAV حيث يمكن للطلاب والمدرسين استخدام هذا البرنامج مناسباً بالمواد الدراسية المقررة من وزارة الشؤون الدينية في إطار المنهج على مستوى الوحدات التعليمية (KTSP) في المدارس الثانوية (العالية) الإسلامية.

المبحث الثاني : الوسائل التعليمية

أ- مفهوم الوسائل التعليمية

إن الوسائل التعليمية هي أجهزة وأدوات ومواد يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم. وهي بمعناها الشامل تعني جميع الطرق والأدوات والأجهزة والتنظيمات المستخدمة في نظام تعليمي بغرض تحقيق أهداف تعليمية محددة^{٢٤}.

^{٢٣} نفس المرجع، ص. ١٥١ - ١٥٤

الوسائل التعليمية ليست في حد ذاتها غايات أو أهداف تربوية وإنما هي أدوات للتعلم تساعد في الحصول على خبرات متنوعة لتحقيق هذه الغايات أو الأهداف. وهي ليست بالمواد الثانوية أو الإضافية، وإنما هي من الناحية العملية جزء متكامل مع ما يتضمنه المنهج الدراسي من مقررات دراسية : كالعلوم، والرياضيات، والمواد الاجتماعية، واللغات وغيرها من المقررات الدراسية، وأوجه النشاط المتصلة بها، وطرق أساليب التدريس المختلفة المستخدمة في تدريسها.^{٢٥}

إن استخدام الوسائل التعليمية في تدريس اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى ليس بدعة مستوردة كما يتبادر إلى بعض الأذهان، بل هو عمل له مشروعيته الدينية التي تستند إلى هدى النبي الكريم صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الذي بعث معلما وميسرا. إن الباحث في سنة النبي ليجد أنها تحفل بالمبادئ التربوية العظيمة التي تتناول جوانب العملية التربوية التعليمية بشكل يثير الدهشة ويبعث على الإعجاب، ومن تلك المبادئ استخدامه صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لكل وسيلة بصرية أو سمعية من شأنها أن تساعد على زيادة الفهم أو تأكيد المعنى وتجسيد المفاهيم المجردة، وتحقيق الهدف المتوخى من الموقف التعليمي.^{٢٦}

ولا شك أن الرسول صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الذي بعث معلما انطلق من معين الوحي ومنهجه معلما لأصحابه ومستخدم كل الوسائل والأساليب التي عرض لها القرآن، وحاول استخدام الأدوات و الوسائل المتاحة في البيئة وتوظيفها لصالح تعميق المعاني والمعارف. ومن الوسائل التي استخدمها الرسول في تعليم أصحابه :

١ - الإشارة بالأصابع.

^{٢٤} عبد الحافظ سلامة، الوسائل التعليمية في تدريس اللغة العربية، <http://vb.3un.com/t8428.html>

(الثلاثاء، ٥ أبريل ٢٠١١)

^{٢٥} أحمد خيرى كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، (القاهرة : دار النهضة العربية،

١٩٩٧) ص ٢٩

^{٢٦} عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها " الطرق - الأساليب - الوسائل " (الجزيرة :

الدار العالمية، ٢٠٠٨) ص ١٣٦

٢- الإشارة باليد الواحدة.

٣- الإشارة باليدين.

٤- استخدام الحصى.

٥- الرسم على الأرض.

٦- العروض أو التوضيحات العملية.

٧- المجسمات والدمى.

٨- استخدام الأشياء الحقيقية.^{٢٧}

ب- أسس الوسائل التعليمية الفلسفية والنفسية

إن استخدام الوسائل التعليمية في المجال التربوي عمل لم يأت من فراغ وإنما له جذوره الممتدة في الفكر الإنساني والنظريات العلمية والنفسية. وفي هذا الشأن يشير قسطندي نقولا " إلى أن للوسائل أصولاً فلسفية ونفسية تضرب بعروقها في تربة ثلاث فلسفات اثنتين تقليديتين والثالثة حديثة وجميعها علاقات متينة بالعملية التربوية.

١- الفلسفة المثالية Idealism

تعتمد هذه الفلسفة على نظريات نفسية أصولها ملكات نفسية تعتبر الكون عالمين منفصلين : عالم الحقيقة المطلقة، وعالم الصور والخيالات. كما تعتمد على نظريات تعليمية أصولها تدريب العقل فقط كما تتدرب عضلات المصارع. وتعتبر الأشياء المحسوسة مجرد عوارض واهية لا توصل إلى الحقيقة العلمية، وتفرض أن المتعلمين لا يصلون إليها إلا بالتفصيل العقلي في جو هادئ بعيداً عن الحياة الواقعية والعملية، بهذا لا تكترث بالوسائل التعليمية وتشدد على التحفيز.

٢- الفلسفة الواقعية Realism

^{٢٧} المرجع السابق، ص ١٣٧

تعتبر هذه الفلسفة أن الكون عالم واحد يعمل بنظام وقوانين طبيعية مليئة بالذكاء، والأشياء المحسوسة فيه حقائق وليست مجرد ظلال، وتعتمد من الناحيتين النفسية والتربوية على مجموعتين من النظريات :

أ) نظرية الربط الإدراكي : للفيلسوف هربرت الألماني (١٧٧٦ - ١٨٤١م) وتؤكد أن إدراك الحقيقة يعتمد على ربط المعرفة الجديدة بالمعرفة القديمة، ويتم تخزينها عن طريق الحواس أثناء التعلم. وبذلك نحتاج إلى استعمال أكبر عدد من الوسائل والإستفادة من أكبر عدد من الحواس.

ب) نظرية المؤثر والرجع : وتتم بواسطة عملية تكييف الاستجابات الصحيحة المترتبة على نظرية المؤثر الأصلي أو المؤثر المكيف للرجع الجديد أو بواسطة التعزيز الذي ينتج عن المكافأة مباشرة بعد كل رجح صحيح. إن لهذه النظرية علاقة مباشرة بألات التعلم والدروس المبرمجة وجميعها تقنيات حديثة في استعمال الأدوات والمواد التعليمية.

٣- الفلسفة التجريبية Experientialism

تعتمد هذه الفلسفة على المتعلم بالعمل وعلى أن تجربة الإنسان هي التي توصله إلى المعرفة أو الخبرة أو الحقيقة بعد سلسلة من الخطوات العملية والاختبارات والتنفيذ والمتابعة والتطبيق والممارسة، والنظرية النفسية التربوية ذات العلاقة بهذه الفلسفة هي نظريات الجشتالط التي تدعو إلى دراسة الشيء ككل لا كأجزاء متفرقة وتعتبر المتعلم إنسانا ديناميكيا يتعلم بواسطة حاجاته وطموحه وأهدافه وتعتبر الأدوات والمواد التعليمية وسيلة تفرض على المعلم أن يستعملها إذا كانت هادفة وفي الوقت المناسب حتى توصل إلى الهدف ثم تزول.^{٢٨}

^{٢٨} المرجع السابق، ص ١٤٥

ج- معايير اختيار الوسائل التعليمية

إن اختيار الوسائل التعليمية ليس بالأمر السهل وإنما هناك بعض الاعتبارات التي ينبغي على من يريد الاختيار العمل على الاسترشاد بها في اختيار الوسيلة المناسبة مثل :

- ١- الأهداف التربوية التي تحققها الوسيلة إذا قورنت بالوسائل الأخرى.
- ٢- الوقت والجهد اللذان يتطلبهما استخدام الوسيلة من حيث الحصول عليها والاستعداد لاستخدامها وأسلوب استخدامها وكيفية، وذلك إذا ما قورنت بوسائل أخرى تحقق نفس الغرض.
- ٣- أثر الوسيلة في التشويق وإثارة اهتمام الدارسين وما يمكن أن تثيره من نشاطات لها مضامينها وتطبيقاتها التعليمية.
- ٤- صحة المحتوى من الناحية العلمية وكذلك جودة الوسيلة ودقتها من الناحية الفنية وصلاحيتها للاستخدام.
- ٥- مناسبة الوسيلة لمستويات الطلاب وإمكانية استخدامها من جانبهم على نحو يخدم أغراض التعلم دون أن يكون في ذلك خطورة من جرّاء استخدامها أو تشغيلها.

لقد أشارت الفقرة السابقة إلى المعايير التي ينبغي استصحابها عند عملية اختيار الوسيلة التعليمية المناسبة ولكن يجب الإشارة هنا إلى العوامل التي تؤثر في عملية اختيار الوسيلة أيضا. وقد ذكر روميسوفكسي تلك العوامل قائلا : ينبغي أن ندرك بادئ ذي بدء أن اختيار طريقة تدريس معينة يفرض، أو على الأقل يحدد، اختيارنا الوسيلة المناسبة، فإذا اخترنا مثلا طريقة للتدريس تعتمد على المناقشة الجماعية وتبادل الخبرات، فإن ذلك يستبعد بالطبع اختيار وسيلة اتصال ذات اتجاه واحد مثل المسجل الصوتي أو التلفزيون حيث إن مثل هذه الوسائل تحد من إتاحة الفرصة للأخذ والرد والنقاش وتبادل الآراء.

ومن ذلك يتضح أنه يسبق اختيار الوسيلة المناسبة قرارات تتعلق بطريقة التعلم التي سنتبعها، ولكي نصل إلى قرار مناسب عن خصائص هذه الطريقة لا بد أن نراعي خصائص المتعلمين ونوع التعلم المطلوب والإمكانات المادية والإدارية المتاحة.^{٢٩}

د- فوائد الوسائل التعليمية

للسائل التعليمية فوائد كثيرة في مجال التعليم على نحو عام وفي مجال تعلم اللغات على نحو خاص إذا أحسن استخدامها على وجه فعال بهدف تحقيق الأهداف المرسومة للبرنامج المعين. وفيما يلي قائمة بأهم هذه الفوائد في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها :

- ١- تنمي في المتعلم حب الاستطلاع وترغبهم في التعلم.
- ٢- تشوق المتعلم للتعلم وتركيز نشاطه في قاعة الدرس.
- ٣- تحرر المتعلم من دوره التقليدي أي يجعله مشاركاً بعد أن كان مستمعاً وتقوي فيه روح الاعتماد على النفس.
- ٤- توسع مجال حواس المتعلم وإمكانيات الاستفادة منها فتساعد على تدريب الإذن على سماع صوت الحرف أو الكلمة، والعين لتلم بجميع محتويات الصورة أو المادة التعليمية المعروضة.
- ٥- تساعد على معالجة مشاكل النطق وحسن لفظ الكلمات والأصوات.
- ٦- تدفع المتعلم للتعلم بواسطة العمل وترغبه في التعليم.
- ٧- تقوي روح التأمل في المتعلم وتساعد على استنباط المعارف الجديدة.
- ٨- تساعد على نقل المهارات من صاحب المهارة إلى أكبر عدد من المتعلمين بإدراك حسي متقارب بغض النظر عن المستوى الثقافي.
- ٩- توفر وقت كل من المعلم والمتعلم.
- ١٠- تيسر وتسهل عمليتي التعليم والتعلم.^{٣٠}

^{٢٩} المرجع السابق، ص ١٤٧

هـ- معوقات استخدام الوسائل التعليمية

هناك عدة معوقات قد تقف أمام استخدام الوسائل التعليمية الاستخدام الفعال الذي يؤدي إلى تحقيق الأهداف المرجوة من وراء استخدامها. وهذه المعوقات متعددة المصادر فبعضها يتصل بالوسائل التعليمية من حيث أجهزتها وموادها. فقد يكون هناك شح في الأجهزة والمواد وقد تتوافر الأجهزة وتقل المواد. وإذا توافرت الأجهزة والمواد فقد لا تتوافر السلامة أو التخزين الجيد إضافة إلى سوء نوعية بعض الأجهزة والمواد.

إن استخدام الوسيلة في مجال التعليم يتطلب وعياً ومعرفة ودراية بمجموعة من القواعد العامة التي تساعد المرء على استخدام الوسائل التعليمية استخداماً فعالاً. فمن المعلوم أن استخدام الوسيلة لاحق لاختيارها. وتنقسم مرحلة الاستخدام إلى ثلاث مراحل هي : الاستعداد، الاستخدام، التقييم. وفيما يلي عرض لقواعد كل مرحلة من المراحل الثلاث.

١- الاستعداد : الوسيلة عنصر متكامل مع عدد من العناصر الأخرى التي ينظمها المعلم لتحقيق أهدافه. وذلك يستلزم وجود الوسيلة تحت تصرف المدرس قبل موعد استعمالها لوقت كاف لكي يستطيع تجربتها ودراستها لاختبار مدى صلاحيتها والوقت اللازم لعرضها ولدراسة محتوياتها دراسة دقيقة. فيجب على المدرس دراسة الوسيلة المختارة بدقة لتحديد المنافذ التي قد تتسرب منها الأخطاء أو تعرقل فهم المستقبلين للدراسة وأن يعطي لها أهمية كبرى فيقدم لها قبل عرضها بتهيئة التلاميذ لها وتبصيرهم بها.

٢- الاستخدام : تتوقف الاستفادة من الوسائل التعليمية إلى حد كبير على الأسلوب الذي يتبعه المدرس في استخدام الوسائل، ومدى اشتراك التلميذ اشتراكاً إيجابياً في الحصول على الخبرة عن طريقها. فمسئولته الأولى هي تهيئة المناخ المناسب للتعلم لذلك يجب أن يتأكد أثناء استخدام الوسائل التعليمية

أن كل شئ يسير على ما يرام. والأمر الثاني أن يحدد لنفسه الغرض من استخدام الوسيلة التعليمية في كل خطوة أثناء سيرالدرس. ومن الأمور الضرورية في استخدام الوسائل التعليمية أن يعمل المدرس على الاستفادة منها بوصفها وسيلة للتعلم Learning Medium ولا يقتصر استخدامها بوصفها وسيلة للتوضيح أو التدريس Teaching Medium.

- ٣- **التقويم** : هو جزء لا ينفصل عن الطريقة. وهو يبدأ أساساً بمعرفة الأهداف المراد تحقيقها ويتضمن بعد ذلك عدة خطوات الغرض منها تحديد الدرجة التي تحققت بها الأهداف ويستلزم ذلك معرفة نواحي القوة والضعف في الاستخدام ووضع التفسيرات الممكنة لأسباب ذلك. وعند تقويم الوسيلة يمكن مراعاة بعض الأسس الآتية :
- أ- هل أعطت الوسيلة صورة واضحة وحقيقية عن الأفكار والعمليات والأشياء والأهداف التي تعرضها ؟
- ب- هل ساعدت الوسيلة في زيادة معنى موضوع الدرس ؟
- ج- هل الوسيلة والمادة التي تعرضها سليمة من الناحية العلمية وتناسب أعمار التلاميذ ؟
- د- هل تستحق الوسيلة ما بُذِل من وقت وجهد وتكاليف في إعدادها واستخدامها.
- هـ- ما نواحي القوة ونواحي الضعف في استخدام الوسيلة ؟
- و- وما الأسباب أو الخطوات التي يمكن أن تستخدم في المرات التالية لتحسين فاعليتها التعليمية ؟

ومما سبق تتضح أهمية الإمام بهذه الجوانب الأساسية المتعلقة بالوسائل التعليمية من قبل معلمي اللغات في صفوف تعليم اللغة، لأن المعلم الذي يفتقر إلى مثل هذه الخلفية عن الوسائل التعليمية لن يكون قادراً على الاستفادة منها على الوجه المطلوب.^{٣١}

و- أنواع الوسائل التعليمية

يصنف خبراء الوسائل التعليمية ، والتربويون الذين يهتمون بها ، وبآثارها على الحواس الخمس عند الدارسين بالمجموعات التالية :

المجموعة الأولى : الوسائل البصرية :

- ١- الصور المعتمة ، والشرائح ، والأفلام الثابتة .
- ٢- الأفلام المتحركة والثابتة.
- ٣- السبورة.
- ٤- الخرائط.
- ٥- الكرة الأرضية .
- ٦- اللوحات والبطاقات .
- ٧- الرسوم البيانية .
- ٨- النماذج والعينات .
- ٩- المعارض والمتاحف.

المجموعة الثانية : الوسائل السمعية :

وتتضمن الأدوات التي تعتمد على حاسة السمع وتشمل :

- ١- الإذاعة المدرسية الداخلية .
- ٢- المذياع " الراديو " .
- ٣- الحاكي " الجرامفون " .
- ٤- أجهزة التسجيل الصوتي .

^{٣١} المرجع السابق، ص : ١٤٩-١٥٣

المجموعة الثالثة: الوسائل السمعية البصرية :

وتضم الأدوات والمواد التي تعتمد على حاسني السمع والبصر معا وتحوي الآتي :

١- الأفلام المتحركة والناطقة .

٢- الأفلام الثابتة، والمصحوبة بتسجيلات صوتية.

٣- مسرح العرائس .

٤- التلفاز .

٥- جهاز عرض الأفلام " الفيديو " .

المجموعة الرابعة وتتمثل في :

١- الرحلات التعليمية.

٢- المعارض التعليمية.

٣- المتاحف المدرسية.^{٣٢}

ز- الوسائل السمعية لتعليم مهارة الاستماع

يقصد بالوسائل السمعية هي الوسائل التي تعتمد على حاسة السمع عند الإنسان وتتوجه بالرسالة اللغوية إليها. وتحتاج هذه الوسائل تجهيزات معينة، وخبرات فنية لا بد من توافرها في المعلم إذا أراد الإفادة منها في عملية تعليم اللغة. أما الوسائل التي يمكن أن نستخدمها في تعليم مهارة الاستماع فهي ما يلي :

١- جهاز التسجيل

٢- الإذاعة التربوية

٣- مختبر اللغة

وفي هذا الصدد، يركز الباحث جهاز التسجيل باستخدامه في التسجيلات الصوتية لتعليم مهارة الاستماع، لأن جهاز التسجيل يعتبر أهم معين للمدرس في تدريس

^{٣٢} علي عبدالله دوشي، الوسائل التعليمية، <http://www.4esh.com/eshraf/?p=994>، (الثلاثاء، ٥ أبريل

اللغة الأجنبية، فهو لا يوفر له سماع النصوص التي يختارها ويعددها للدرس ولكنه أيضا يستطيع بواسطته أن يسجل نطق الطلاب في المساحة المخصصة. ومن مزايا استخدام جهاز التسجيل ما يلي :

١- يستطيع جهاز التسجيل أن يعيد المادة اللغوية المسجلة على أسمع المتعلمين عدة مرات.

٢- يستطيع جهاز التسجيل أن يكرر المادة المسجلة عدة مرات ويحافظ في الوقت نفسه على السمات النطقية لها مثل : الفواصل والنبر والنغمات.

٣- يعين جهاز التسجيل ومواده اللغوية المسجلة معلم اللغة الهدف من غير أهلها على التغلب على مشاكله النطقية وذلك حين يستعين بتسجيل صوتي لناطق أصلي باللغة الهدف.

٤- تعين التسجيلات الصوتية التي تستخدم المؤثرات الصوتية المتعلمين على فهم معنى المادة المسجلة.

٥- يمتاز جهاز التسجيل بقدرته على تسجيل صوت المتحدث وإعادة إذاعته مباشرة.

إن استخدام جهاز التسجيل شأنه شأن الوسائل التعليمية الأخرى التي يحتاج إلى معرفة ودراية تسجيلية لتكون نتائج التسجيلات جيدة، لذلك لابد من مراعاة قواعد الاستخدام الآتية :

١- ينبغي أن يتأكد المعلم من أن حجرة الدراسة في مكان هادئ بعيد عن الضجة الخارجية.

٢- إذا قام بالتسجيل ناطق باللغة الهدف، فعليه ملاحظة أن سرعته في الكلام ستكون صعبة على متعلم اللغة الأجنبي، ولذا أن يهدئ من سرعته قليلا ليكون بإمكان الطالب أن يفهم أو يكرر من بعده.

- ٣- إذا كانت الجملة مسجلة بقصد التكرار، فيجب أن تكون قصيرة حتى يستطيع الطالب أن يكرر بعد أن يسمع. وإذا كانت الجملة طويلة، فيجب تقسيمها إلى أجزاء بينها وقفات يتم خلالها التكرار.
- ٤- يجب أن تكون الوقفات بين الجمل المسجلة كافية من حيث الطول الزمني للتكرار الذي سيقوم به الطالب.^{٣٣}

المبحث الثالث : الحاسوب التعليمي

أ- مفهوم الحاسوب

هو جهاز إلكتروني قابل للبرمجة يتقبل بيانات وتعليمات ويخزنها ويقوم بمعالجتها ثم يخرج النتائج وفقاً للتعليمات المعطاة له، أو بالمعنى الأخر أنه آلة إلكترونية يمكن برمجتها لكي تقوم بمعالجة البيانات وتخزينها واسترجاعها وإجراء العمليات الحسابية والمنطقية عليها. وجهاز الحاسوب يقوم بتحليل وعرض ونقل المعلومات بأشكالها المختلفة، والمعلومات لها أشكال متنوعة قد تتمثل على هيئة أرقام أو أحرف للنصوص المكتوبة أو المرسومة وصور وأصوات أو حركة كما في الأفلام والكتابات المتحركة.^{٣٤}

ب- تاريخ استخدام الحاسوب في تعليم اللغة

يعد الحاسوب أحدث الوسائط التعليمية التي تمخضت عنهما ثورة الاتصالات الحديثة التي استطاعت بما لديها من قدرات هائلة أو تؤثر في كل مجالات الحياة المعاصرة ولا سيما حقل التربية حيث قدمت له تلك الثورة حلولاً عديدة لكثير من الصعاب التي كانت تقف حجر عثرة في طريقه.

إن دور الحاسوب في الوقت الراهن كبير وواسع ومتشعب بحيث أصبح لا يوجد ميدان من ميادين الحياة إلا وللحاسوب فيه مساهمة مقدرة. وقد حُظي حقل تعليم

^{٣٣} عمر الصديق عبد الله، مرجع سابق، ص : ١٥٤-١٥٨

^{٣٤} أحمد حسين اللقاني، تكنولوجيا الحاسوب العملية التعليمية، <http://majdah.maktoob.com>

(الأحد، ٣ أبريل ٢٠١١)

اللغات الأجنبية أسوة بالحقول الأخرى، بنصيب وافر من هذا الفيض الحاسوبي. حيث بدأ الاهتمام باستعمال الحاسوب في مجال تعليم اللغة في السبعينيات من القرن العشرين. وقد نشأ فكرة الاستعانة بالحاسوب في تعليم اللغة عن طريق الربط بين أمرين مختلفين هما :

١- الحاجات التعليمية.

٢- وسائل التقنية

ومن المشروعات التي استخدمت الحاسوب لأغراض تعليمية : مشروع Plato الذي أعد في خدمة إلينوي بالولايات المتحدة الأمريكية لتعليم اللغات الأجنبية، ومشروع جامعة ستنفورد الخاص بتعليم اللغات الأجنبية، والجهود التي قامت بها كلية دار ماوث في هامشير الجديدة لدراسة أخطاء الطلاب بالحاسوب.

ومن ناحية أخرى ساهمت دراسات عديدة في تطوير الاتجاهات الخاصة باستخدام الحاسوب في تعليم اللغة، ومن تلك الجهود :

١- التعليم المبرح : الذي قام على نظريات علماء النفس السلوكيين وشاع في

الولايات المتحدة الأمريكية خلال الستينيات والسبعينيات من القرن العشرين.

٢- علم اللغة الحسوبي : حيث استخدم الحاسوب وسيلة للبحث والتحليل في عدد من اللغات كاللغة الألمانية.

٣- آلة الترجمة : حيث تم استخدام الآلة لترجمة النصوص المكتوبة من لغة إلى أخرى وكان ذلك بداية الترجمة الآلية.

وتعد نهاية السبعينيات وبداية الثمانينيات من القرن الماضي فترة مهمة في تاريخ تطور تعلم اللغة بالحاسوب، فقد أدى التطور السريع في تقنية الحاسوب من ناحية، واستعمال اللغويين والتربويين لهذا الجهاز في مجالات تخصصهم من ناحية أخرى، أدى إلى نشأة هذا العلم الجديد المسمى بتعليم اللغة بواسطة الحاسوب. كان أول ما صدر

من الكتب الخاصة بتعلم اللغة بالحاسوب باللغة الإنجليزية في السنوات ١٩٨٢، ١٩٨٣، ١٩٨٤ م.

ومن التجارب الرائدة في استخدام الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى، تجربة كل من فكتورين عبود وتجربة قيصر فرج، فقد قامت الباحثة فكتورين بإعداد برنامجين وتنفيذهما في جامعة تكساس هما : برنامج الكتابة العربية حيث يتعلم الطلاب كتابة الحروف العربية عن طريق الحاسوب، وبرنامج المفردات العربية والاستيعاب حيث يتعلم الطلاب مفردات مستعملة في جمل عربية ترافقها المعينات البصرية. أما التجربة التي قام بها قيصر فرج فقد كانت على النحو الآتي : أعد الباحث برنامجا لتعليم اللغة العربية عن طريق الحاسوب في جامعة منسوتا بالولايات المتحدة الأمريكية، وكان ذلك البرنامج يتكون من :

- ١- كتاب مدرسي
- ٢- أشرطة مسجلة لمادة الكتاب
- ٣- تمارين مبرمجة في الحاسوب تدرب الطلاب على مفردات الكتاب وتراكيبه.
- ٤- مرشد للطلاب يبين كيفية استخدام الأجهزة ويشير إلى التمارين المبرمجة في الكتاب المدرسي.^{٣٥}

ج- مزايا الحاسوب في تعليم اللغة

إن للحاسوب فوائد ومزايا كثيرة في مجال تعليم اللغة يمكن إيرادها على النحو

التالي :

- ١- يساهم الحاسوب في تحقيق فكرة تفريد التعلم في صفوف اللغة.
- ٢- يتسم الحاسوب بالمرونة من حيث الوقت، فهو يسمح للطلاب باختيار الوقت الذي يراه مناسباً للدراسة.

^{٣٥} عمر الصديق عبد الله، مرجع سابق، ص : ٢٤٦-٢٤٨

- ٣- يتسم الحاسوب بالمرونة من حيث المكان، فهو يسمح للطالب بتلقي مقررات دراسية من مسافات بعيدة.
- ٤- يتلقى كل طالب تغذية راجعة فورية لاستجابته، حيث يقوم الحاسوب بتصحيح جميع إجابات الطلاب في لحظات.
- ٥- يمكن استخدام الحاسوب بنكا للمعلومات، وقاعدة بيانات لحفظ مواد ونصوص متنوعة وتخزينها. وهو هنا يتفوق على جميع الوسائل التعليمية المتنوعة التي يصعب على المعلم إعدادها أو جمعها.
- ٦- يمكن استخدام الحاسوب معجما (أ) أحادي اللغة (ب) ثنائي اللغة (ج) متعدد اللغات.
- ٧- يراعي الحاسوب قدرات كل طالب وحاجته وسرعته في الدراسة.
- ٨- يُعد الحاسوب الطلاب للاختبارات المعيارية وقياس مدى استيعابهم لما يدرسون. لتحقيق ذلك يقوم بتسجيل أداء الطالب، ومن ثم تحديد الأخطاء التي ارتكبها وأنواعها، وعلامه بالدرجات التي حصل عليها، وبيان الوقت الذي قضاه في أداء النشاط.
- ٩- يتم عرض المادة التعليمية في الحاسوب بأساليب مختلفة، فقد تأتي في صورة نصوص مكتوبة، مسموعة، أو مصورة بالفيديو. وقد تحتوي المادة على أسئلة وأجوبة، وتدريبات متنوعة واختبارات.
- ١٠- يمنح الحاسوب المدرس مزيدا من الوقت، الذي يمكن أن يخصصه لأنشطة ذات علاقة بالعملية التعليمية، كإعداد المزيد من التدريبات والأنشطة، أو مساعدة الطلاب الضعاف، أو تكليف الطلاب المتقدمين بمزيد من العمل، أو مراجعة ما استخدمه من أساليب وطرائق.
- ١١- يحقق الحاسوب التعلم التبادلي وهذا يعني أنه يستطيع تأسيس طريقتين للتعلم مع الطلاب (مرسل ومستقبل). وهذا يحدث التفاعل، فالحاسوب يسأل

والمدرس يجيب، والعكس بالعكس. ومثل هذا التفاعل والتبادل يندر في وسائل التعليم الأخرى.

١٢- يستطيع الحاسوب عرض عشرات النصوص بسرعة متنوعة، بطيئة ومتوسطة وسريعة. وهذا يساير مستويات المتعلمين المختلفة. فالمتعلم المبتدئ يلقي الجرعة التي تلائم من حيث البطء، والتكرار، والخطوات القصيرة، والمتعلم المتقدم في دراسته يجد السرعة التي توافق مستواه.

١٣- من أهم مزايا الحاسوب قدرته على تعريف الطالب بما حققه من إنجاز.

١٤- يحس الطالب أمام الحاسوب بالثقة والأمان، ولا يشعر بالخوف والخجل عندما يخطئ وفي ذلك حل لمشكلة الطلاب الذين يتصفون بالخجل مما يمنحهم من طرح الأسئلة، والإجابة عنها، أو المشاركة بفاعلية في النقاش خشية من تعليقات زملائهم أو أستاذهم.^{٣٦}

د- حدود الحاسوب في تعليم اللغة

إن الحاسوب، شأنه شأن الوسائل التعليمية الأخرى، له إيجابيات وسلبيات، فمن سلبياته ما يلي :

١- يؤدي استخدام الحاسوب في تعليم اللغة إلى ضعف الجانب الإنساني في عمليتي التعليم و التعلم.

٢- عدم صلاحية الحاسوب لتعليم بعض المهارات اللغوية.

٣- عجز الحاسوب عن تعليم الجانب الإبداعي من اللغة.

٤- عدم قدرة الحاسوب على فهم الجانب السياقي للغة حيث تختلف معاني اللغة باختلاف السياقات التي ترد فيها.

٥- تشغيل الحاسوب بفاعلية يحتاج إلى تأهيل فني كبير قد لايتوافر لدي كثير من المعلمين.

^{٣٦} مرجع سابق، ص : ٢٤٨-٢٥٠

هـ- أنواع برامج تعليم اللغة بالحاسوب

يقسم مختار الطاهر برامج تعليم اللغة بالحاسوب الموجهة للطلاب إلى أربعة

أقسام هي :

١- الدروس الخصوصية

٢- التدريبات

٣- الألعاب اللغوية

٤- النمذجة (المحاكاة والتقليد)

ولكل برنامج من هذه البرامج أهداف وخطوات عرض محددة تظهر على شاشة الحاسوب.

إن الحاسوب جهاز مفيد إذا أحسن معلم اللغة استخدامه بفاعلية من أجل الارتقاء بمستوى طلابه في اللغة المتعلمة. ويدعو الباحث إلى الاستفادة من هذا الجهاز وتوظيفه إلى أقصى الحدود بقصد نشر لغة القرآن الكريم في كل أنحاء المعمورة، لأن الأساليب العتيقة التي تُستخدم حالياً لم تعد قادرة على الاستجابة للتحدي الكبير الذي يواجه تعليم وتعلم العربية في هذا العصر الذي تسود فيه " الدارونية اللغوية" حيث لا تصمد في الميدان إلا اللغة التي تقبل التحدي وتستعد لمنازلة اللغات الأخرى.^{٣٧}

المبحث الرابع : برنامج أوداسيتي الحاسوبي

أ- مفهوم برنامج أوداسيتي الحاسوبي

إن برنامج أوداسيتي يعتبر من البرامج الرائعة لتحرير وتحويل وتسجيل الصوت وبصيغ متعددة مثل : WAV, MP3 ويقوم هذا البرنامج أيضاً باستيراد وتصدير ملفات الصوت، بحيث يمكنك قص ونسخ ولصق المقاطع الصوتية مع إمكانية غير محدودة للتراجع. ويتضمن البرنامج أيضاً محرر مدمج لحدود سعة موجات الصوت ووضع التصوير البياني القابل للتخصيص لترددات الصوت وشاشة لتحليل الترددات والكثير من المميزات

^{٣٧} مرجع سابق، ص : ٢٥٠-٢٥١

الرائعة لاسيما أن هذا البرنامج بالجان. ويجري هذا البرنامج على نظام Windows Linux, Mac ويتكون هذا البرنامج من الإصدار القديم ١.٢.٦ والإصدار الجديد ١.٣.١٢. و لكن يعتبر هذا الجديد غير كامل ومتوافر لأنه مازال تحت التجريب. ويمكن أن نختار اللغة المستخدمة في هذا البرنامج من اللغة الإنجليزية، عربية، فرنسية، اسبانية. لو اخترنا نظام Windows فيمكن أن يجري هذا البرنامج على أنواع نظم Windows من Windows 2000/XP/Vista/7. و في هذا الصدد يستخدم الباحث الإصدار القديم ١.٢.٦ و نظام windows 7 لتكون عملية التسجيل أكثر نجاحا وسهولة.^{٣٨}

ب- خصائص برنامج أوداسيتي الحاسوبي

لبرنامج أوداسيتي خصائص معينة، هي :

- ١- تحرير و تسجيل الصوت من المايكروفون او الجهاز بصيغ مختلفة : WAV, MP3
- ٢- تحرير الصوت عن طريق عمليات القص و اللزق للمقاطع الصوتية.
- ٣- إمكان إضافة تأثيرات صوتية و تكرار الصوت وانخفاضه.
- ٤- يوجد بالبرنامج محلل للموجات الصوتية.
- ٥- إمكان إضافة تأثيرات مثل: bass boost, wah wah
- ٦- إمكان تحميل هذا البرنامج بالجانّ عن موقعه.^{٣٩}

^{٣٨} نقلا عن الموقع : <http://majdah.maktoob.com/vb/majdah136312/> (يوم الأربعاء، ٢٣ مارس ٢٠١١)

^{٣٩} نقلا عن الموقع : <http://majdah.maktoob.com/vb/majdah136312/> (يوم الاثنين، ٢١ فبراير ٢٠١١)

و يمكنك أن تأخذ هذا البرنامج بتحميله مجانا.

الفصل الثالث

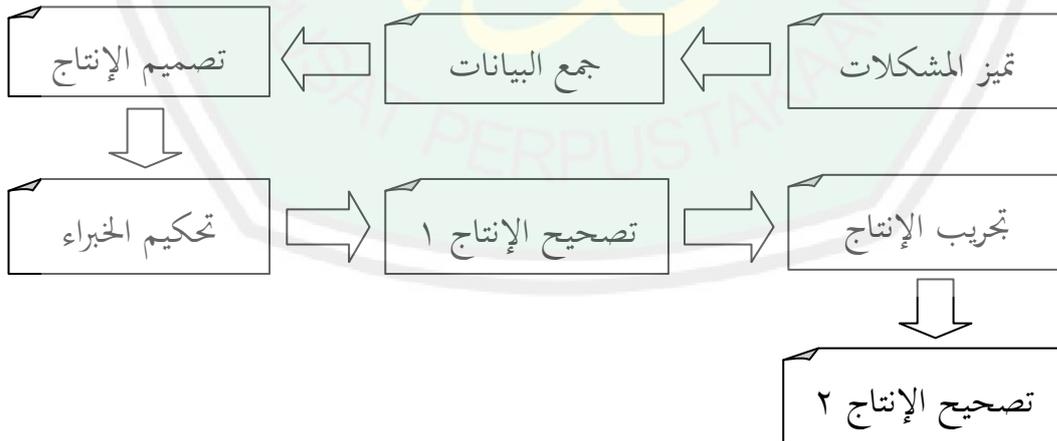
منهجية البحث

أ- منهج البحث

منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث التطويري والتجريبي بالمدخل الكمي. ويسمى بالبحث التطويري لأن طريقة البحث المستخدم لإنتاج الوسيلة الخاصة وتجربة فعاليتها. وإنتاج المادة التي يريد الباحث تطويرها يشمل على الوسيلة التعليمية المناسبة لأن الوسائل المستخدمة لم تكن فعالة ومشوّقة. لذلك، يصمم الباحث مادة الاستماع بوسيلة جيدة عصرية مع الأهداف المنشودة في مهارة الاستماع.

ب- خطوات البحث

نظرا إلى نوع البحث الذي اختاره الباحث، يُعرف أن هذا البحث يملك الخطوات العملية في تنفيذه. كما يدل بيانها على صورة بيانية تالية :



¹ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R & D*. Bandung : Alfabeta. 2008. Hlm : 297

هذه هي صفة الصورة البيانية السابقة :

- ١- **تميز المشكلات** : انطلق هذا العمل بتميز المشكلات التعليمية التي تؤدي إلى تخلف دراسة الطلاب بسبب استخدام الوسائل التعليمية القديمة أو التقليدية التي لم تكن فعالة ومشوقة. لذا يحتاج إلى تصميم أو إعداد الوسيلة التعليمية الجيدة كي ترتقي دراسة الطلاب وتجعلها إيجابية في التعليم.
- ٢- **جمع البيانات** : يعتمد على المشكلات الدراسية الموجودة، فقام الباحث بجمع البيانات التي يمكن أن تستخدم لتصميم الإنتاج، في هذا الصدد ركز الباحث على إحدى المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع لأن الاستماع مهارة أساسية في اكتساب اللغة بصفة عامة من حيث أنها أصوات إنسانية.
- ٣- **تصميم الإنتاج** : بعد ما عرف الباحث المشكلات التعليمية التي يواجهها الطلاب في الفصل، فيصمم الباحث المادة الدراسية بالوسيلة الجذابة المصممة في الحاسوب بنوع برنامج أوداسيتي الحاسوبي رجاء لتنمية مهارة الاستماع للطلاب.
- ٤- **تحكيم الخبراء** : يعرض الباحث هذا التصميم إلى الخبراء لتحكيم الوسيلة التعليمية اللغوية ثم يصفها لمعرفة مزاياها ونقائصها، فيعرف أن هذا لائق أو غير لائق لعملية التدريس. وفي هذا الصدد، قد عرض الباحث هذا الإنتاج على خبيرين وهما الدكتور شهداء صالح نور والدكتور مفتاح الهدى.
- ٥- **تصحيح الإنتاج ١** : بعد معرفة مزاياها ونقائصها، فالخطوة التالية هي تقييمها أو تصحيحها. إن كانت لها عيوب أو نقائص فتحتاج إلى التصحيح الثاني، وإن كانت لها قيمة عالية فلا تحتاج إلى التصحيح. هكذا...
- ٦- **تجريب الإنتاج** : بعد مصادقة الوجود من خبراء الوسيلة التعليمية اللغوية ثم تجريبها إلى الطلاب المقصودين في الفصل.^٢

^٢ Ibid, pp. 198

٧- **تصحيح الإنتاج ٢** : بعد أن تمّ تجريب الإنتاج الأول إلى الطلاب المقصودين في الفصل، يتبيّن من هذا الإنتاج المزايا والنقائص، فتحتاج النقائص إلى التصحيح الثاني ليكون الإنتاج أتمّ وأكثر تشويقاً.

ج- نموذج التصميم

يختار الباحث نوعاً من النموذج التطويري الذي يتبع بالخطوات التطويرية للحصول على إنتاج الوسيلة التعليمية. وهو يتضمن وضع الخطط للمصادر المتوفرة وإعداد الوسيلة التعليمية. وفي تطوير هذه الوسيلة التعليمية، يعتمد الباحث على برنامج أوداسيقي الحاسوبي، وكانت النصوص مكتسبة من كتاب تعليم اللغة العربية للمرحلة الثانوية في الفصل الحادي عشر للدكتور د. هداية من مطبعة طه فوتر سمارنج. ثم تجربة فعاليته كمحاولة تنمية كفاءة الاستماع لطلبة مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج في الفصل الحادي عشر.

د- مجتمع البحث

يقصد بمجتمع البحث هو جميع الناس الذين يمكن اشتراكهم في هذا البحث. وأما مجتمع هذا البحث فهو جميع الطلاب في الفصل الحادي عشر بمدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج في العام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١، ولم يستخدم الباحث العينة وأسلوب اختيارها لأن عدد الطلاب خمسة عشر طالباً، وهذه النسبة القليلة لا يمكن أن تعتبر عينة.

هـ- أدوات البحث

١- **المقابلة** : هي الحوار بين الباحث ومن له معلومات بالهدف لمعرفة الآراء والأفكار والشعور والتفاسير والمعارف وخبرات الشخص.^٣ وكانت هذه المقابلة المتعمقة تجري

³ Prantiasih, A. *Perencanaan Pengajaran PPKN*. Malang : IKIP Malang, 1997. Hlm : 91

مع مدير المدرسة أو نائبه لمعرفة آراء الآخرين التي لا يمكن أن يعرفها الباحث إلا بواسطة المقابلة.

ويستخدم الباحث هذه الطريقة لكشف الحقائق والبيانات المتعلقة باستراتيجية تعليم اللغة العربية ونظام تقويمه الذي قامت به مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية.

وأما دليل المقابلة فيما يلي :

- أ- متى أسست هذه المدرسة ؟
- ب- كيف كانت خلفية هذه المدرسة ؟
- ج- ما منهج الدراسة في هذه المدرسة ؟ هل هي تتبع منهج وزارة الشؤون الدينية أم منهج وزارة الشؤون التعليمية الوطنية ؟
- د- ما توقعات هذه المدرسة في المستقبل ؟
- هـ- ما هي المشكلات التي يواجهها الطلبة في تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟
- و- ما هي المحاولات التي تسعى لتذليل هذه المشكلات في هذه المدرسة ؟
- ز- ما هي الطريقة المثلى لتطوير تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟
- ح- ماذا ترى في تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي ؟
- ط- هناك شكاوي من الطلاب من صعوبة تعلم مهارة الاستماع، ما رأيك فيها ؟
- ي- هل ترى أنّ هذا البرنامج بحاجة إلى تطوير و تكميل ؟

٢- **الملاحظة :** هي طريقة جمع البيانات بملاحظة المواقف مباشرة مع مرور أنشطة الأشخاص أو الأشياء عند العمل. وهي طريقة بحيث يكون الباحث جزءاً من النشاطات التعليمية، يعني أن يقوم الباحث بملاحظة سلوك معين من خلال اتصالها

مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسها.^٤ يقوم الباحث بهذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة في عملية تعليم مهارة الاستماع، والاتصال بين الطلاب أنفسهم، والطريقة التعليمية والوسائل المستخدمة فيه ومشاركة الطلاب في عملية تعليم مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي.

٣- الاختبار : يستخدم الباحث الاختبار لجمع البيانات المتعلقة بمهارة الاستماع. هذا الاختبار يتكون من الاختبار القبلي والاختبار البعدي. يستخدم الباحث الاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلاب في مهارة الاستماع في الفصل قبل تطبيق برنامج أوداسيتي الحاسوبي، وأما استخدام الاختبار البعدي فللمعرفة قدرة الطلاب بعد تطبيق برنامج أوداسيتي الحاسوبي.

٤- الاستبانة : تشكل الاستبانة بشكل مغلق ومفتوح بمعنى أن المستجيب يختار من الإجابة المتعددة الأقرب إلى رأيه وشعوره وتقديره وموقفه وتعبير أفكاره.^٥

بهذه الطريقة يوزع الباحث مجموعة من الاستبانات المشتملة وهي لجمع البيانات المتعلقة بفعالية البرنامج عند الطلبة واهتمامهم بعملية التعليم وخبراتهم طوال هذا العمل.

و- مصادر البيانات

بناء على كون هذا البحث بحثاً تطويرياً وتجريبياً يهدف إلى إنتاج الوسيلة الخاصة وتجربة فعاليتها ، فيركز هذا البحث على تطوير الإنتاجات التعليمية بتصميم المواد الدراسية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي . ومن فوائد هذا

⁴ Ibid. hal. 91

⁵ Suharsimi Arikunto, *Prosedur penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Edisi Revisi V. Jakarta : Rineka Cipta. 2002. Hlm: 236

التركيز، قدرة البحث على حل المشكلات التعليمية في مهارة الاستماع، حتى لا يعتمد
مجرى التحليل على البيانات فحسب، بل على معانيها أيضا.^٦
والبيانات المقصودة هي جميع ما أخذه الباحث عند إجراء البحث في مكانه مما
كتب أو سمع أو نظر إليه. وأما مصادر البيانات فهي ما صدرت منه البيانات.

وفيما يلي جدول البيانات ومصادرها :

الرقم	البيانات	مصدر البيانات
١	النشاطات وإجابة الأسئلة المحسولة من خلال الملاحظة عند عملية التعليم التي قام بها الباحث	الطلبة
٢	آراء مدير المدرسة عن المنهج الدراسي وطرائق تعليم اللغة العربية باستخدام الوسائل التعليمية	مدير المدرسة
٣	نتيجة الطلبة المحسولة عند الاختبار (الاختبار القبلي والاختبار البعدي)	الطلبة
٤	دافعية الطلبة عند تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي	الطلبة
٥	تطبيق خطوات التعليم التي قام بها المدرس أو الباحث	الطلبة

⁶ Nana Sudjana dan Awal Kusumah, *Proposal Penelitian di Perguruan Tinggi*, Bandung : Sinar Baru Algesindo. Cet. II 2000. Hlm: 64.

ز- طريقة تحليل البيانات

يستخدم الباحث في تحليل البيانات يعني تحليل إحصائي الوصفي (Analysis Statistic Deskriptive) بالمعدلة أو المئوية.

١- تحليل البيانات من الاستبانة

يحلل الباحث بيانات الاستبانة من مادة تعليم اللغة العربية عن الوسيلة التعليمية المصممة لمعرفة آراء الطلبة عنها بعد عملية التعليم باستخدام برنامج " أوداسيتي " الحاسوبي.

وأما المواصفات المستخدمة والمعتبرة في هذه الاستبانة فما يلي :

التقدير	فئات النسبة المئوية	الدرجة
ممتاز	$90\% \leq < 100\%$	١
جيد جدا	$80\% \leq < 89\%$	٢
جيد	$70\% \leq < 79\%$	٣
مقبول	$60\% \leq < 69\%$	٤
ناقص	$51\% \leq < 59\%$	٥
راسب	$50\% >$	٦

يعتبر مقبولا إن كان الطلبة يجيبون سؤال الاستبانة ٦٠ % وما فوقها. وإن كانوا

يجيبون سؤال الاستبانة ٥٩ % وما أقل منه فهو مردود.

٢- تحليل البيانات من نتيجة الاختبار

يحلل الباحث البيانات التي حصل عليها من نتيجة تجربة إنتاج التطوير في الاختبار لمعرفة هذه الوسيلة المصممة في تعليم مهارة الاستماع عند الطلبة من ناحية تمييز أصوات الكلمات العربية وفهم مضمون الجمل من الحوار والفقرة القصيرة والصور بالمقارنة بين نتائج الطلبة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ولكن تكون هذه الوسيلة المصممة فعالة إذا حصل الطلبة على النتيجة على الأقل ٦٠ % من جميع الطلبة. واستخدم الباحث الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} = \frac{\text{مجموع الدرجة}}{\text{مجموع الطلبة}} \times 100\%$$

وأما المواصفات المستخدمة والمعتبرة في هذا البحث فيما يلي :

التقدير	فئات النسبة المئوية	الدرجة
ممتاز	$100\% > 90\% \leq$	١
جيد جدا	$89\% > 80\% \leq$	٢
جيد	$79\% > 70\% \leq$	٣
مقبول	$69\% > 60\% \leq$	٤
ناقص	$59\% > 51\% \leq$	٥
راسب	$50\% >$	٦



الفصل الرابع

نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة، إجراءات التدريس و عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

يشتمل هذا الفصل على أربعة مباحث : (١) نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة (٢) إجراءات التدريس (٣) عرض البيانات (٤) تحليل البيانات ومناقشتها.

أ- المبحث الأول : نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة

١- تأسيس المدرسة

تقع مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية في قلب مدينة جومبانج على بُعد مائة مترٍ عن ميدان مدينة جومبانج. تعتبر هذه المدرسة مدرسة جديدة على سائر المدارس حولها، لأنها أسست في عام ٢٠٠٦. وكانت هذه المدرسة تحت المؤسسة التعليمية والاجتماعية سونان أمفيل جومبانج التي يرئها الكياهي الحاج توفيق الرحمن وأهله. يجدر بالذكر أن هذه المدرسة تنتمي إلى جمعية نهضة العلماء وتسلك على نهج أهل السنة والجماعة حيث انضمت فيها الدروس الدينية التي تتبع منهج وزارة الشؤون الدينية على وفق منهج المعاهد الإسلامية السلفية مثل كتب التراث أو تسمى بالكتب الصفراء والدروس العامة التي تتبع منهج وزارة التعليم الوطني . وتتأمل هذه المدرسة أن تجعل الطلاب يعرفون ويتفقهون العلوم الشرعية أو الدينية و يعملونها على نهج إسلام، إيمان، إحسان وبيتعدون عن عن التعاليم الإسلامية المنحرفة وبالإضافة إلى توليد الأجيال في

المستقبل النافعين و المستعدين لإعلاء كلمات الله لتكون هي العليا على سبيل الحكمة
والموعظة الحسنة وينتفعهم مجتمعهم.

٢- منهج تعليم اللغة العربية

منذ إنشائها حاولت هذه المدرسة غاية المحاولة أن تجعل اللغة العربية لغة التخاطب
اليومية بين الطلاب والمدرسين والآخرين في بيئة المدرسة. وقرّر مدير المدرسة أن يكون
الطلاب والمدرسون بقدر المستطاع أن يتكلموا فيما بينهم باللغة العربية في أيام معينة،
فيقوم المدير باستخدام المناهج أو الطرق المناسبة السهلة لتطبيق ذلك القرار والأنشطة
اللغوية الأخرى رجاء أن تكون هذه الطريقة المستخدمة تساعد الطلبة والمدرسين على
تطبيق الحوارات اليومية. وأما تدريب مهارة الاستماع فلم يجر بعد، لأن درس الاستماع
يعتبر درسا جديدا حيث لم يسبق للطلاب درس الاستماع من قبل، فلذلك باستخدام
برنامج أوداسيتي الحاسوبي يتمنى مدير المدرسة أن يكون مساعدا على تعليم وتعلم مهارة
الاستماع وفعّالا في الأنشطة التعليمية اللغوية.

ومن الأنشطة اللغوية المبرمجة الجارية ما يلي :

١- تدريب الخطابة باللغة العربية

يجري تدريب الخطابة باللغة العربية في كل الأسبوعين، يتقدم من كل فصل من
ثلاثة فصول في هذه المدرسة ثلاثة طلاب يلقي خطابته في قاعة المدرسة
يستمعها جميع الطلبة وبعض المدرسين، تجري هذه الخطابة في المواعيد الدراسية
الإضافية كي يتمكن الطلبة من إلقاء الكلمات العربية أمام الناس بكل شجاعة
وثقة النفس.

٢- تطبيق الحوار في أيام معينة

يجري هذا الحوار بين الطلبة والمدرسين المستطيعين بالعربية لأن مدير المدرسة قد أجبر عليهم الحوار باللغة العربية بقدر المستطاع في أيام معينة ولا بأس عليهم أن يخلطوا باللغة الإندونيسية إذا وجدوا المفردات الصعبة. وأما الأيام المستخدمة في تطبيق ذلك الحوار فهي يوم الإثنين، الثلاثاء، الأربعاء.

٣- المسابقة في حفظ المفردات العربية

تجري هذه المسابقة في كل أسبوع مرة واحدة، يعطي المدرس المفردات المكتوبة في اللوحة الوبرية بجملته محدودة، وفي الأسبوع المقبل يتقدم الطالب أو الطالبة الذي قد حفظ المفردات مثنى مثنى، فمن الذي حفظ أسرع مع مراعاة الصحة والفصاحة يعتبر الفائز الأول ويستحق له أن يحصل على النتيجة.

ب- المبحث الثاني : إجراءات التدريس

قام الباحث بست لقاءات في إجراء التدريس باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي لتعليم مهارة الاستماع، أربع لقاءات للتعليم وفي اللقاء الأول للاختبار القبلي واللقاء السادس للاختبار البعدي. وأما عرض بياناتها تترتب فيما يلي :

١- اللقاء الأول

أ) خطوات التعليم

البرنامج	: الاختبار القبلي
المادة	: مهارة الاستماع
المستوى	: المدرسة الثانوية للفصل الثاني عشر
الموضوع	: -
التاريخ	: ٢٠١١/٤/٢١ م

الزمن	: ٢×٤٥ دقيقة
الطريقة	: الانتقائية
الوسيلة	: السبورة، ورقة الأسئلة للمدرس، ورقة الإجابة للطالب

ب) مراحل التعليم

الملاحظة	المادة والطريقة	الزمن	مراحل التعليم
	١. ألقى المدرس التحية والسلام ثم افتتح بالفاتحة ٢. يقدم المدرس بعرض البرنامج ٣. يقدم المدرس بعرض الأهداف المنشودة التي سيكتسبها الطلبة ٤. أمر المدرس طلابه بالاستماع الجيد إلى المواد المسموعة	١٥	التمهيد
	ينتقل المدرس إلى الاختبار القبلي	٦٠	التطبيق أو التقويم
	١. يناقش المدرس مع الطلبة عن المشكلات التي يواجهها الطلبة أثناء التدريس ٢. المدرس يعطي البيان والتصويب عن الأخطاء الواقعة أثناء التدريس ٣. يحتتم المدرس بالحمدلة و التسليم	١٥	الاختتام

٢- اللقاء الثاني والثالث

أ) خطوات التعليم

المادة	: تعليم اللغة العربية في مهارة الاستماع
المستوى	: المدرسة الثانوية للفصل الثاني عشر
الدرس	: الثالث
الموضوع	: المرافق العامة
الزمن	: ٢ × ٤٥ دقيقة
الطريقة	: الانتقائية
الوسيلة	: ورقة المادة المسموعة للمدرس و ورقة الإجابة للطلاب، الحاسوب، مكبر الصوت

ب) الأهداف : يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي :

- ١- قدرة الطلاب على تمييز ما استمعوا إليه من أصوات الكلمات العربية تمييزاً صحيحاً عن موضوع " المرافق العامة".
- ٢- قدرة الطلاب على فهم ما استمعوا إليه من الفقرة العربية القصيرة فهماً جيداً عن موضوع " المرافق العامة".
- ٣- قدرة الطلاب على فهم ما استمعوا إليه من الحوارات العربية فهماً جيداً عن موضوع " المرافق العامة".
- ٤- قدرة الطلاب على فهم ما استمعوا إليه من الجملة العربية الممثلة بالصور فهماً جيداً عن موضوع " المرافق العامة".

ج) التقييم :

- ١- مشاركة الطلاب وانتباههم في الاستماع إلى المادة المسموعة المسجلة.
- ٢- فهم الطلاب للمادة المسموعة.

د) مراحل التعليم

الملاحظة	المادة والطريقة	الزمن	مراحل التعليم
	<p>١. ألقى المدرس التحية والسلام ثم افتتح بالفاتحة</p> <p>٢. ثم فتش المدرس حضور كل الطلاب عن طريق كشف الغياب</p> <p>٣. عرّف المدرس طلابه أنهم سيستمعون إلى المادة المسموعة المسجلة ببرنامج أوداسيتي تحت الموضوع " المرافق العامة".</p> <p>٤. يشرح المدرس كفاءة الاستماع التي سيكتسبها الطلبة.</p> <p>٥. أمر المدرس طلابه بالاستماع الجيد بالهدوء والتركيز إلى المادة المسموعة.</p>	١٠	التمهيد
	<p>١. قام المدرس بإلقاء المادة المسموعة المسجلة ببرنامج أوداسيتي الحاسوبي عن موضوع " المرافق العامة".</p> <p>٢. استمع الطلاب إلى ما قدّمه المدرس لهم من المادة المسموعة بجدّ ونشاط واهتمام.</p> <p>٣. سمّع المدرس تلك المادة المسجلة للمرة الثانية من كل العناصر اللغوية الاستماعية، واستمع الطلاب إلى تلك المادة المسموعة.</p>	٦٥	العرض والنشاطات

	<p>٤. واصل المدرس إلى المادة التالية من كل العناصر اللغوية هي تمييز الكلمة و الفقرة القصيرة و الحوار و الجملة من الصور.</p> <p>٥. كرّر المدرس المادة مرتين أو أكثر من كل العناصر اللغوية حسب صعوبة الموادّ المسموعة.</p> <p>٦. أمر المدرس طلابه بإجابة الأسئلة المسموعة في ورقات الإجابة بغاية تركيز وانتباه ونهاهم عن الغشّ بعضهم بعضا.</p>		
	<p>١. يناقش المدرس مع الطلبة عن المشكلات التي يواجهها الطلبة أثناء التدريس ويقوم بحلّها.</p> <p>٢. ألقى المدرس خلاصة بسيطة تتعلق بالموضوع ثمّ اختتم بالحمدلة والتسليم.</p>	١٥	الاختتام



هـ) المادة المسموعة

أولاً : استمع جيّداً إلى الكلمة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

- ١- (واحد) : تحمّل
- ٢- (اثنين) : اجتمع
- ٣- (ثلاثة) : يتعاون
- ٤- (أربعة) : الحنفيات
- ٥- (خمسة) : المقرّر

ثانيا : استمع جيّدا إلى الفقرة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

الدراسة في الأندلس

كان تاريخ المساجد في الأندلس أن الدراسة حينئذ تعقد في المساجد، يُدرّس فيها العلوم العامّة مثل علم الطبّ والرياضة والطبيعة والفلك. ومما يعجب الناس أن الدراسة فيها بالجمانّ لأن الطلاب لا يدفعون شيئا من الرسوم، بل كانوا يحصلون على الكتب وعلى الطعام والملابس بالجمانّ أيضا.

السؤال :

- ٦- (ستة) : أين تعقد الدراسة في الأندلس حينئذ ؟
- ٧- (سبعة) : أيّ العلوم التي تُدرّس فيها ؟
- ٨- (ثمانية) : أذكر ثلاثة أنواع من العلوم التي تُدرّس فيها ؟
- ٩- (تسعة) : كيف كانت الدراسة فيها ؟
- ١٠- (عشرة) : على ماذا يحصل الطلاب عند دراستهم فيها ؟

ثالثا : استمع جيّدا إلى الحوار الآتي، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

- ١١- (أحد عشر) : + : يا أحمد، ما هو من أهمّ المرافق العامّة ؟
- : الكهرباء، يا أستاذ !
- + : هل يوجد كهرباء في بيتك ؟
- + : نعم، في بيتي كهرباء

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

١٢- (إثنا عشر) : + : عفوا يا سيّد، أين غرفة إلياس الذي كان مريضاً منذ ثلاثة أيام السابقة؟

- : هو في غرفة "وردة" في الطابق الثاني رقم ٧

+ : شكراً جزيلاً على إرشادك يا سيّد!

- : عفوا

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

١٣- (ثلاثة عشر) : + : يا إبراهيم، كيف حالك؟

- : أنا مصدوع منذ ثلاثة أيام، وأنت، يا أحمد؟

+ : الحمد لله، أنا بخير وصحة و عافية

السؤال : كيف حال أحمد؟

١٤- (أربعة عشر) : + : يا إلياس، ماذا تقرأ؟

- : أقرأ كتاب التاريخ الإسلامي

+ : هل تذهب كلّ يوم إلى هذا المكان؟

- : نعم، أذهب إليه كلّ يوم في وقت الاستراحة بعد

انتهاء الحصة

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

١٥- (خمسة عشر) : + : يا نوفل، انظر إلى تلك الحافلات تقف منظّمة!

- : تدخل وتقف وتخرج تلك الحافلات من ذلك المكان.

+ : ذلك المكان واسع جدّاً.

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

رابعا: استمع جيّدا إلى الجملة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمعه.

١٦- (ستة عشر) : يقف القطار في المحطّة.

١٧- (سبعة عشر) : انقطع الكهرباء في الغرفة.

١٨- (ثمانية عشر) : سيركب الناس على الحافلة.

١٩- (تسعة عشر) : تذهب الطالبة إلى المدرسة بالدراجة.

٢٠- (عشرين) : تحتاج الثلاجة إلى الكهرباء.

(و) ورقة الإجابة

أولا : ستسمع كلمة، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

- | | | | |
|--------------------------|------------------|--------------|--------------|
| <input type="checkbox"/> | ١ - أ- تكمّل | ب- تحمّل | ج- تأمّل |
| <input type="checkbox"/> | ٢ - أ- امتنع | ب- استمع | ج- اجتمع |
| <input type="checkbox"/> | ٣ - أ- يتعاون | ب- يتلوّن | ج- يتأوّل |
| <input type="checkbox"/> | ٤ - أ- الكيفيّات | ب- الحنفيّات | ج- الكافيّات |
| <input type="checkbox"/> | ٥ - أ- المكر | ب- المقرّ | ج- البقر |

ثانيا : ستسمع الفقرة، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.

- | | | |
|--------------------------|-------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> | ٦ - أ- في المعاهد | ب- في المدارس |
| | ج- في المساجد | |

- ٧- أ- العلوم العامّة
ب- العلوم الدينية
- ج- العلوم الاجتماعية
- ٨- أ- علم الفقه والطبّ والحديث
ب- علم الفلك والفروض والرياضة
- ج- علم الرياضة والفلك والطبّ
- ٩- أ- الدراسة بالفلسف
ب- الدراسة بالمجانّ
- ج- الدراسة بدفع الرسوم الشهرية
- ١٠- أ- هم يحصلون على الكتب
ب- هم يحصلون على الملابس فقط
- ج- هم يحصلون على الكتب والطعام والملابس

ثالثا: ستسمع حوارا، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.

- ١١- أ- في المدرسة
ب- في البيت
- ج- في الفصل
د- في الشارع
- ١٢- أ- في المعهد
ب- في المستشفى
- ج- في البيت
د- في المدرسة
- ١٣- أ- هو مريض
ب- هو مصدوع
- ج- هو في صحة وعافية
د- عنده ألم شديد
- ١٤- أ- في المكتبة
ب- في السوق
- ج- في البيت
د- في غرفة الضيوف



ب- في البيت

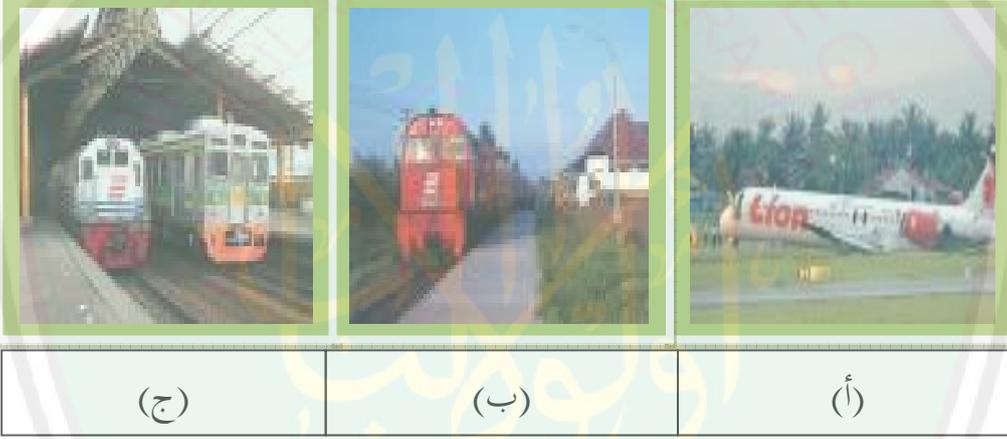
١٥- أ- في الطريق

د- في موقف السيّارات

ج- في المزرعة

رابعا : ستسمع جملة، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمع.

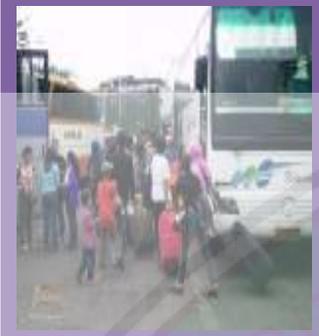
١٦-



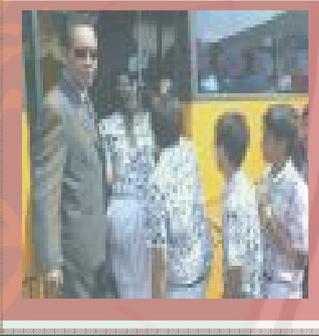
١٧-



- ١٨

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

- ١٩

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

- ٢٠

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

٣- اللقاء الرابع والخامس

أ) خطوات التعليم

المادة	: تعليم اللغة العربية في مهارة الاستماع
المستوى	: المدرسة الثانوية للفصل الثاني عشر
الدرس	: الرابع
الموضوع	: السياحة
الزمن	: ٢ × ٤٥ دقيقة
الطريقة	: الانتقائية
الوسيلة	: ورقة المادة المسموعة للمدرس و ورقة الإجابة للطلاب، الحاسوب، مكبر الصوت

ب) الأهداف : يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي :

- ١- قدرة الطلاب على تمييز ما استمعوا إليه من أصوات الكلمات العربية تمييزا صحيحا عن موضوع " السياحة".
- ٢- قدرة الطلاب على فهم ما استمعوا إليه من الفقرة العربية القصيرة فهما جيدا عن موضوع " السياحة".
- ٣- قدرة الطلاب على فهم ما استمعوا إليه من الحوارات العربية فهما جيدا عن موضوع " السياحة".
- ٤- قدرة الطلاب على فهم ما استمعوا إليه من الجملة العربية المثلثة بالصور فهما جيدا عن موضوع " السياحة".

ج) التقييم :

- ١- مشاركة الطلاب وانباههم في الاستماع إلى المادة المسموعة المسجلة.
- ٢- فهم الطلاب للمادة المسموعة.

(د) مراحل التعليم

الملاحظة	المادة والطريقة	الزمن	مراحل التعليم
	<p>١. ألقى المدرس التحية والسلام ثم افتتح بالفاتحة.</p> <p>٢. ثم فتش المدرس حضور كل الطلاب عن طريق كشف الغياب.</p> <p>٣. عرّف المدرس طلابه أنهم سيستمعون إلى المادة المسموعة المسجلة ببرنامج أوداسيتي تحت الموضوع "السياحة".</p> <p>٤. يشرح المدرس كفاءة الاستماع التي سيكتسبها الطلبة.</p> <p>٥. أمر المدرس طلابه بالاستماع الجيد بالهدوء والتركيز إلى المادة المسموعة.</p>	١٠	التمهيد
	<p>١. قام المدرس بإلقاء المادة المسموعة المسجلة ببرنامج أوداسيتي الحاسوبي عن الموضوع "السياحة".</p> <p>٢. استمع الطلاب إلى ما قدّمه المدرس لهم من المادة المسموعة بجدّ ونشاط واهتمام.</p> <p>٣. سمّع المدرس تلك المادة المسجلة للمرة الثانية من كل العناصر اللغوية الاستماعية، واستمع الطلاب إلى تلك المادة المسموعة.</p>	٦٥	العرض والنشاطات

	<p>٤. واصل المدرس إلى المادة التالية من كل العناصر اللغوية هي تمييز الكلمة و الفقرة القصيرة و الحوار و الجملة من الصور.</p> <p>٥. كرّر المدرس المادة مرتين أو أكثر من كل العناصر اللغوية حسب صعوبة الموادّ المسموعة.</p> <p>٦. أمر المدرس طلابه بإجابة الأسئلة المسموعة في ورقات الإجابة بغاية تركيز وانتباه ونهاهم عن الغشّ بعضهم بعضا.</p>		
	<p>١. يناقش المدرس مع الطلبة عن المشكلات التي يواجهها الطلبة أثناء التدريس ويقوم بحلّها.</p> <p>٢. ألقى المدرس خلاصة بسيطة تتعلق بالموضوع ثمّ اختتم بالحمدلة والتسليم.</p>	١٥	الاختتام

هـ) المادة المسموعة

أولاً : استمع جيّداً إلى الكلمة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

- ١- (واحد) : أكبر
- ٢- (اثنين) : قِمة
- ٣- (ثلاثة) : سُفوح
- ٤- (أربعة) : يُوقف
- ٥- (خمسة) : سياحة

ثانيا : استمع جيّدا إلى الفقرة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

منطقة تُوراجا

تقع منطقة "توراجا" في سولاويسي الجنوبية. وهي معروفة بمقابر موتاهم المحفورة في حائط جبليّ، يقوم الحائط على ارتفاع عال جدا. وهي مقابر فريدة لا نجدها في إندونيسيا بل ربّما لا نجدها في العالم كلّه. وقد وقرت الحكومة للسيّاح التسهيلات السياحية مثل الفنادق والطرق وآلات المواصلات وغيرها.

السؤال :

- ٦- (ستة) : أين تقع منطقة " توراجا " ؟
- ٧- (سبعة) : في أين تُدفن موتاهم ؟
- ٨- (ثمانية) : هل يوجد في العالم مقابر مثل ما كان في منطقة "توراجا" ؟
- ٩- (تسعة) : ماذا وقرت الحكومة للسيّاح ؟
- ١٠- (عشرة) : اذكر ما وقرت الحكومة للسيّاح ؟

ثالثا : استمع جيّدا إلى الحوار الآتي، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

- ١١- (أحد عشر) : + : يا سيّد، كم ثمن هذا القماش من كلّ متر ؟
- : ثمنه من كلّ متر ثلاثون ألف روبية.
- + : هل هذا قماش "باتيك" أصليّ ؟
- + : نعم، هو أصليّ

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

- ١٢- (إثنا عشر) : + : يا أحمد، هل عرفت منطقة " تورا جا " ؟
 - : نعم، عرفتها من الخبر أنها معروفة بمقابر الموتى المحفورة
 في الحائط الجبليّ

السؤال : أين تقع منطقة تورا جا؟

- ١٣- (ثلاثة عشر) : + : يا عثمان، هل زرت " بونتشاك " في بوجور ؟
 - : نعم، زرتها مع أسرتي في السنة الماضية أنها معروفة
 بمناظرها الجميلة ؟

السؤال : ما معنى " بونتشاك " في اللغة العربية؟

- ١٤- (أربعة عشر) : + : يا إلياس، انظر إلى السّباح وهم يسبحون في البحر،
 هل تستطيع أن تسبح ؟

- : نعم، ولكنّي لستُ ماهراً في السباحة، وأنت يا إلياس ؟

- + : نعم، قد تعوّدتُ في السّباحة منذ الصغر

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

- ١٥- (خمسة عشر) : + : يا نوفل، انظر إلى تحتنا هناك حديقة الشايّ الواسعة
 والجميلة.

- : نعم، من هنا نستطيع أن نشاهد جميع مناظر هذه
 المنطقة.

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

رابعاً: استمع جيّداً إلى الجملة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمعه.

- ١٦- (ستة عشر) : يزور السيّاح الأجنبيّ إلى معبد "بُورُوبُودُور".
 ١٧- (سبعة عشر) : من المناظر الجميلة في بونتشاك بُوجُور الشلالات.
 ١٨- (ثمانية عشر) : تلك رَقَصَات بالي يمارسها الفتيات.
 ١٩- (تسعة عشر) : إن أهالي تُوراجا يجعلون موتاهم محفورة في حائط جبليّ مرتفع.
 ٢٠- (عشرين) : زُرنا قصر السُلطان في جُوكجاكَرتا في السنة الماضية.

(و) ورقات الإجابة

أولاً : ستسمع كلمة، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعه.

- | | | | |
|--------------------------|---------------|-----------|-----------|
| <input type="checkbox"/> | ١ - أ- أخبر | ب- أكبر | ج- أحبر |
| <input type="checkbox"/> | ٢ - أ- قِمة | ب- حِمة | ج- قيمة |
| <input type="checkbox"/> | ٣ - أ- صُفوف | ب- سُفوح | ج- صُحف |
| <input type="checkbox"/> | ٤ - أ- يُوقف | ب- يُخيف | ج- يقف |
| <input type="checkbox"/> | ٥ - أ- سِياقة | ب- سِياحة | ج- حِياكة |

ثانياً : ستسمع الفقرة، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.

- ٦ - أ- في جاوى الغربية ب- في سُولاويسي الشماليّة

- ج- في سُولاويسي الجنوبيّة
- ٧- أ- في المقبرة العامّة
- ب- في حائط جبليّ مرتفع
- ج- في جوار البيت
- ٨- أ- نعم، موجود
- ب- لا، غير موجود
- ج- قد يوجد
- ٩- أ- التسهيلات السياحيّة
- ب- التسهيلات السياسيّة
- ج- التسهيلات الاجتماعيّة
- ١٠- أ- الطرق وآلات المواصلات
- ب- آلات المواصلات
- ج- الفنادق والطرق وآلات المواصلات
- ثالثا : ستسمع حوارا، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.
- ١١- أ- في السوق
- ب- في البيت
- ج- في الفصل
- د- في الشارع
- ١٢- أ- في كاليمانتان الجنوبية
- ب- في جاوى الوسطى
- ج- في سولاويسي الجنوبيّة
- د- في سولاويسي الشماليّة
- ١٣- أ- السياحيّة
- ب- المناظر
- ج- المعالم
- د- القمّة

١٤ - أ- في شاطئ البحر ب- في المحلات التجارية

ج- في البيت د- في المدرسة

١٥ - أ- في الحديقة الكبرى بوجور ب- في جو كجاكرتا

ج- في بونتشاك بوجور د- في شاطئ البحر

رابعاً : ستسمع جملة، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمع.

١٦ -



١٧ -



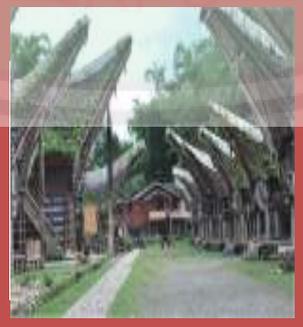
-۱۸

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(ا)

-۱۹

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(ا)

-۲۰

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(ا)

٤- اللقاء السادس

أ) خطوات التعليم

البرنامج	: الاختبار البعدي
المادة	: مهارة الاستماع
المستوى	: المدرسة الثانوية للفصل الثاني عشر
الموضوع	: -
التاريخ	: ٢٠١١ / ٦ / ٩
الزمن	: ٢ × ٤٥ دقيقة
الطريقة	: الانتقائية
الوسيلة	: السبورة، ورقة الأسئلة للمدرس، ورقة الإجابة للطالب

ب) مراحل التعليم

الملاحظة	المادة والطريقة	الزمن	مراحل التعليم
	١. ألقى المدرس التحية والسلام ثم افتتح بالفاتحة ٢. يقدم المدرس بعرض البرنامج ٣. يقدم المدرس بعرض الأهداف المنشودة التي سيكتسبها الطلبة ٤. أمر المدرس طلابه بالاستماع الجيد إلى المواد المسموعة	١٠	التمهيد
	ينتقل المدرس إلى الاختبار البعدي	٦٥	التطبيق أو التقويم
	١. يناقش المدرس مع الطلبة عن المشكلات	١٥	الاختتام

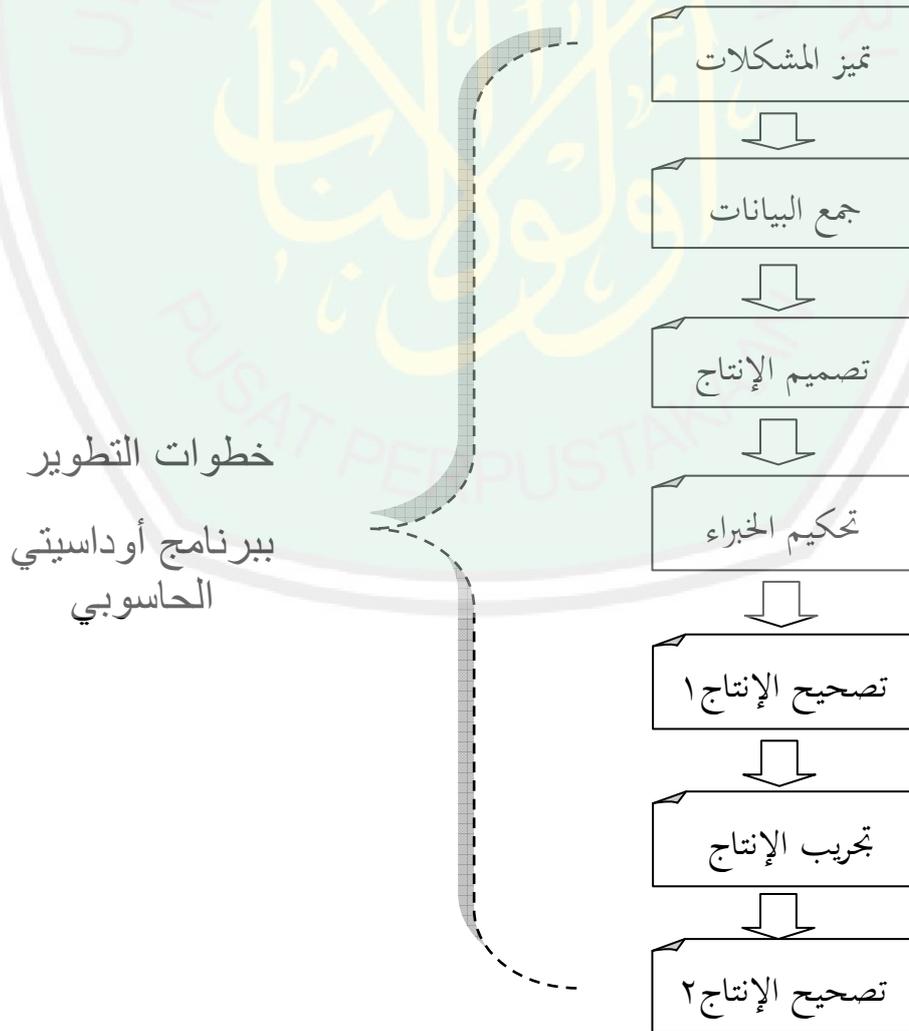
	<p>التي يواجهها الطلبة أثناء التدريس</p> <p>٢.المدرس يعطي البيان والتصويب عن الأخطاء الواقعة أثناء التدريس</p> <p>٣.يختتم المدرس بالحمدلة و التسليم</p>		
--	---	--	--

ج- المبحث الثالث : عرض البيانات

١- إجراءات التطوير

صمم الباحث المواد الدراسية العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج

أوداسيتي الحاسوبي بالخطوات الآتية :



هذه هي صفة الصورة البيانية السابقة :

أ- **تميز المشكلات** : انطلق هذا البحث بتميز المشكلات التعليمية التي تؤدي إلى تخلف دراسة الطلاب بسبب استخدام الوسائل التعليمية القديمة أو التقليدية التي لم تكن فعالة ومشوقة حيث يواجه الطلاب المشكلات عند ما يدرسون مهارة الاستماع، عندما قدّم الباحث الاستبانة الأولى لجميع الطلاب. أن هذه المشكلات تتمثل في أيّ الجوانب من جانب موادّ الاستماع الصعبة، عدم الوسيلة التعليمية و عدم الدافعية. أن الطلاب الذين يعتبرون أن موادّ الاستماع الصعبة ٢٥%، والذين يعتبرون أن الوسيلة التعليمية غير موجودة ٤٠%، والذين يشعرون بعدم الدافعية ٣٥%. انطلاقاً من هذا، و لحلّ هذه المشكلات فلا بد أن يحتاج إلى تصميم أو إعداد الوسيلة التعليمية المناسبة و الجيدة. وفي هذا الصدد، استخدم الباحث برنامج أوداسيتي الحاسوبي كبرنامج التسجيل للأصوات لتعليم مهارة الاستماع لتكون دراسة الطلاب ترتقي ارتقاء شديدا وتجعلها إيجابية في التعليم.

ب- **جمع البيانات** : يعتمد على المشكلات الدراسية الموجودة، فقام الباحث بجمع البيانات التي يمكن أن تستخدم لتصميم الإنتاج، في هذا الصدد ركز الباحث على إحدى المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع لأن الاستماع مهارة أساسية في اكتساب اللغة بصفة عامة من حيث أنها أصوات إنسانية.

ج- **تصميم الإنتاج** : بعد ما عرف الباحث المشكلات التعليمية التي يواجهها الطلاب في الفصل، فيصمم الباحث المادة الدراسية بالوسيلة الجذابة المصمّمة في الحاسوب بنوع برنامج أوداسيتي الحاسوبي رجاء لتنمية مهارة الاستماع للطلاب. و تأتي بالإرشادات والتعليمات الآتية لخطوات تسجيل المواد الدراسية :

١- وفي البداية تأتي بكلمة التقديم التي تحتوي على الإرشادات و التعليمات حول تقسيم الدروس الملقاة في تعليم مهارة الاستماع :

المادة الدراسية المصممة والمسجلة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي



كلمة التقديم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أيها الطلبة حفظكم الله... بهذه الفرصة القيّمة نحن سنتعلم مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي وهو جهاز التسجيل لتعليم مهارة الاستماع، ونتمنى أن يكون الطلبة باستخدام هذا البرنامج أكثر حماسة و تشويقاً وسهولة في دراسة مهارة الاستماع. وينقسم الدرس إلى قسمين، الدرس الثالث والدرس الرابع. أما الدرس الثالث فيتناول

المرافق العامة، والدرس الرابع يتناول السياحة. وبعد انتهاء الدرس نأتيكم بالاختبار البعدي لنعرف مدى فعالية هذا البرنامج المستخدم. وأخيرا نرجو منكم جميعا أن تهتموا أحسن الاهتمام بهذا الدرس من البداية إلى النهاية. سهّل الله دراستنا بهذا البرنامج ونفعنا به جميعا. آمين

المادة المسجّلة

الدرس الثالث : المرافق العامة

أولا : استمع جيّدا إلى الكلمة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

- ١- (واحد) : تحمّل
- ٢- (اثنين) : اجتمع
- ٣- (ثلاثة) : يتعاون
- ٤- (أربعة) : الحنفيات
- ٥- (خمسة) : المقرّر

ثانيا : استمع جيّدا إلى الفقرة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

الدراسة في الأندلس

كان تاريخ المساجد في الأندلس أن الدراسة حينئذ تعقد في المساجد، يُدرّس فيها العلوم العامّة مثل علم الطبّ والرياضة والطبيعة والفلك. ومما يعجب الناس أن

الدراسة فيها بالجانّ لأن الطلاب لا يدفعون شيئا من الرسوم، بل كانوا يحصلون على الكتب وعلى الطعام والملابس بالجان أيضا.

السؤال :

- ٦- (ستة) : أين تعقد الدراسة في الأندلس حينئذ ؟
- ٧- (سبعة) : أيّ العلوم التي تُدرّس فيها ؟
- ٨- (ثمانية) : أذكر ثلاثة أنواع من العلوم التي تُدرّس فيها ؟
- ٩- (تسعة) : كيف كانت الدراسة فيها ؟
- ١٠- (عشرة) : على ماذا يحصل الطلاب عند دراستهم فيها ؟
- ثالثا : استمع جيّدا إلى الحوار الآتي، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كل سؤال تسمعه.
- ١١- (أحد عشر) : + : يا أحمد، ما هو من أهمّ المرافق العامّة ؟
- : الكهرباء، يا أستاذ !
- + : هل يوجد كهرباء في بيتك ؟
- + : نعم، في بيتي كهرباء

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

- ١٢- (إثنا عشر) : + : عفوا يا سيّد، أين غرفة إلياس الذي كان مريضا منذ ثلاثة أيام السابقة ؟
- : هو في غرفة "وردة" في الطابق الثاني رقم ٧
- + : شكرا جزيلاً على إرشادك يا سيّد !
- : عفوا

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

- ١٣- (ثلاثة عشر) : + : يا إبراهيم، كيف حالك ؟
 - : أنا مصدوع منذ ثلاثة أيام، وأنت، يا أحمد ؟
 + : الحمد لله، أنا بخير وصحة و عافية

السؤال : كيف حال أحمد؟

- ١٤- (أربعة عشر) : + : يا إلياس، ماذا تقرأ ؟
 - : أقرأ كتاب التاريخ الإسلامي
 + : هل تذهب كلّ يوم إلى هذا المكان ؟
 - : نعم، أذهب إليه كلّ يوم في وقت الاستراحة بعد
 انتهاء الحصة

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

- ١٥- (خمسة عشر) : + : يا نوفل، انظر إلى تلك الحافلات تقف منظّمة !
 - : تدخل وتقف وتخرج تلك الحافلات من ذلك المكان.
 + : ذلك المكان واسع جدًا.

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

رابعا : استمع جيّدا إلى الجملة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمعه.

- ١٦- (ستة عشر) : يقف القطار في المحطّة.

١٧- (سبعة عشر) : انقطع الكهرباء في الغرفة.

١٨- (ثمانية عشر) : سيركب الناس على الحافلة.

١٩- (تسعة عشر) : تذهب الطالبة إلى المدرسة بالدراجة.

٢٠- (عشرين) : تحتاج الثلاجة إلى الكهرباء.

المادة المسجلة

الدرس الرابع : السياحة

أولاً : استمع جيّداً إلى الكلمة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

١- (واحد) : أكبر

٢- (اثنين) : قِمة

٣- (ثلاثة) : سُفوح

٤- (أربعة) : يُوقف

٥- (خمسة) : سياحة

ثانياً : استمع جيّداً إلى الفقرة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

منطقة تُوراجا

تقع منطقة "توراجا" في سولاويسي الجنوبية. وهي معروفة بمقابر موتاهم المحفورة في

حائط جبليّ يقوم الحائط على ارتفاع عال جداً. وهي مقابر فريدة لا نجدتها في

إندونيسيا بل ربّما لا نجدّها في العالم كلّه. وقد وقرت الحكومة للسيّاح التسهيلات السياحية مثل الفنادق والطرق وآلات المواصلات وغيرها.

السؤال :

٦- (ستة) : أين تقع منطقة "توراجا" ؟

٧- (سبعة) : في أين تُدفن موتاهم ؟

٨- (ثمانية) : هل يوجد في العالم مقابر مثل ما كان في منطقة "توراجا" ؟

٩- (تسعة) : ماذا وقرت الحكومة للسيّاح ؟

١٠- (عشرة) : اذكر ما وقرت الحكومة للسيّاح ؟

ثالثا : استمع جيّدا إلى الحوار الآتي، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كل سؤال تسمعه.

١١- (أحد عشر) : + : يا سيّد، كم ثمن هذا القماش من كل متر ؟

- : ثمنه من كل متر ثلاثون ألف روبية.

+ : هل هذا قماش "باتيك" أصليّ ؟

+ : نعم، هو أصليّ

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

١٢- (إثنا عشر) : + : يا أحمد، هل عرفت منطقة "توراجا" ؟

- : نعم، عرفتّها من الخبر أنّها معروفة بمقابر الموتى المحفورة

في الحائط الجبليّ

السؤال : أين تقع منطقة توراجا ؟

- ١٣- (ثلاثة عشر) : + : يا عثمان، هل زرت " بونتشاك " في بوجور ؟
 - : نعم، زرتها مع أسرتي في السنة الماضية أنها معروفة
 بمناظرها الجميلة ؟

السؤال : ما معنى " بونتشاك " في اللغة العربية ؟

- ١٤- (أربعة عشر) : + : يا إلياس، انظر إلى السّياح وهم يسبحون في البحر،
 هل تستطيع أن تسبح ؟

- : نعم، ولكنّي لستُ ماهراً في السباحة، وأنت يا إلياس ؟
 + : نعم، قد تعودتُ في السّباحة منذ الصغر

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

- ١٥- (خمسة عشر) : + : يا نوفل، انظر إلى تحتنا هناك حديقة الشايّ الواسعة
 والجميلة.

- : نعم، من هنا نستطيع أن نشاهد جميع مناظر هذه
 المنطقة.

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

رابعا : استمع جيّدا إلى الجملة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة
 المناسبة لما تسمعه.

- ١٦- (ستة عشر) : يزور السّياح الأجانب إلى معبد "بُورُوبُودُور".

١٧- (سبعة عشر) : من المناظر الجميلة في بوئتشاك بُوجُور الشلالات.

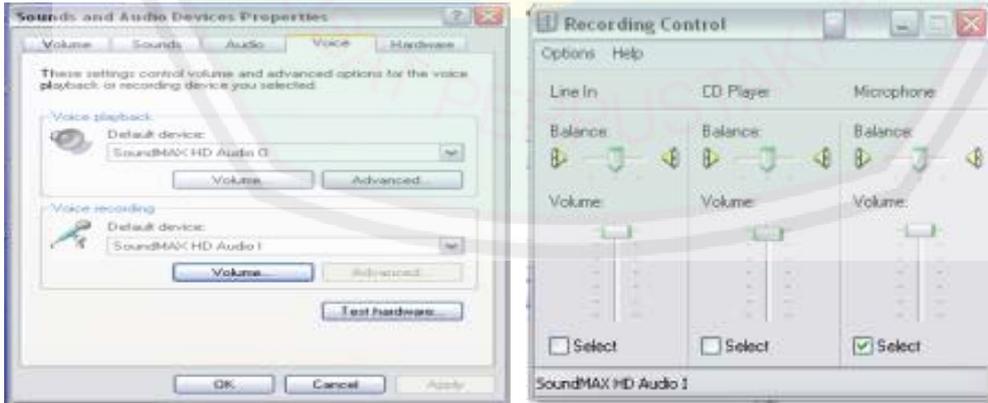
١٨- (ثمانية عشر) : تلك رَقَصَات بالي يمارسها الفتيات.

١٩- (تسعة عشر) : إن أهالي تُوراجا يجعلون موتاهم محفورة في حائط جبليّ مرتفع.

٢٠- (عشرين) : زُرنا قصر السُلطان في جُوكجاكُرنا في السنة الماضية.

٢- بعد تصميم المادة الدراسية في مهارة الاستماع ثم تأتي بالإرشادات والتعليمات حول خطوات التسجيل باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي. وفيما بياناته :

أ- ألصق سماعة رأس أو مكروفون لتنظيم عملية التسجيل. ادخل في ملفّ control panel ← audio device & sound ← واختر voice في ملفّ recording control واضغط volume وقم بإيجاب ملفّ microphone.



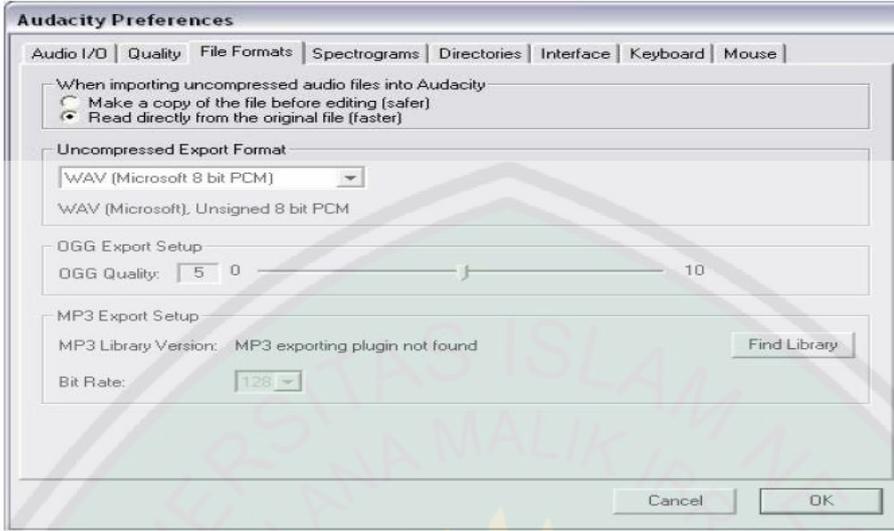
ب- افتح برنامج أوداسيتي، واضغط باختيار ملفّ microphone (وسيلة إدخال السمعية أو الصوتية)



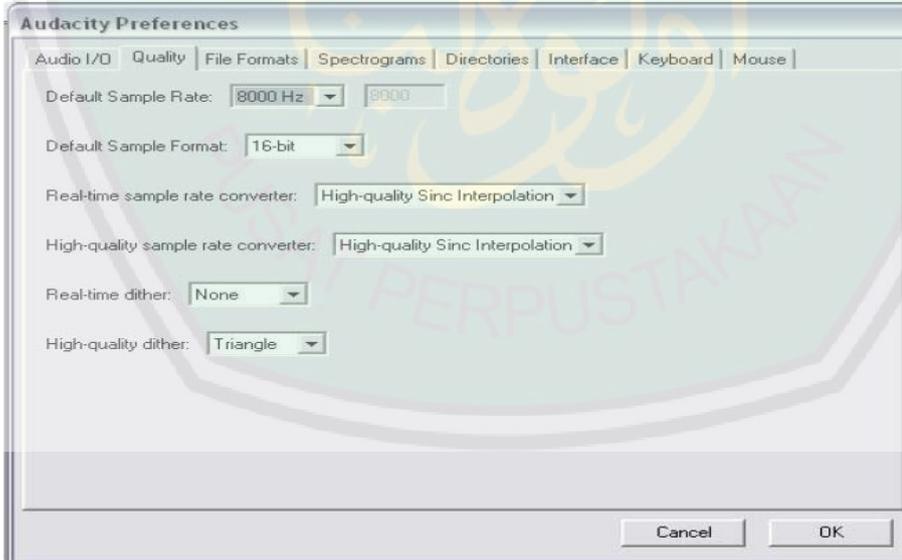
ج- اضغط File ← اختر Preferences ← Audio I/O ← في ملفّ
Recording Channels اختر Mono.



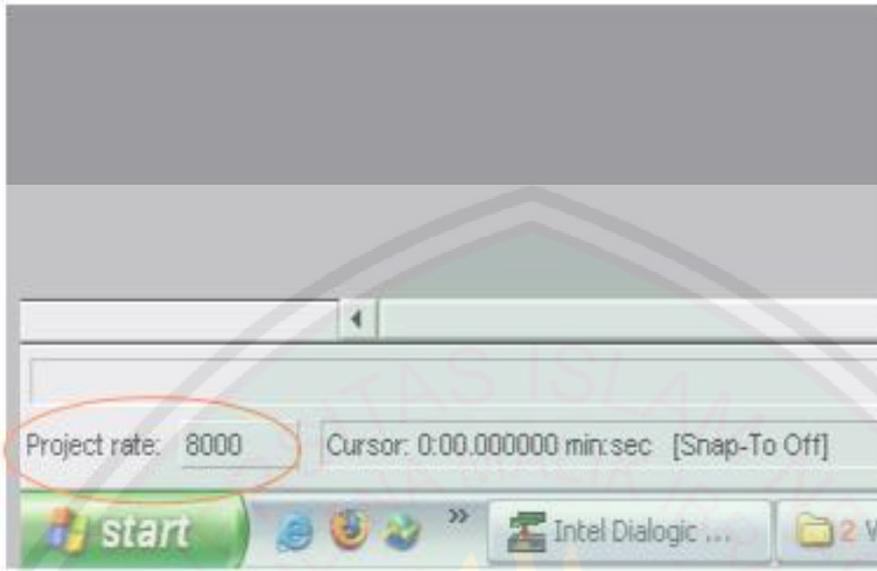
د- وما زال في ملفّ Preferences اختر File Formats ← Uncompressed
Export Format ← اختر في هذا (Microsoft 8 bit PCM) WAV
كما تدل الصورة البيانية التالية.



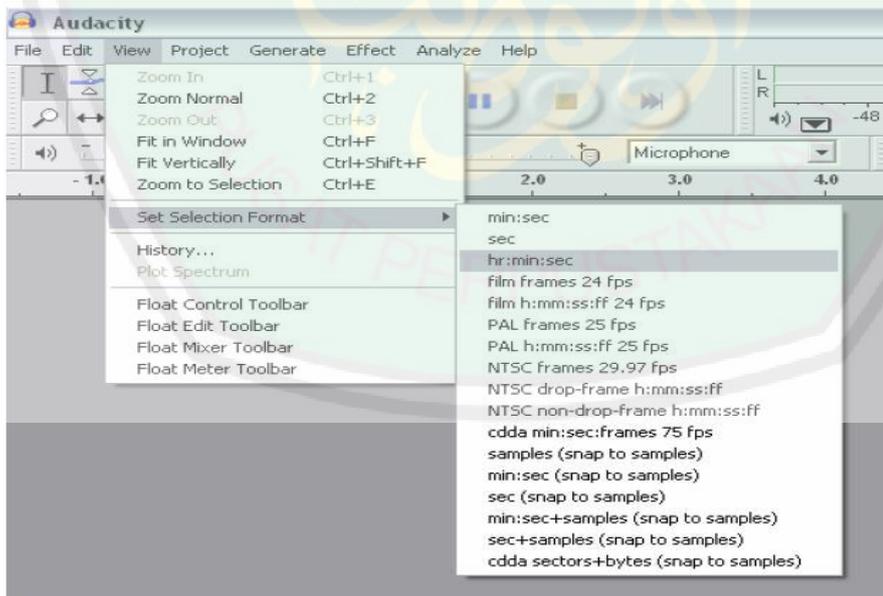
هـ- ما زال في ملفّ Preferences اختر Quality ← Default Sample Rate
 Rate اختر في هذا الملف 8000 Hz ← Default Sample Rate اختر
 فيها 16-bit و اضغط Ok



و- تعود إلى عرض أوداجيتي، في ملفّ Project Rate في يسار الجانب الأسفل
 اختر 8000.



ز- لاختيار صيغة زمن التسجيل، اضغط ملفّ View واختر Set Selection Format واختر hr:mn:sec.



ح- قُم بعملية التسجيل باستخدام سماعة رأس أو ميكروفون بضغط العرض الأحمر. لمزيد الوضوح، انظر إلى البيان الآتي :

: هذا للتخطي إلى البداية (Skip to Start) بعد أن تمّ التسجيل لتشغيل
أوائل التسجيلات 

: هذا لتشغيل جميع التسجيلات (Play) أو لأجل تجربة نتائج التسجيلات 

: هذا زرّ التسجيل (Record) 

: هذا لتوقف التسجيلات (Pause) 

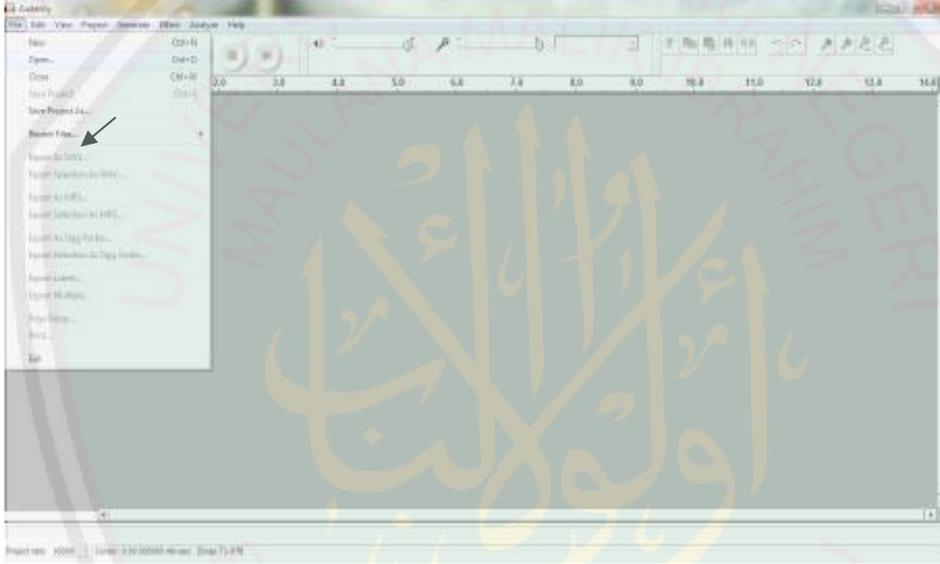
: هذا لإيقاف التسجيلات (Stop) 

: هذا للتخطي إلى النهاية (Skip to End) بعد أن تمّ التسجيل لتشغيل
أواخر التسجيلات 

إذا كانت عملية التسجيل تسير جيّدة تدلّ علامة موجات التسجيل كبيرة وتتغير
حسب دخول الصوتيات التسجيلية، وإن لم تكن كذلك فلا تعتبر جيّدة. كما تدل
الصورة البيانية الآتية :



ط- بعد تمام التسجيلات، فلا بدّ عليك من حفظها وتخزينها بفتح ملفّ File واختر Export as WAV لتكون نتائج الأصوات التسجيلية الصادرة أكثر وضوحا وشفاء بنسبة اختيار Export as MP3. وقم بحفظها أو تخزينها في مكان خاص ليتمكنك سهولة إرجاع الملفّات التسجيلية إذا أردت تشغيلها. انظر إلى الصورة البيانية الآتية :



ي- إذا أردت تشغيل ملفات التسجيل المخزّنة، فاطلب في موضع خاص (Folder) بضغط Open وإذا شغل البرنامج فتدل الموجات التسجيلية.



د- **تحكيم الخبراء** : بعد القيام بتصميم الإنتاج فيعرض الباحث هذا التصميم إلى الخبيرين للقيام بتحكيم تلك المادة الدراسية المصممة ببرنامج أوداسيتي الحاسوبي ثم يصفانها لمعرفة مزاياها ونقائصها، فيعرف أن هذا لائق أو غير لائق لعملية التدريس. وفي هذا الصدد، قد عرض الباحث هذا الإنتاج على خبيرين وهما الدكتور شهداء صالح نور والدكتور مفتاح الهدى. ووجد الباحث من الدكتور مفتاح الهدى الاقتراحات من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية لنقصان الكلمات المشتتة، فيحتاج الباحث إلى تصحيح الإنتاج للحصول على الإنتاج الجيد.

ه- **تصحيح الإنتاج ١** : بعد معرفة مزاياها ونقائصها من تحكيم الخبيرين، فالخطوة التالية هي تقويمها أو تصحيحها. إن كانت لها عيوب أو نقائص فتحتاج إلى التصحيح الثاني، وإن كانت لها قيمة عالية فلا تحتاج إلى التصحيح. هكذا...

و- **تجريب الإنتاج** : بعد المصادقة والتحكيم من خبيري الوسيلة التعليمية اللغوية ثم تجريبها إلى الطلاب المقصودين في الفصل. وظهر في أثناء عملية التعليم في مادة مهارة الاستماع المصممة ببرنامج أوداسيتي أن جميع الطلاب يحبون درس الاستماع ويشعرون بالحماسة والتشويق أثناء دراستهم بهذا البرنامج ويعتبرون أن درس الاستماع باستخدام هذا البرنامج سهل ويستطيعون أن يجيبوا عن أسئلة الاستماع بالسهولة، وكلهم مائة في المائة (١٠٠%) يستفيدون بهذا البرنامج استفادة كاملة. وهذا يدل على أن هذا البرنامج الحاسوبي فعال لتعليم مهارة الاستماع. وهذا الأمر مخالف بالشدة لما قبل استخدام الوسيلة التعليمية في تدريس الاستماع وهي برنامج أوداسيتي الحاسوبي، في الحقيقة أنهم يشعرون بالصعوبة والملل عند ما يدرسون مهارة الاستماع. وكان معظم الطلاب لا يستطيعون أن يجيبوا عن أسئلة الاستماع. وهذا الأمر يُعرف عندما قدّم الباحث استبانة الطلاب الأولى أن الطلاب الذين يرغبون في مهارة الاستماع ٧٥%، والذين يرغبون فيها بالشدة ١٥%، والذين يرغبون عن درس الاستماع ١٠%. ومعظم الطلاب الذين يستطيعون أن يجيبوا عن أسئلة

الاستماع ٢٠%، والذين يستطيعون الإجابة أحيانا ٧٥%، والذين لا يستطيعون الإجابة أصلا ٥%. وللحصول على المادة الدراسية المصممة ببرنامج أوداسيتي الحاسوبي الجيدة لابد أن يحتاج إلى تصحيح الإنتاج الثاني.

ز- تصحيح الإنتاج ٢ : بعد القيام بتجريب الإنتاج، لابد أن يقوم الباحث بتصحيح الإنتاج الثاني من النقائص الموجودة للحصول على المادة الدراسية المصممة ببرنامج أوداسيتي الحاسوبي الجيدة والمشوقة.

٢- بيانات الاختبار القبلي والبعدي

يعرض الباحث في هذا المبحث بيانات نتائج الاختبار القبلي والبعدي لطلبة الفصل الثاني عشر عن مهارة الاستماع من حيث : (١) تمييز أصوات الكلمات العربية، (٢) فهم المضمون أو المسموع عن الفقرة القصيرة و الحوار والصورة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي. وأما بياناته فيما يلي :

أ- عرض بيانات الاختبار القبلي

الجدول الثاني

نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار القبلي
من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية.

الرقم	أسماء الطلبة	النوع	النتيجة	التقدير
١	أنديكا أفندي	طالب	٥٠	راسب
٢	فريدا هانيم	طالبة	٦٥	مقبول
٣	غيلانج ريستانتو	طالب	٥٠	راسب
٤	حور عين	طالبة	٧٣	جيد
٥	حسني مزيدة	طالبة	٥٥	ناقص

٦	إخوان الدين	طالب	٥٠	راسب
٧	إمام بخاري	طالب	٥٦	ناقص
٨	إمام فوزي	طالب	٥٠	راسب
٩	محمد كيكي رزقي	طالب	٥٥	ناقص
١٠	مُجَيِّد فرمانسة	طالب	٦٣	مقبول
١١	نيتا أغوستينا	طالبة	٥٧	ناقص
١٢	رنيتا دياة أبو	طالبة	٧٥	جيد
١٣	رزكا فجر مسعودة	طالبة	٥٥	ناقص
١٤	سي تي نور فيتاساري	طالبة	٤٨	راسب
١٥	تيتين يوليانتিকা	طالبة	٥٥	ناقص
المجموع			٨٥٧	

نظرا إلى الجدول السابق، يُعرّف أن نتيجة الطلبة في تمييز أصوات الكلمات العربية قبل التعليم باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي يحصلون على النتائج المختلفة.

الجدول الثالث

نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار القبلي

من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة

الرقم	أسماء الطلبة	النوع	النتيجة	التقدير
١	أنديكا أفندي	طالب	٤٥	راسب
٢	فريدا هانيم	طالبة	٦٠	مقبول
٣	غيلانج ريستانتو	طالب	٥٠	راسب

مقبول	٦٧	طالبة	حور عین	٤
مقبول	٦٠	طالبة	حسني مزیدة	٥
راسب	٥٠	طالب	إخوان الدين	٦
ناقص	٥٨	طالب	إمام بخاري	٧
راسب	٥٠	طالب	إمام فوزي	٨
ناقص	٥٥	طالب	محمد كيكي رزقي	٩
مقبول	٦٠	طالب	مُحَمَّد فرمانسة	١٠
ناقص	٥٥	طالبة	نيتا أغوستينا	١١
مقبول	٦٥	طالبة	رنيتا دياة أبو	١٢
راسب	٥٠	طالبة	رزكا فجر مسعودة	١٣
راسب	٤٠	طالبة	سيتي نور فيتاساري	١٤
ناقص	٥٥	طالبة	تيتين يوليانتিকা	١٥
٨٢٠		المجموع		

نظرا إلى الجدول السابق، يُعرّف أن نتيجة الطلبة في فهم مضمون الجملة عن الفقرة والحوار والصورة قبل التعليم باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي يحصلون على النتائج المختلفة.

ب- عرض بيانات الاختبار البعدي

الجدول الرابع

نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار البعدي
من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية

الرقم	أسماء الطلبة	النوع	النتيجة	التقدير
١	أنديكا أفندي	طالب	٧٠	جيد
٢	فريدا هانيم	طالبة	٧٥	جيد
٣	غيلانج ريستانتو	طالب	٧٠	جيد
٤	حور عين	طالبة	٩٥	ممتاز
٥	حسني مزيدة	طالبة	٧٥	جيد
٦	إخوان الدين	طالب	٧٠	جيد
٧	إمام بخاري	طالب	٧٠	جيد
٨	إمام فوزي	طالب	٧٠	جيد
٩	محمد كيكي رزقي	طالب	٧٥	جيد
١٠	مُجيد فرمانسة	طالب	٨٥	جيد جدا
١١	نيتا أغوستينا	طالبة	٧٥	جيد
١٢	رنيثا دياة أبو	طالبة	٩٠	ممتاز
١٣	رزكا فجر مسعودة	طالبة	٨٥	جيد جدا
١٤	سيثي نور فيتاساري	طالبة	٧٠	جيد
١٥	تيتين يوليانتিকা	طالبة	٧٠	جيد
المجموع			١١٤٥	

نظرا إلى الجدول السابق، يُعرف أن نتيجة الطلبة في تمييز أصوات الكلمات العربية بعد التعليم باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي يحصلون على النتائج المختلفة.

الجدول الخامس

نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار البعدي

من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة

الرقم	أسماء الطلبة	النوع	النتيجة	التقدير
١	أنديكا أفندي	طالب	٥٧	ناقص
٢	فريدا هانيم	طالبة	٧٠	جيد
٣	غيلانج ريستانتو	طالب	٥٥	ناقص
٤	حور عين	طالبة	٨٥	جيد جدا
٥	حسني مزيدة	طالبة	٧٠	جيد
٦	إخوان الدين	طالب	٦٥	مقبول
٧	إمام بخاري	طالب	٧٥	جيد
٨	إمام فوزي	طالب	٦٥	مقبول
٩	محمد كيكي رزقي	طالب	٧٠	جيد
١٠	مُجَيِّد فرمانسة	طالب	٧٥	جيد
١١	نيتا أغوستينا	طالبة	٦٥	مقبول
١٢	رنيتا دياة أيو	طالبة	٨٥	جيد جدا
١٣	رزكا فجر مسعودة	طالبة	٧٠	جيد
١٤	سيتي نور فيتاساري	طالبة	٥٥	ناقص
١٥	تيتين يوليانتিকা	طالبة	٦٨	مقبول
المجموع			١٠٤٨	

نظرا إلى الجدول السابق، يُعرف أن نتيجة الطلبة في فهم مضمون الجملة عن الفقرة والحوار والصورة بعد التعليم باستخدام برنامج أوداسيبي الحاسوبي يحصلون على النتائج المختلفة.

٣- عرض بيانات المقابلة مع مدير المدرسة

قام الباحث بالمقابلة مع مدير مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية يوم الخميس ١٠ فبراير ٢٠٠٩م للحصول على المعلومات عن مدرسة سونان أمفيل الثانوية ونشاطات تعليم وتعلم اللغة العربية خاصة تعليم مهارة الاستماع. وحصل الباحث على المعلومات الآتية:

أ- إن مدرسة سونان أمفيل الثانوية تقع في قلب مدينة جومبانج، و تعتبر مدرسة إسلامية جديدة بين المدارس الموجودة حولها، لأنها أسست في عام ٢٠٠٦ تحت رعاية المؤسسة التعليمية والاجتماعية سونان أمفيل جومبانج.

ب- إن خلفية هذه المدرسة ترجع إلى حماسة المجتمع خاصة مجتمع المدينة الذين يريدون أن يدخلوا أولادهم في المدرسة الإسلامية ويسكنون في المعهد، حيث ينضم تحت هذه المؤسسة معهد سونان أمفيل الإسلامي أيضا. والجدير بالذكر أن هذه المؤسسة تنتمي إلى جمعية نخضة العلماء.

ج- كما هو معلوم، أن معظم المدارس الإسلامية تتبع منهج وزارة الشؤون الدينية من جانب تنظيم إجراءاتها و الدروس الدينية. وأما الدروس العامة فتتبع منهج الوزارة التعليمية الوطنية وكذلك في الامتحان النهائي الوطني لحصول الشهادة على المستوى الوطني.

د- من نشأتها حاولت هذه المدرسة تجعل المؤسسة التعليمية الإسلامية الشاملة من حيث الموارد البشرية والأخلاق الكريمة تحت تعاليم الإسلام على أهل السنة والجماعة، وتأمل في مستقبلها أن تكون مدرسة إسلامية مثالية خاصة لجميع مجتمع مدينة جومبانج ومركزاً لتطوير اللغة العربية والكتب الإسلامية التراثية ليكون خريجوها جهابذة إسلاميين ذوي أخلاق كريمة ومستعدين لإعلاء كلمات الله بالحكمة والموعظة الحسنة.

ه- المشكلات التي تصيبنا كثيرة جداً خاصة للطلاب الذين تخرجوا في المدارس المتوسطة العامة التي لم يسبق لهم تعليم اللغة العربية ولو قليلاً، بالإضافة إلى ذلك أن حصص اللغة العربية في الأسبوع قليل جداً ما يتراوح بين لقاء واحد أو لقاءين فحسب. فلذلك، إن المشكلات التي يواجهها كثير من المدارس الإسلامية خاصة المدارس الأهلية والجديدة. ومن تلك العوامل هي :

١- عدم تصحيح الهدف من دراسة اللغة العربية.

٢- عدم أو قلة الإعداد الكامل للمواد اللغوية.

٣- عدم وجود المدرسين المؤهلين بالتدريس.

٤- عدم طرق التدريس المناسبة للمتعلمين.

٥- عدم استخدام الوسائل التعليمية الحديثة.

٦- عدم عقد دورات تدريبية للمدرسين.

و- تحاول المدرسة أن تذلل الصعوبات التي يواجهها الطلبة في تعلم اللغة العربية وخاصة ما يتعلق بالوسائل التعليمية، وأنا كمدير المدرسة أماناً مسؤولية كبيرة لتطوير هذه المدرسة خاصة من جانب تعليم اللغة العربية. ومن محاولتنا لتطويرها إيجاد القواميس العربية، كتب التعليم، اللوحات الوبرية لحفظ المفردات العربية، وإيجاد أشرطة الأفلام

العربية رجاء وأملا أن تكون هذه الوسائل مساعدة ومسهّلة للطلاب لسيطرة اللغة العربية إيجابية.

ز- كما عرفت، أن هناك أنواعا من طرق تعليم اللغة العربية لكل منها مزايا وعيوب ولكن كما يكون في الواقع أن هذه المدرسة لا تفضل الطريقة الواحدة المعينة حيث لا توجد طريقة تدريس واحدة تناسب جميع الأهداف وجميع الطلاب وجميع المعلمين وجميع أنواع برامج تدريس اللغات الأجنبية. فالأمر المهم في التدريس عندنا هو التركيز على المتعلم وحاجاته، وليس الولاء لطريقة تدريس معينة. لأن المعلم لا بد أن يشعر أنه حر في استخدام الأساليب التي تناسب طلابه بغض النظر عن انتماء الأساليب لطرق تدريس مختلفة وتسمى هذه بطريقة إنتقائية.

ح- أرى أن هذا البرنامج لمهم جدا كالوسيلة لتعليم مهارة الاستماع، كما عرفت أن معظم كتب تعليم اللغة العربية التي ألفها الدكتور هداية من المدارس الابتدائية إلى الثانوية لا يوجد هناك مهارة الاستماع إلا في المدارس المتوسطة والثانوية ولكن ليس بتركيز مكثف. وبجانب ذلك، لا يوجد فيها أشرطة التسجيل المصاحبة لهذه الكتب. لذلك، أرجو بتصميم هذا البرنامج كجهاز التسجيل أن يساعد المدرسين والطلاب على تسهيل عملية التعليم والتعلم في مهارة الاستماع.

ط- أعتبر أن هذه الشكاوي من الأمور العادية للطلبة، لأن مهارة الاستماع تعتبر درسا جديدا لهم ابتداء من عام ٢٠٠٨، فيظنون ويعتبرون أن هذه المهارة صعبة ومعقدة حيث لم يسبق لهم عملية الاستماع، ولكن تأكدت باستخدام برنامج أوداسيتي ستجعل الطلاب على التشويق والجذابة في مهارة الاستماع.

ي- أرى أن كل شيء يحتاج إلى التكميل للحصول على وفرة فوائده، لأن الوسائل التعليمية تتطور حيناً بعد حين فلا بد من المدرسين خاصة في هذا الصدد مدرسي اللغة العربية أن يعرف وتأهل فيما يتعلق بتقنية التعليم لتكون عملية التعليم والتعلم تسير على مواكبة العصر الحديث.

٤- عرض بيانات الملاحظة

بعد أن لاحظ الباحث أحوال الطلبة عندما يتعلمون اللغة العربية في الفصل، حصل الباحث على البيانات عن تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في مهارة الاستماع. أما البيانات التي وجدها الباحث في أثناء الملاحظة فهي ثلاثة تصوّرات ، كما يلي بيانه :

أ- حماسة الطلبة بالدراسة : عندما يعرض المدرس مادة اللغة العربية باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تعليم مهارة الاستماع، زاد اهتمام الطلبة بالشدة على المادة الدراسية من قبلها. وهذا الواقع يعرف بجدوء الطلبة في الفصل وإصغائهم إصغاء كاملاً حينما يبدأ المدرس تعليم مهارة الاستماع منذ أول الدراسة إلى آخرها حتى ستة لقاءات مع ظهور شعورهم في الحماسة والاهتمام والسرور.

ب- ميول الطلبة إلى المادة الدراسية : لقد ظهرت ميول الطلبة على المادة الدراسية كثيرة مع أشد الاهتمام والدافعية من الطلبة، لأن الدراسة لا تُعرض بالطريقة التقليدية والقديمة المملّة التي تجعلهم في ملل وقلق، بل باستخدام الطريقة الحديثة الجذّابة التي تستطيع أن تشوّقهم وتدفعهم إلى التقدم في الدراسة حتى يسهل على المدرس والطلبة تعليم وتعلم اللغة العربية خاصّة في تعليم مهارة الاستماع.

ج- فهم الطلبة في مادة مهارة الاستماع : في أول الأمر يظن الطلبة أن مهارة الاستماع صعبة ومعقدة، بل باستخدام هذا البرنامج يجعل الطلبة يشعرون بأن تعليم وتعلم مهارة الاستماع سهل و جذاب ويفهمون أكثر في مهارة الاستماع بالنسبة من قبل الاستخدام، لأن هذا البرنامج يعطيهم إسهاما كثيرا لبناء الطلبة في دراسة مهارة الاستماع حتى ترتقي حماسهم وفهمهم وتحصيلهم الدراسي في مهارة الاستماع قليلا قليلا حتى تبعد وتنتفي تلك الظنون الخاطئة الكامنة عن نفوس الطلبة.

٥- عرض بيانات الاستبانة

البيانات التي قدمها الباحث إلى الطلبة استبانتان. الاستبانة الأولى قبل استخدام برنامج أوداسيتي، و الاستبانة الثانية بعد استخدام البرنامج حتى يحصل على الأجوبة المختلفة من آراء الطلبة. كما يعرف بيانه فيما يلي :

أ- عرض بيانات الاستبانة الأولى

الجدول السادس

أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الأول

الرقم	قائمة الأسئلة	الإجابة في النسبة المئوية		
		رغبت شديدا	رغبت	ما رغبت
١.	هل رغبت في تعلم مهارة الاستماع؟	١٥%	٧٥%	١٠%

اعتمادا على الجدول السابق، يُعرف أن إجابة الطلبة للسؤال الأول يحصل على

الأجوبة المختلفة، كما يعرف بيانه فيما يلي : (١) رغبت شديدا ١٥%، (٢)

رغبت ٧٥%، (٣) ما رغبت ١٠%.

الجدول السابع
أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الثاني

الرقم	قائمة الأسئلة	الإجابة في النسبة المئوية		
		نعم، دائما	نعم، أحيانا	لا، أصلا
٢.	هل استطعتم أن تجيبوا عن الأسئلة في مادة مهارة الاستماع بالسهولة؟	٢٠%	٧٥%	٥%

اعتمادا على الجدول السابق ، يُعرف أن إجابة الطلبة للسؤال الثاني يحصل على الأجوبة المختلفة، كما يعرف بيانه فيما يلي: (١) نعم، دائما ٢٠%، (٢) نعم، أحيانا ٧٥%، (٣) لا، أصلا ٥%.

الجدول الثامن

أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الثالث

الرقم	قائمة الأسئلة	الإجابة في النسبة المئوية			
		موادها صعبة	عدم الوسيلة التعليمية	عدم الدافعية	الأخرى
٣.	ما المشكلات التي تواجهونها عند ما	٢٥%	٤٠%	٣٥%	-

				تتعلمون مهاراة الاستماع؟
--	--	--	--	--------------------------------

اعتمادا على الجدول السابق ، يُعرف أن إجابة الطلبة للسؤال الثالث يحصل على
الأجوبة المختلفة، كما يعرف بيانه فيما يلي : (١) موادها صعبة ٢٥%، (٢) عدم
الوسيلة التعليمية ٤٠%، (٣) عدم الدافعية ٣٥%، (٤) الأخرى ٠%.

الجدول التاسع

أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الرابع

الرقم	قائمة الأسئلة	الإجابة في النسبة المئوية	
		المسجل	الحاسوب
٤.	ما الوسيلة التي استخدمها المدرس لتعليم مهارة الاستماع؟	-	غير موجود
			١٠٠%

اعتمادا على الجدول السابق ، يُعرف أن إجابة الطلبة للسؤال الرابع يحصل على
الأجوبة المختلفة، كما يعرف بيانه فيما يلي : (١) المسجل ٠%، (٢)
الحاسوب ٠%، (٣) غير موجود ١٠٠%.

الجدول العاشر

أجوبة الطلبة للاستبانة الأولى للرقم الخامس

الرقم	قائمة الأسئلة	الإجابة	النسبة المئوية
٥.	كيف طريقة المدرس في تعليم	يعطي المدرس الموضوع، ثم يأمر الطلاب ليقروا قراءة صامتة قبل درس الاستماع.	١٠%

50%	يعطي المدرس الموضوع، ثم يأمر الطلاب ليناقدش بعضهم بعضا.	مهارة الاستماع؟
85%	يعطي المدرس الطلاب التمهيد عن الموضوع، ثم يقرأ النص بطيئا واضحا والطلاب يستمعون إليه مع إغلاق الكتاب.	
-	الإجابة الأخرى	

اعتمادا على الجدول السابق، يُعرف أن إجابة الطلبة للسؤال الخامس يحصل على الأجوبة المختلفة، كما يعرف بيانه فيما يلي: (١) يعطي المدرس الموضوع، ثم يأمر الطلاب ليقرأوا قراءة صامتة قبل درس الاستماع ١٠%، (٢) يعطي المدرس الموضوع، ثم يأمر الطلاب ليناقدش بعضهم بعضا ٥%، (٣) يعطي المدرس الطلاب التمهيد عن الموضوع، ثم يقرأ النص بطيئا واضحا والطلاب يستمعون إليه مع إغلاق الكتاب ٨٥%، (٤) الإجابة الأخرى ٠%.

ب- عرض بيانات الاستبانة الثانية

١- ضع علامة ✓ للأسئلة الآتية!

عرض الباحث بيانات الاستبانة الثانية التي حصل عليها من أجوبة الطلبة بعد

استخدام برنامج أوداجيتي الحاسوبي، كما يأتي شرحها فيما يلي :

الجدول الحادي عشر

أجوبة الطلبة للاستبانة الثانية

الجواب		قائمة الأسئلة	الرقم
لا	نعم		

١.	هل تحب دراسة مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي؟	١٠٠%	-
٢.	هل تستطيع أن تجيب عن الأسئلة بالسهولة بعد التعليم باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي؟	١٠٠%	-
٣.	هل أنت تستفيد كثيرا من تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي؟	١٠٠%	-
٤.	وهل هذا البرنامج فعال لتعليم مهارة الاستماع؟	١٠٠%	-

اعتمادا على الجدول السابق، أجاب الطلبة للاستبانة الثانية التي تتكون من خمسة نقاط من الأسئلة ويحصل على الأجوبة المتساوية من حيث النسبة المئوية ١٠٠%، وهذا يدل على أنهم موافقون ومقنعون بهذه الوسيلة.

٢- أجب عن هذا السؤال مناسبا مع رأيك !

٥. ما رأيك وما شعرت حينما تعلمت اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي؟

شعر جميع الطلبة بأن تعليم مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي جذاب ومشوق ومقنع ودافع وبعيد عن الملل حيث يمكن للطلبة أن يفهموا المادة المسموعة بالوضوح ويستطيعوا أن يجيبوا الأسئلة بالسهولة ويتأكدون أن مهارة الاستماع سهلة وفعالة لاسيما إذا قورنت بالوسائل المتوفرة.

د- المبحث الرابع : تحليل البيانات ومناقشتها

تحليل البيانات هي العملية التي تنظم أو تكون بواسطتها الملاحظة الناتجة عن تطبيق خطة بحث معينة بحيث يمكن الحصول منها على نتائج. وقال محمد نذير أن تحليل البيانات هو شئ مهم في البحث، لأنه سيعطي المعنى الذي يُحتاج إلى تحليل المسألة المبحوثة¹.

وأما تحليل البيانات من حيث إجراءات التطوير فيشتمل على تميز المشكلات، جمع البيانات، تصميم الإنتاج، تحكيم الخبراء، تصحيح الإنتاج، تجريب الإنتاج، تصحيح الإنتاج الثاني. وصمم الباحث المادة الدراسية في مهارة الاستماع ببرنامج أوداسيتي الحاسوبي التي تتكون من الدرس الثالث والرابع، وتكون هذه المادة تتكون من أربعة عناصر لغوية وهي تمييز أصوات الكلمات العربية وفهم جملة الحوار والفقرة والصورة. وفي النهاية يأتي الباحث بالخطوات لتسجيل المادة الدراسية لتكون مادة الاستماع. وأما تحليل بيانات الاختبار فيستخدم الباحث في هذا البحث الرمز المعدلي كما يلي :

$$\text{مجموع الدرجة} = 100\% \times \frac{\text{الدرجة المعدلة}}{\text{مجموع الطلبة}}$$

لمعرفة فعالية أو عدم فعالية من الطريقة أو الأسلوب المستخدم في هذا البحث. وفي هذا الصدد، أراد الباحث معرفة فعالية برنامج أوداسيتي الحاسوبي. لذلك يستخدم الباحث البيانات بمقارنتها بين نتائج الاختبار القبلي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية

¹ Moh. Nazir, **Metode Penelitian**, (Ghalia Indonesia, Jakarta, 2003), h. 346

وفهم مضمون الجملة عن الفقرة والحوار و الصورة والاختبار البعدي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية وفهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة أيضا. وأما بيانات الاختبار القبلي فيما يلي :

١- نتائج الطلبة في الاختبار القبلي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية.

الجدول الثاني عشر
نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار القبلي
من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية.

الرقم	أسماء الطلبة	النوع	النتيجة	التقدير
١	أنديكا أفندي	طالب	٥٠	راسب
٢	فريدا هانيم	طالبة	٦٥	مقبول
٣	غيلانج ريستانتو	طالب	٥٠	راسب
٤	حور عين	طالبة	٧٣	جيد
٥	حسني مزيدة	طالبة	٥٥	ناقص
٦	إخوان الدين	طالب	٥٠	راسب
٧	إمام بخاري	طالب	٥٦	ناقص
٨	إمام فوزي	طالب	٥٠	راسب
٩	محمد كيكي رزقي	طالب	٥٥	ناقص
١٠	مُحَمَّد فرمانسة	طالب	٦٣	مقبول
١١	نيتا أغوستينا	طالبة	٥٧	ناقص
١٢	رنيتا دياة أبو	طالبة	٧٥	جيد
١٣	رزكا فجر مسعودة	طالبة	٥٥	ناقص

١٤	سيدي نور فيتاساري	طالبة	٤٨	راسب
١٥	تيتين يوليانتিকা	طالبة	٥٥	ناقص
المجموع			٨٥٧	

نظرا إلى الجدول السابق، يُعرف أن نتيجة الطلبة في تمييز أصوات الكلمات العربية قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي يحصلون على النتائج المختلفة. و لأجل زيادة وضوح البيان، انظر إلى الجدول الآتي:

الجدول الثالث عشر
نسبة مائوية لنتائج الاختبار القبلي
من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية

النمرة	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	التقدير	نسبة مائوية
١	١٠٠ - ٩٠	٠	ممتاز	٠ %
٢	٨٩ - ٨٠	٠	جيد جدا	٠ %
٣	٧٩ - ٧٠	٢	جيد	١٣ %
٤	٦٩ - ٦٠	٢	مقبول	١٣ %
٥	٥٩ - ٥١	٦	ناقص	٤٠ %
٦	٥٠ - ٠٠	٥	راسب	٣٤ %
المجموع		١٥		١٠٠ %

يتضح لنا من هذا الجدول أن قدرة الطلبة على تمييز أصوات الكلمات العربية قبل تطبيق التجربة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي كما يلي : ١٣ % على مستوى جيد، و ١٣ % على مستوى مقبول، و ٤٠ % على مستوى ناقص، و ٣٤ % على مستوى راسب. ولمعرفة النتيجة المعدلة، استخدم الباحث الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} = 100\% \times \frac{\text{مجموع الدرجة}}{\text{مجموع الطلبة}}$$

$$57 = 100\% \times \frac{857}{15}$$

نظرا من نتيجة المعدلة السابقة ، حسب المعيار المستخدم به في هذا البحث أن قدرة الطلبة على تمييز أصوات الكلمات العربية قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي على مستوى " ناقص " ، لأن معدل نتيحتهم ٥٧ .

٢- نتائج الطلبة في الاختبار القبلي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة.

الجدول الرابع عشر

نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار القبلي

من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة

الرقم	أسماء الطلبة	النوع	النتيجة	التقدير
١	أنديكا أفندي	طالب	٤٥	راسب
٢	فريدا هانيم	طالبة	٦٠	مقبول
٣	غيلانج ريستانتو	طالب	٥٠	راسب
٤	حور عين	طالبة	٦٧	مقبول

مقبول	٦٠	طالبة	حسني مزيدة	٥
راسب	٥٠	طالب	إخوان الدين	٦
ناقص	٥٨	طالب	إمام بخاري	٧
راسب	٥٠	طالب	إمام فوزي	٨
ناقص	٥٥	طالب	محمد كيكي رزقي	٩
مقبول	٦٠	طالب	مُحَمَّد فرمانسة	١٠
ناقص	٥٥	طالبة	نيتا أغوستينا	١١
مقبول	٦٥	طالبة	رنيتا دياة أبو	١٢
راسب	٥٠	طالبة	رزكا فجر مسعودة	١٣
راسب	٤٠	طالبة	سيقي نور فيتاساري	١٤
ناقص	٥٥	طالبة	تيتين يوليانتিকা	١٥
٨٢٠			المجموع	

نظرا إلى الجدول السابق، يُعرف أن نتيجة الطلبة في فهم مضمون الجملة عن الفقرة والحوار والصورة قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي يحصلون على النتائج المختلفة. و لأجل زيادة وضوح البيان، انظر إلى الجدول الآتي:

الجدول الخامس عشر

نسبة مائوية لنتائج الاختبار القبلي

من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة

النمرة	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	التقدير	نسبة مائوية
١	٩٠ - ١٠٠	٠	ممتاز	٠ %
٢	٨٠ - ٨٩	٠	جيد جدا	٠ %
٣	٧٠ - ٧٩	٠	جيد	٠ %

٣٣ %	مقبول	٥	٦٠ - ٦٩	٤
٢٧ %	ناقص	٤	٥١ - ٥٩	٥
٤٠ %	راسب	٦	٠٠ - ٥٠	٦
١٠٠ %		١٥	المجموع	

يتضح لنا من هذا الجدول أن قدرة الطلبة على فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة قبل تطبيق التجربة باستخدام برنامج أوداسي الحاسوبي كما يلي :
 ٣٣ % على مستوى مقبول، و ٢٧ % على مستوى ناقص، و ٤٠ % على مستوى راسب. ولمعرفة النتيجة المعدلة، استخدم الباحث الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} = ١٠٠ \% \times \frac{\text{مجموع الدرجة}}{\text{مجموع الطلبة}}$$

$$٥٥ = ١٠٠ \% \times \frac{٨٢٠}{١٥}$$

نظرا من نتيجة المعدلة السابقة ، حسب المعيار المستخدم به في هذا البحث أن قدرة الطلبة على فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة قبل استخدام برنامج أوداسي الحاسوبي على مستوى " ناقص " ، لأن معدل نتيجتهم ٥٥ .

وأما بيانات الاختبار البعدي فيما يلي :

١- نتائج الطلبة في الاختبار البعدي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية.

الجدول السادس عشر
نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار البعدي
من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية

الرقم	أسماء الطلبة	النوع	النتيجة	التقدير
١	أنديكا أفندي	طالب	٧٠	جيد
٢	فريدا هانيم	طالبة	٧٥	جيد
٣	غيلانج ريستانتو	طالب	٧٠	جيد
٤	حور عين	طالبة	٩٥	ممتاز
٥	حسني مزيدة	طالبة	٧٥	جيد
٦	إخوان الدين	طالب	٧٠	جيد
٧	إمام بخاري	طالب	٧٠	جيد
٨	إمام فوزي	طالب	٧٠	جيد
٩	محمد كيكي رزقي	طالب	٧٥	جيد
١٠	مُجَيِّد فرمانسة	طالب	٨٥	جيد جدا
١١	نيتا أغوستينا	طالبة	٧٥	جيد
١٢	رنيتا دياة أبو	طالبة	٩٠	ممتاز
١٣	رزكا فجر مسعودة	طالبة	٨٥	جيد جدا
١٤	سيتي نور فيتاساري	طالبة	٧٠	جيد

جيد	٧٠	طالبة	تيتين يوليانتিকা	١٥
١١٤٥		المجموع		

نظرا إلى الجدول السابق، يُعرف أن نتيجة الطلبة في تمييز أصوات الكلمات العربية بعد استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي يحصلون على النتائج المختلفة. و لأجل زيادة وضوح البيان، انظر إلى الجدول الآتي:

الجدول السابع عشر
نسبة مائوية لنتائج الاختبار البعدي
من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية

النمرة	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	التقدير	نسبة مائوية
١	١٠٠ - ٩٠	٢	ممتاز	١٣ %
٢	٨٩ - ٨٠	٢	جيد جدا	١٣ %
٣	٧٩ - ٧٠	١١	جيد	٧٤ %
٤	٦٩ - ٦٠	٠	مقبول	٠ %
٥	٥٩ - ٥١	٠	ناقص	٠ %
٦	٥٠ - ٠٠	٠	راسب	٠ %
المجموع		١٥		١٠٠ %

يتضح لنا من هذا الجدول أن قدرة الطلبة على تمييز أصوات الكلمات العربية بعد تطبيق التجربة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي كما يلي : ١٣ % على مستوى ممتاز، و ١٣ % على مستوى جيد جدا، و ٧٤ % على مستوى جيد. ولمعرفة النتيجة المعدلة، استخدم الباحث الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} = 100\% \times \frac{\text{مجموع الدرجة}}{\text{مجموع الطلبة}}$$

$$76 = 100\% \times \frac{1145}{15}$$

نظرا من نتيجة المعدلة السابقة ، حسب المعيار المستخدم به في هذا البحث أن قدرة الطلبة على تمييز أصوات الكلمات العربية بعد استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي على مستوى " جيد " ، لأن معدل نتيحتهم ٧٦.

٢- نتائج الطلبة في الاختبار البعدي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة.

الجدول الثامن عشر

نتائج الطلبة حينما قاموا بالاختبار البعدي

من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة

الرقم	أسماء الطلبة	النوع	النتيجة	التقدير
١	أنديكا أفندي	طالب	٥٧	ناقص
٢	فريدا هانيم	طالبة	٧٠	جيد
٣	غيلانج ريستانتو	طالب	٥٥	ناقص

٤	حور عين	طالبة	٨٥	جيد جدا
٥	حسني مزيدة	طالبة	٧٠	جيد
٦	إخوان الدين	طالب	٦٥	مقبول
٧	إمام بخاري	طالب	٧٥	جيد
٨	إمام فوزي	طالب	٦٥	مقبول
٩	محمد كيكي رزقي	طالب	٧٠	جيد
١٠	مُحَيِّد فرمانسة	طالب	٧٥	جيد
١١	نيتا أغوستينا	طالبة	٦٥	مقبول
١٢	رنيتا دياة أبو	طالبة	٨٥	جيد جدا
١٣	رزكا فجر مسعودة	طالبة	٧٠	جيد
١٤	سي تي نور فيتاساري	طالبة	٥٥	ناقص
١٥	تيتين يوليانتিকা	طالبة	٦٨	مقبول
المجموع			١٠٤٨	

نظرا إلى الجدول السابق، يُعرف أن نتيجة الطلبة في فهم مضمون الجملة عن الفقرة والحوار والصورة بعد التعليم باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي يحصلون على النتائج المختلفة. و لأجل زيادة وضوح البيان، انظر إلى الجدول الآتي:

الجدول التاسع عشر

نسبة مائوية لنتائج الاختبار البعدي

من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة

النمرة	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	التقدير	نسبة مائوية
١	٩٠ - ١٠٠	٠	ممتاز	٠ %
٢	٨٠ - ٨٩	٢	جيد جدا	١٣ %

٤٠ %	جيد	٦	٧٩ - ٧٠	٣
٢٧ %	مقبول	٤	٦٩ - ٦٠	٤
٢٠ %	ناقص	٣	٥٩ - ٥١	٥
٠ %	راسب	٠	٥٠ - ٠٠	٦
١٠٠ %		١٥	المجموع	

يتضح لنا من هذا الجدول أن قدرة الطلبة على فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة بعد تطبيق التجربة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي كما يلي :
 ١٣ % على مستوى جيد جدًا، و ٤٠ % على مستوى جيد، و ٢٧ % على مستوى مقبول، و ٢٠ % على مستوى ناقص. ولمعرفة النتيجة المعدلة، استخدم الباحث الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} = \%١٠٠ \times \frac{\text{مجموع الدرجة}}{\text{مجموع الطلبة}}$$

$$٧٠ = \%١٠٠ \times \frac{١٠٤٨}{١٥}$$

نظرا من نتيجة المعدلة السابقة ، حسب المعيار المستخدم به في هذا البحث أن قدرة الطلبة على فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة بعد استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي على مستوى " جيد " ، لأن معدل نتيجتهم ٧٠.

اعتمادا على نتيجة المعدلة السابقة بين الاختبار القبلي والبعدي، يمكن للباحث أن يستخلص أن نتائج الطلبة في تعليم وتعلم مهارة الاستماع من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي تحصل على مستوى " ناقص " لأن معدل نتيحتهم ٥٧. وهذه النتيجة تعتبر غير مقبولة. وأما نتائج الطلبة في تعليم وتعلم مهارة الاستماع من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية بعد استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي فتحصل على مستوى " جيد " لأن معدل نتيحتهم ٧٦. وهذه النتيجة تعتبر مقبولة. وهذا يدل على أن استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تعليم مهارة الاستماع من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية فعال، لأن هذا البرنامج يستطيع أن يجعل الطلبة في الحماسة والجذابة في تعلم مهارة الاستماع و ويرقيهم على تحصيلاتهم الدراسية وتدفعهم للحصول على النتائج المرجوة.

وأما نتائج الطلبة في تعليم وتعلم مهارة الاستماع من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي فتحصل على مستوى " ناقص " لأن معدل نتيحتهم ٥٥. وهذه النتيجة تعتبر غير مقبولة. وأما نتائج الطلبة في تعليم وتعلم مهارة الاستماع من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة بعد استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي فتحصل على مستوى " جيد " لأن معدل نتيحتهم ٧٠. وهذه النتيجة تعتبر مقبولة. وهذا يدل على أن استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تعليم مهارة الاستماع من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة فعال، لأن هذا البرنامج يستطيع أن يجعل الطلبة في الحماسة والجذابة في تعلم مهارة الاستماع و ويرقيهم على تحصيلاتهم الدراسية وتدفعهم للحصول على النتائج المرجوة

أما البيانات التي حصلها الباحث من المقابلة مع مدير مدرسة سونان أمفيث الثانوية جومبانج فتدلّ على أن مدير المدرسة موافق للغاية باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تعليم مهارة الاستماع. لأنّ تعليم اللغة العربية باستخدام الوسائل التعليمية فتجعل الطلبة في شدة الحماسة والجذابة فيسهل عليهم تعليم وتعلم اللغة العربية خاصة في مهارة الاستماع. ويتأكد المدير أن تطوير اللغة العربية في المستقبل لابد أن تقترن بالوسائل التعليمية المتوفرة، لأنّ المدرسين في هذا العصر وخاصة مدرسي اللغة العربية لابد أن يعرفوا و يسيطروا أنواع الوسائل التعليمية لرفع تحصيلات الطلاب في دراستهم.

وأما البيانات التي حصلها الباحث من الملاحظة فتدلّ على بيانات إيجابية لأنّ ما لاحظته الباحث منذ قيامه في التعليم دليل على أن تعليم الاستماع بهذا البرنامج يرفع قدرة الطلبة في سيطرة مهارة الاستماع. وهذا يعرف من سهولة قبول المادة التي يلقونها المدرس وكثرة اهتمام الطلبة على المادة الدراسية وميول الطلبة إلى المادة الدراسية من بداية الدراسة إلى نهايتها في ست لقاءات.

وأما البيانات التي حصلها الباحث من الاستبانة الأولى والثانية فتدلّ على درجة مقبولة. ويعرف شرح نتيجة الاستبانة الأولى فيما يلي :

١- السؤال الأول : (أ) رغبت شديدا ١٥%، (ب) رغبت فقط ٧٥%، (ج) ما رغبت ١٠%.

٢- السؤال الثاني : (أ) نعم، دائما ٢٠%، (ب) نعم، أحيانا ٧٥%، (ج) لا، أصلا ٥%.

٣- السؤال الثالث : (أ) موادها صعبة ٢٥%، (ب) عدم الوسيلة التعليمية ٤٠%،
(ج) عدم الدافعية ٣٥%.

٤- السؤال الرابع : (أ) المسجل ٥٠%، (ب) الحاسوب ٥٠%، (ج) غير موجود
١٠٠%.

٥- السؤال الخامس : (أ) يعطي المدرس الموضوع، ثم يأمر الطلاب ليقرؤوا قراءة صامتة
قبل درس الاستماع ١٠%، (ب) يعطي المدرس الموضوع، ثم يأمر الطلاب ليناقش
بعضهم بعضا ٥%، (ج) يعطي المدرس الطلاب التمهيد عن الموضوع، ثم يقرأ
النص بطيئا واضحا والطلاب يستمعون إليه مع إغلاق الكتاب ٨٥%، (د)
الإجابة الأخرى ٥%.

وأما شرح نتيجة الاستبانة الثانية فيدل على ١٠٠%. لأن الدراسة في مهارة
الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي عند الطلبة تعتبر إيجابية ومقبولة ولهم
درجة عالية.

اعتمادا على جميع النتائج السابقة، أكد الباحث هذا البحث أن تصميم المادة
الدراسية في تعليم مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي من حيث تمييز
أصوات الكلمات العربية **فعّال** بتفاوت ١٩ بين نتائج الاختبار القبلي والاختبار
البعدي. وأما تصميم المادة الدراسية بهذا البرنامج من حيث فهم مضمون الجمل عن
الفقرة والحوار والصورة **فعّال** بتفاوت ٢٢ بين نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

الفصل الخامس

الخاتمة

يحتوي هذا الفصل الخامس على نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات كما يكون في البيان التالي :

أ- نتائج البحث

أما نتائج البحث فيما يلي :

- ١- تصميم المواد الدراسية لتعليم مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي يتكون من : (أ) كلمة التقديم، (ب) تقسيم الدروس لتعليم مهارة الاستماع التي تتكون من الدرس الثالث والدرس الرابع،(د) إرشادات كيفية التسجيل ببرنامج أوداسيتي الحاسوبي.
- ٢- إن نتائج الطلبة في تعليم وتعلم مهارة الاستماع من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي تحصل على مستوى " ناقص " لأن معدل نتيحتهم ٥٧. وهذه النتيجة تعتبر غير مقبولة. وأما نتائج الطلبة في تعليم وتعلم مهارة الاستماع من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية بعد استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي فتحصل على مستوى " جيد " لأن معدل نتيحتهم ٧٦. وهذه النتيجة تعتبر مقبولة. وهذا يدل على أن استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تعليم مهارة الاستماع من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية فعال، لأن هذا البرنامج يستطيع أن يجعل الطلبة في الحماسة والجدّابة في تعلم مهارة الاستماع و ويرقيهم على تحصيلاتهم الدراسية وتدفعهم للحصول على النتائج المرجوة. هذا بمعنى أن النتيجة في تعليم مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي من حيث تمييز أصوات الكلمات العربية أكثر من النتيجة قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي بتفاوت ١٩.

٣- إن نتائج الطلبة في تعليم وتعلم مهارة الاستماع من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي فتحصل على مستوى " ناقص " لأن معدل نتيحتهم ٥٥. وهذه النتيجة تعتبر غير مقبولة. وأما نتائج الطلبة في تعليم وتعلم مهارة الاستماع من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة بعد استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي فتحصل على مستوى " جيد " لأن معدل نتيحتهم ٧٠. وهذه النتيجة تعتبر مقبولة. وهذا يدل على أن استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي في تعليم مهارة الاستماع من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة فعال، لأن هذا البرنامج يستطيع أن يجعل الطلبة في الحماسة والجذابة في تعلم مهارة الاستماع و ويرقيهم على تحصيلاتهم الدراسية وتدفعهم للحصول على النتائج المرجوة. هذا بمعنى أن النتيجة في تعليم مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي من حيث فهم مضمون الجملة عن الفقرة و الحوار و الصورة أكثر من النتيجة قبل استخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي بتفاوت ٢٢.

ب- توصيات البحث

- لتنمية تعليم مهارة الاستماع للطلبة باستخدام الوسائل التعليمية الحاسوبية، يوصي الباحث بالاعتماد على ما توصل إليه ببحثه بالأمر الآتية :
- ١- أن يهتم المعلم في هذا العصر الحديث باستخدام الوسائل التعليمية وخاصة ما يتعلق بالبرامج الحاسوبية عند تعليم اللغة العربية وخاصة لتعليم مهارة الاستماع كيلا تكون المادة الدراسية الملقاة مملّة ومعقدة لدي الطلبة.
 - ٢- على المعلم أن يصمم المادة الدراسية في مهارة الاستماع حسب قدرة طلابه كيلا تكون المادة صعبة عندهم بل يسهل عليهم فهمها عند دراستها لأجل ترقية تحصيلاتهم الدراسية في مادة مهارة الاستماع.

٣- ينبغي على المعلم أن يسجل مادة الاستماع باستخدام الوسائل السمعية مثل برنامج أوداسيتي الحاسوبي أو البرنامج الأخر، لتكون المادة الملقاة ذات تشويق وجذابة لدي الطلبة ابتعادا عن الطريقة التقليدية المملة وأخذ الطريقة الحديثة الجذابة.

٤- على المعلم أن يؤكد نفسه وطلابه بإرشادهم دائما أن تعليم مهارة الاستماع سهل ليس صعبا، لأن الصعوبة ليست ناتجة عن طبيعة مادة مهارة الاستماع بل ترجع إلى قلة خبرات المعلم وعدم توافر الوسائل التعليمية المعينة.

٥- يرجو الباحث رجاء أكيدا أن يستفيد معلموا اللغة العربية برنامج أوداسيتي الحاسوبي كبرنامج التسجيل عند قيامهم بتعليم مادة مهارة الاستماع استفادة كاملة.

ج- مقترحات البحث

أرجو أن تكون نتيجة هذا البحث مدخلا نافعا تتبعه البحوث المستمرة، لذلك قدم الباحث الاقتراحات الآتية :

١- يعترف الباحث بأن هذا البحث لا يخلو من النقائص وخاصة ما يتعلق بوسائل التسجيل، لذلك يرجى من الباحث المقبل أن يقوم بتطوير بحث أوسع للوسائل التعليمية السمعية لتعليم مهارة الاستماع.

٢- هناك أنواع من البرامج التعليمية الحاسوبية الأخرى التي يندر البحث فيها، لذلك يرجى من الباحث المقبل أن يقوم ببحثها وتطويرها لتشويق وتسهيل طرق تدريس اللغة العربية عن المهارات الأخرى.

٣- إن هذا البحث ليس بحثا ميدانيا واسعا لضيق الوقت والطاقة المحددة، لذلك يرجى من الباحث المقبل أن يقوم بالبحث الميداني الأوسع وبالتجربة الأوسع وخاصة بتنمية تعليم مهارة الاستماع للحصول على الاستفادة الضخمة.



قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

١. القرآن الكريم

ب. المراجع العربية

- كتب :

- ١- أحمد بدر. أصول البحث العلمي ومناهجه. الكويت : وكالة المطبوعات. ١٩٨٢م
- ٢- أحمد فؤاد عليان. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. رياض : دار السلم. ١٩٩٢م
- ٣- حسن شحاتة. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. مصر : الدار المصرية اللبنانية. ١٤١٢هـ / ١٩٩٢م
- ٤- حسين حمدي الطوجي. وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم. ط ٨. كويت : دار القلم. ١٩٨٧م
- ٥- حلمي خليل. مقدمة لدراسة اللغة. الإسكندرية : دار المعرفة الجامعية. ١٩٩٦م
- ٦- ذوقان عبيدات وأصدقائه. البحث العلمي. رياض : دار أسامة للنشر والتوزيع. ١٣١١هـ
- ٧- رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيسكو-١٤١٠هـ - ١٩٨٩م

- ٨- صلاح عبد المجيد العربي. تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق.
بيروت : منتبة لبنان. ١٩٨١م
- ٩- عبد الرحمن كدوك. تكنولوجيا التعليم. الرياض : المفردات. الطبعة الأولى.
٢٠٠٠م
- ١٠- عبد المجيد سيد أحمد منصور. سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس
اللغة العربية. الرياض : دار المعارف. دون سنة
- ١١- علي أحمد مذكور. تدريس فنون اللغة العربية. القاهرة : دار الفكر العربي. دون
سنة
- ١٢- عمر الصديق عبد الله. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. الجيزة : الدار
العالمية. ٢٠٠٨م
- ١٣- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير
الناطقين بها. إيسيسكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
٢٠٠٣م
- ١٤- محمد علي الخولي. الاختبارات اللغوية. الأردن : دار الفلاح للنشر والتوزيع.
٢٠٠٠م
- ١٥- محمد يوسف الديب. إنتاج الوسائل التعليمية البصرية للمعلمين. الكويت :
وكالة المطبوعة. ١٩٨٥م
- ١٦- ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير
الناطقين بالعربية. الرياض : دار الاعتصام. دون سنة

١٧- ناصف مصطفى عبد العزيز و مصطفى أحمد سليمان. تدريبات فهم المسموع

لغير الناطقين بالعربية. رياض: جامعة الملك سعود. ١٩٨٨م

١٨- هداية. مقدمة تعليم اللغة العربية للمدرسة الثانوية في الفصل الثاني. سمارنج :

طه فوتر. ٢٠١٠م

- بحوث :

١٩- حسن سيف الرجال. فعالية المدخل التقني في ترقية مهارة الاستماع. رسالة

ماجستير غير منشورة. كلية الدراسات العليا. جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٩م

٢٠- فتح الباري. استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع. رسالة

ماجستير غير منشورة. كلية الدراسات العليا. جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٩م

٢١- مصطفى. استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع، رسالة ماجستير غير

منشورة. كلية الدراسات العليا. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج. ٢٠٠٩م

- مجلات ودوريات ونشرات

٢١- أحمد حسين اللقاني، تكنولوجيا الحاسوب العملية التعليمية،

<http://majdah.maktoob.com>، (الأحد، ٣ أبريل ٢٠١١)

٢٢- علي عبدالله دوشي، الوسائل التعليمية،

<http://www.4esh.com/eshraf/?p=994>، (الثلاثاء، ٥ أبريل ٢٠١١)

٢٣- عبد الحافظ سلامة، الوسائل التعليمية في تدريس اللغة

العربية، <http://vb.3un.com/t8428.html>، (الثلاثاء، ٥ أبريل ٢٠١١)

http://majdah.maktoob.com/vb/majdah136312 : Audacity الموقع العربي ٢٤-

(يوم الاثنين, ٢١ فبراير ٢٠١١)

ج- المراجع الأجنبية

- كتب

25. Ainin, mohammad. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Pasuruan : Hilal Pustaka. 2007
26. Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian*. Yogyakarta : Bina Aksara.1985
27. Arsyad, Azhar. *Media Pembelajaran*. Jakarta : PT. Rajagrafindo.1997
28. Arikunto, Suharsimi. *Prosedur penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Edisi Revisi V. Jakarta : Rineka Cipto. 2002
29. Nana Sudjana dan Awal Kusumah. *Proposal Penelitian di Perguruan Tinggi*. Bandung : Sinar Baru Algesindo. Cet. II. 2000
30. Nazir, Moh. *Metode Penelitian*. Jakarta : Ghalia Indonesia. 2003
31. Prantiasih, A. *Perencanaan Pengajaran PPKN*. Malang : IKIP Malang. 1997
32. Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*. Bandung : Alfabeta. 2008

أسئلة المقابلة لمدير المدرسة

١. متى أسست هذه المدرسة ؟
٢. كيف كانت خلفية هذه المدرسة ؟
٣. ما منهج الدراسة في هذه المدرسة ؟ هل هي تتبع منهج وزارة الشؤون الدينية أم منهج وزارة الشؤون التعليمية الوطنية ؟
٤. ما توقعات هذه المدرسة في المستقبل ؟
٥. ما هي المشكلات التي يواجهها الطلبة في تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟
٦. ما هي المحاولات التي تسعى لتذليل هذه المشكلات في هذه المدرسة ؟
٧. ما هي الطريقة المثلى لتطوير تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟
٨. ماذا ترى في تصميم مادة اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي ؟
٩. هناك شكاوي من الطلاب من صعوبة تعلم مهارة الاستماع، ما رأيك فيها ؟
١٠. هل ترى أنّ هذا البرنامج بحاجة إلى تطوير و تكميل ؟

استبانة الطلبة الأولى

مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج

الاسم :

الفصل :

اليوم / التاريخ :

إرشادات الإجابة :

اختر أنسب الإجابات اعتمادا على خبراتك الواقعية عن هذه الأسئلة الآتية بوضع

علامة (x) بين (أ) أو (ب) أو (ج) أو (د، عن رأي نفسك)

١. هل رغبت في تعلم مهارة الاستماع؟

أ. رغبت جدا ب. رغبت ج. ما رغبت

٢. هل استطعتم أن تجيبوا عن الأسئلة في مادة مهارة الاستماع بالسهولة؟

أ. نعم, دائما ب. نعم, أحيانا ج. لا, أصلا

٣. ما المشكلات التي تواجهونها عند ما تتعلمون مهارة الاستماع؟

أ. موادها صعبة ب. عدم الوسيلة التعليمية ج. عدم الدافعية

د. اذكر الأخرى.....

٤. ما الوسيلة التي استخدمها المدرس لتعليم مهارة الاستماع؟

أ. المسجل ب. الحاسوب ج. غير موجود

٥. كيف طريقة المدرس في تعليم مهارة الاستماع؟

أ. يعطي المدرس الموضوع، ثم يأمر الطلاب ليقرأوا قراءة صامتة قبل درس الاستماع

ب. يعطي المدرس الموضوع، ثم يأمر الطلاب ليناقد بعضهم بعضا

ج. يعطي المدرس الطلاب التمهيد عن الموضوع، ثم يقرأ النص بطيئا واضحا

والطلاب يستمعون إليه مع إغلاق الكتاب

د. اذكر الأخرى.....

**ANGKET KEADAAN SISWA PERTAMA
MADRASAH ALIYAH SUNAN AMPEL JOMBANG**

Nama Peserta : _____
Kelas : _____
Hari/tanggal : _____

Petunjuk :

Pilihlah jawaban yang paling sesuai dengan pengalaman anda pada pertanyaan di bawah ini dengan member i tanda silang pada alternatif : a, b, c atau d pendapat anda sendiri.

1. Apakah anda senang belajar Istima' ?
 - a. Iya, senang sekali
 - b. Iya, senang
 - c. Tidak senang
2. Apakah anda bisa menjawab pertanyaan-pertanyaan materi istima' ?
 - a. Iya, selalu
 - b. Iya, kadang-kadang
 - c. Tidak bisa sama sekali
3. Kesulitan apa yang anda hadapi ketika belajar Istima' ?
 - a. Materinya sulit
 - b. Tidak ada medianya
 - c. Tidak ada semangat
 - d. Sebutkan lainnya :
4. Media pembelajaran apa yang digunakan oleh guru ketika mengajar Istima' ?
 - a. Tape Recorder
 - b. Laptop
 - c. Tidak ada
5. Bagaimana cara guru menyampaikan pelajaran istima' ?
 - a. Guru memberikan judul pelajaran, kemudian menyuruh siswa membaca dalam hati sebelum pelajaran istima' dimulai
 - b. Guru memberikan judul pelajaran, kemudian menyuruh para siswa untuk mendiskusikan materi tersebut
 - c. Guru memberikan kepada para siswa pendahuluan, kemudian membaca materi dengan pelan-pelan dan jelas sedangkan siswa mendengarkannya dengan buku tertutup
 - d. Sebutkan lainnya.....

استبانة الطلبة الثانية

مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج

الاسم :

الفصل :

اليوم / التاريخ :

إرشادات الإجابة :

١. اختر أنسب الإجابات اعتمادا على خبراتك الواقعية عن هذه الأسئلة الآتية بوضع علامة (٧) بين (نعم أو لا)

الرقم	قائمة الأسئلة	الجواب	
		نعم	لا
١.	هل تحب دراسة مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي؟		
٢.	هل تستطيع أن تجيب عن الأسئلة بالسهولة بعد التعليم باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي؟		
٣.	هل أنت تستفيد كثيرا من تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي؟		
٤.	وهل هذا البرنامج فعال لتعليم مهارة الاستماع؟		

ب. أجب عن هذا السؤال الآتي مناسبا مع رأيك.

٥. ما رأيك وما شعرت حينما تعلمت اللغة العربية في مهارة الاستماع باستخدام

برنامج أوداسيتي الحاسوبي؟

ANGKET KEDUA
KEPUASAN SISWA SETELAH BELAJAR MENGGUNAKAN PROGRAM
PEMBELAJARAN ISTIMA' AUDACITY
MADRASAH ALIYAH SUNAN AMPEL JOMBANG

Nama Peserta : _____
 Kelas : _____
 Hari/Tanggal : _____

Petunjuk :

A. Sesuai dengan yang anda alami, jawablah pertanyaan-pernyataan di bawah ini dengan cara memberikan tanda (√) pada kolom (Ya / Tidak).

NO	DAFTAR PERTANYAAN	JAWABAN	
		YA	TIDAK
1.	Apakah anda senang belajar istima' dengan program Audacity ?		
2.	Apakah anda mampu menjawab materi istima' dengan mudah setelah menggunakan program Audacity ?		
3.	Apakah anda banyak mendapatkan manfa'at dengan menggunakan program Audacity ini ?		
4.	Apakah program pembelajaran ini sangat efektif untuk pengajaran istima' ?		

B. Jawablah pertanyaan berikut ini sesuai dengan pendapat anda sendiri.

5. Bagaimana pendapat & perasaan anda ketika belajar bahasa arab tentang maharoh istima' dengan memakai program audacity ?

ورقة الأسئلة للاختبار القبلي والبعدي

أولاً : استمع جيّداً إلى الكلمة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

١- (واحد) : ساهر

٢- (اثنين) : مثير

٣- (ثلاثة) : صفيحة

٤- (أربعة) : كثافة

٥- (خمسة) : فحول

ثانياً : استمع جيّداً إلى الفقرة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

المسجد

رأينا بجاكرتا مسجد الاستقلال أو جامع الاستقلال وهو أكبر مسجد في بلادنا، تبلغ مساحة المبنى الرئيسيّ للمسجد حوالي هكتار. ويتكوّن من خمسة أدوار. يعلو المسجد قبة كبيرة يعلوها هلال و وجدنا في المسجد أنواعا من المرافق والتسهيلات، خاصة للعبادات والتعليم الدينيّ.

السؤال :

٦- (ستة) : ما هو أكبر مسجد في بلادنا ؟

٧- (سبعة) : كم هكتارا تبلغ مساحة المبنى الرئيسيّ للمسجد ؟

٨- (ثمانية) : من كم دور يتكون مسجد الاستقلال ؟

٩- (تسعة) : ما فائدة المرافق والتسهيلات في هذا المسجد ؟

١٠ (عشرة) : ماذا يعلو المسجد ؟

ثالثا : استمع جيّدا إلى الحوار الآتي، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كل سؤال تسمعه.

١- (أحد عشر) : + : يا أحمد، كم ارتفاع هذا البرج ؟

- : حوالي ٣٠٠ متر

انظر، مسجد الاستقلال تحتنا

+ : انظر هذا قصر الرئاسة، هو جميل جدّا

السؤال : أين أحمد وصديقه ؟

٢- (إثنا عشر) : + : يا إلياس، هيا ننظر في المنظار !

هذه شوارع، هي تزدهم بآلات المواصلات

- : هذه جسور، يمرّ فوقها الناس

السؤال : أين إلياس وصديقه ؟

٣- (ثلاثة عشر) : + : يا خالد، كيف حالك ؟

- : عندي زكام منذ ثلاثة أيام، وأنت، يا إلياس ؟

+ : أنا بخير، والحمد لله

السؤال : كيف حال خالد ؟

٤- (أربعة عشر) : + : يا نوفل، هل عندك حاسوب ؟

- : نعم، عندي حاسوب ماركتة " توسهيبا "

+ : كم ثمنه ؟

- : ثمنه خمسة ملايين وخمسمائة ألف روبية

السؤال : كم ثمن حاسوب نوفل ؟

- ١٥- (خمسة عشر) : + : يا أمي، أين المكواة ؟
 - : المكواة في خزانة غرفة النوم، لماذا تسأل عن المكواة ؟
 + : أريد أن أكوي ملابسني
السؤال : أين الأم وابنها ؟

رابعاً: استمع جيّداً إلى الجملة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمعه.

- ١٦- (ستة عشر) : يمرّ الناس على قصر الرئاسة
 ١٧- (سبعة عشر) : الأستاذة تعلّم تلميذاتها
 ١٨- (ثمانية عشر) : الطلاب يتعلمون بالحاسوب
 ١٩- (تسعة عشر) : يرتفع البرج القوميّ ارتفاعاً شامخاً
 ٢٠- (عشرين) : يزدحم الشارع بالسيّارات

ورقة الأجوبة للاختبار القبلي والبعدي
مدرسة سونان أمفيل الثانوية الإسلامية جومبانج

الاسم :	اليوم / التاريخ :
الفصل :	الوقت : (٥٥ دقيقة)

أولاً : ستسمع كلمة، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

- ١- أ. ساحر ب. ساخر ج. ساهر د. شاهر
- ٢- أ. موسر ب. مثير ج. معسر د. مصير
- ٣- أ. صحيفة ب. صفيحة ج. صحافة د. صفحة
- ٤- أ. ثقافة ب. سقيفة ج. كثافة د. سخافة
- ٥- أ. وصول ب. فصول ج. أصول د. فحول

ثانياً : ستسمع فقرة، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.

- ٦- أ. مسجد بيت الرحمن ب. مسجد الاستقلال
- ج. مسجد التين
- ٧- أ. هكتاران ب. ثلاث هكتارات
- ج. هكتار واحد
- ٨- أ. يتكوّن من ثلاثة أدوار ب. يتكوّن من أربعة أدوار
- ج. يتكوّن من خمسة أدوار
- ٩- أ. للعبادات والتعليم الدينيّ ب. للعبادات والاستراحة
- ج. للعبادات والمشاورة
- ١٠- أ. قبة خضراء ب. قبة كبيرة
- ج. هلال

ثالثاً : ستسمع حواراً، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.

- ١١- أ. فوق البرج ب. أمام مسجد الاستقلال

- د. بجوار قصر الرئاسة
 ب. في السيّارة
 د. أمام المنظار
 ب. في صحة وعافية
 د. عند ألم شديد
 ب. ٤٣٠٠٠٠٠٠
 د. ٦٦٠٠٠٠٠٠
 ب. في السيّارة
 د. في الشارع
- ج. في المسجد
 ١٢- أ. أمام الشوارع
 ج. فوق أحد الجسور
 ١٣- أ. بحير
 ج. عنده مرض خفيف
 ١٤- أ. ٥٤٠٠٠٠٠٠
 ج. ٥٥٠٠٠٠٠٠
 ١٥- أ. في المدرسة
 ج. في البيت

رابعاً : ستسمع جملة، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمع.

١٦-

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

١٧

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

- ١٨

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

- ١٩

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

- ٢٠

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

المادة الدراسية المصممة والمسجلة باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي



كلمة التقديم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أيها الطلبة حفظكم الله... بهذه الفرصة القيّمة نحن سنتعلم مهارة الاستماع باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي وهو جهاز التسجيل لتعليم مهارة الاستماع، ونتمنى أن يكون الطلبة باستخدام هذا البرنامج أكثر حماسة و تشويقا وسهولة في دراسة مهارة الاستماع. وينقسم الدرس إلى قسمين، الدرس الثالث والدرس الرابع. أما الدرس الثالث فيتناول المرافق العامة، والدرس الرابع يتناول السياحة. وبعد انتهاء الدرس نأتيكم بالاختبار البعدي لنعرف مدى فعالية هذا البرنامج المستخدم. وأخيرا نرجو منكم جميعا أن تهمّوا أحسن الاهتمام بهذا الدرس من البداية إلى النهاية. سهّل الله دراستنا بهذا البرنامج ونفعلنا به جميعا. آمين

ورقة الأسئلة

الدرس الثالث : المرافق العامة

أولا : استمع جيّدا إلى الكلمة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

- ١- (واحد) : تحمّل
- ٢- (اثنين) : اجتمع
- ٣- (ثلاثة) : يتعاون
- ٤- (أربعة) : الحنفيات
- ٥- (خمسة) : المقرّ

ثانيا : استمع جيّدا إلى الفقرة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

الدراسة في الأندلس

كان تاريخ المساجد في الأندلس أن الدراسة حينئذ تعقد في المساجد، يُدرّس فيها العلوم العامّة مثل علم الطبّ والرياضة والطبيعة والفلك. ومما يعجب الناس أن الدراسة فيها بالجمانّ لأن الطلاب لا يدفعون شيئا من الرسوم، بل كانوا يحصلون على الكتب وعلى الطعام والملابس بالجمان أيضا.

السؤال :

- ٦- (ستة) : أين تعقد الدراسة في الأندلس حينئذ ؟
- ٧- (سبعة) : أيّ العلوم التي تُدرّس فيها ؟
- ٨- (ثمانية) : أذكر ثلاثة أنواع من العلوم التي تُدرّس فيها ؟
- ٩- (تسعة) : كيف كانت الدراسة فيها ؟
- ١٠- (عشرة) : على ماذا يحصل الطلاب عند دراستهم فيها ؟

ثالثا : استمع جيّدا إلى الحوار الآتي، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كل سؤال تسمعه.

١١ - (أحد عشر) : + : يا أحمد، ما هو من أهمّ المرافق العامّة ؟

- : الكهرباء، يا أستاذ !

+ : هل يوجد كهرباء في بيتك ؟

+ : نعم، في بيتي كهرباء

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

١٢ - (اثنا عشر) : + : عفوا يا سيّد، أين غرفة إلياس الذي كان مريضا

منذ ثلاثة أيام السابقة ؟

- : هو في غرفة "وردة" في الطابق الثاني رقم ٧

+ : شكرا جزيلًا على إرشادك يا سيّد !

- : عفوا

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

١٣ - (ثلاثة عشر) : + : يا إبراهيم، كيف حالك ؟

- : أنا مصدوع منذ ثلاثة أيام، وأنت، يا أحمد ؟

+ : الحمد لله، أنا بخير وصحة و عافية

السؤال : كيف حال أحمد ؟

١٤ - (أربعة عشر) : + : يا إلياس، ماذا تقرأ ؟

- : أقرأ كتاب التاريخ الإسلامي

+ : هل تذهب كلّ يوم إلى هذا المكان ؟

- : نعم، أذهب إليه كلّ يوم في وقت الاستراحة بعد

انتهاء الحصّة

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

- ١٥- (خمسة عشر) : + : يا نوفل، انظر إلى تلك الحافلات تقف منظّمة !
 - : تدخل وتقف وتخرج تلك الحافلات من ذلك المكان.
 + : ذلك المكان واسع جدًا.

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

رابعا : استمع جيّدا إلى الجملة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمعه.

- ١٦- (ستة عشر) : يقف القطار في المحطّة.
 ١٧- (سبعة عشر) : انقطع الكهرباء في الغرفة.
 ١٨- (ثمانية عشر) : سيركب الناس على الحافلة.
 ١٩- (تسعة عشر) : تذهب الطالبة إلى المدرسة بالدراجة.
 ٢٠- (عشرين) : تحتاج الثلاجة إلى الكهرباء.

ورقة الإجابة

أولا : ستسمع كلمة، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعهها.

- | | | | |
|--------------------------|------------------|--------------|--------------|
| <input type="checkbox"/> | ١ - أ- تكمل | ب- تحمّل | ج- تأمل |
| <input type="checkbox"/> | ٢ - أ- امتنع | ب- استمع | ج- اجتمع |
| <input type="checkbox"/> | ٣ - أ- يتعاون | ب- يتلّون | ج- يتأوّل |
| <input type="checkbox"/> | ٤ - أ- الكيفيّات | ب- الحفنيّات | ج- الكافيّات |
| <input type="checkbox"/> | ٥ - أ- المكر | ب- المقرّ | ج- البقر |

ثانيا : ستسمع الفقرة، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.

- | | | |
|--------------------------|-------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> | ٦ - أ- في المعاهد | ب- في المدارس |
| | ج- في المساجد | |

- ٧- أ- العلوم العامّة
ب- العلوم الدينية
- ج- العلوم الاجتماعية
- ٨- أ- علم الفقه والطب والحديث
ب- علم الفلك والفرائض والرياضة
- ج- علم الرياضة والفلك والطب
- ٩- أ- الدراسة بالفلسف
ب- الدراسة بالمجانّ
- ج- الدراسة بدفع الرسوم الشهرية
- ١٠- أ- هم يحصلون على الكتب
ب- هم يحصلون على الملابس فقط
- ج- هم يحصلون على الكتب والطعام والملابس
- ثالثا: ستسمع حوارا، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.
- ١١- أ- في المدرسة
ب- في البيت
- ج- في الفصل
د- في الشارع
- ١٢- أ- في المعهد
ب- في المستشفى
- ج- في البيت
د- في المدرسة
- ١٣- أ- هو مريض
ب- هو مصدوع
- ج- هو في صحة وعافية
د- عنده ألم شديد
- ١٤- أ- في المكتبة
ب- في السوق
- ج- في البيت
د- في غرفة الضيوف
- ١٥- أ- في الطريق
ب- في البيت
- ج- في المزرعة
د- في موقف السيّارات

رابعاً : ستسمع جملة، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمع.

-١٦-

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

-١٧-

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

-١٨-

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

- ١٩

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

- ٢٠

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

الدرس الرابع : السياحة

أولاً : استمع جيّداً إلى الكلمة الآتية، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعها.

- ١- (واحد) : أكبر
- ٢- (اثنين) : قِمة
- ٣- (ثلاثة) : سُفوح
- ٤- (أربعة) : يُوقف
- ٥- (خمسة) : سياحة

ثانياً : استمع جيّداً إلى الفقرة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كلّ سؤال تسمعه.

منطقة تُوراجا

تقع منطقة "توراجا" في سولاويسي الجنوبية. وهي معروفة بمقابر موتاهم المحفورة في حائط جبليّ يقوم الحائط على ارتفاع عالٍ جدّاً. وهي مقابر فريدة لا نجدتها في إندونيسيا بل ربّما لا نجدتها في العالم كلّهُ. وقد وفّرت الحكومة للسيّاح التسهيلات السياحية مثل الفنادق والطرق وآلات المواصلات وغيرها.

السؤال :

- ٦- (ستة) : أين تقع منطقة " توراجا " ؟
- ٧- (سبعة) : في أين تُدفن موتاهم ؟
- ٨- (ثمانية) : هل يوجد في العالم مقابر مثل ما كان في منطقة "توراجا" ؟
- ٩- (تسعة) : ماذا وفّرت الحكومة للسيّاح ؟
- ١٠- (عشرة) : اذكر ما وفّرت الحكومة للسيّاح ؟

ثالثا : استمع جيّدا إلى الحوار الآتي، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة عن كل سؤال تسمعه.

١١- (أحد عشر) : + : يا سيّد، كم ثمن هذا القماش من كل متر ؟

- : ثمنه من كل متر ثلاثون ألف روبية.

+ : هل هذا قماش "باتيك" أصليّ ؟

+ : نعم، هو أصليّ

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

١٢- (اثنا عشر) : + : يا أحمد، هل عرفت منطقة " تورا جا " ؟

- : نعم، عرفتُها من الخبر أنها معروفة بمقابر الموتى المحفورة في الحائط الجبليّ

السؤال : أين تقع منطقة تورا جا ؟

١٣- (ثلاثة عشر) : + : يا عثمان، هل زرت " بونتشاك " في بوجور ؟

- : نعم، زرتها مع أسرتي في السنة الماضية أنها معروفة بمناظرها الجميلة ؟

السؤال : ما معنى " بونتشاك " في اللغة العربية ؟

١٤- (أربعة عشر) : + : يا إلياس، انظر إلى السّيّاح وهم يسبحون في البحر،

هل تستطيع أن تسبح ؟

- : نعم، ولكنّي لستُ ماهرا في السباحة، وأنت يا إلياس ؟

+ : نعم، قد تعودتُ في السباحة منذ الصغر

السؤال : أين جرى هذا الحوار ؟

١٥- (خمسة عشر) : + : يا نوفل، انظر إلى تحتنا هناك حديقة الشايّ الواسعة

والجميلة.

- : نعم، من هنا نستطيع أن نشاهد جميع مناظر هذه المنطقة.

السؤال : أين جرى هذا الحوار؟

رابعا: استمع جيّدا إلى الجملة الآتية، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمعه.

- ١٦- (ستة عشر) : يزور السيّاح الأجنب إلى معبد "بُورُوبُودُور".
- ١٧- (سبعة عشر) : من المناظر الجميلة في بونتشاك بُوجُور الشلالات.
- ١٨- (ثمانية عشر) : تلك رَقَصَات بالي يمارسها الفتيات.
- ١٩- (تسعة عشر) : إن أهالي تُوراجا يجعلون موتاهم محفورة في حائط جبليّ مرتفع.
- ٢٠- (عشرين) : زُرنا قصر السُلطان في جُوكُجَاكَرْتَا في السنة الماضية.

ورقة الإجابة

أولا : ستسمع كلمة، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الكلمة التي تسمعهها.

- | | | | |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
| <input type="checkbox"/> | أ- أخبر | ب- أكبر | ج- أحبر |
| <input type="checkbox"/> | أ- قِمّة | ب- جِمّة | ج- قِمة |
| <input type="checkbox"/> | أ- صُفوف | ب- سُفوح | ج- صُحف |
| <input type="checkbox"/> | أ- يُوقف | ب- يُخيف | ج- يقف |
| <input type="checkbox"/> | أ- سِياقة | ب- سِياحة | ج- حِياكة |

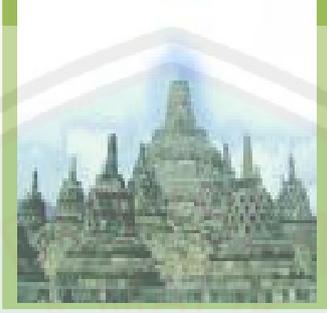
ثانيا : ستسمع الفقرة، ثمّ اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.

- ٦- أ- في جاوى الغربية ب- في سُولاويسي الشماليّة

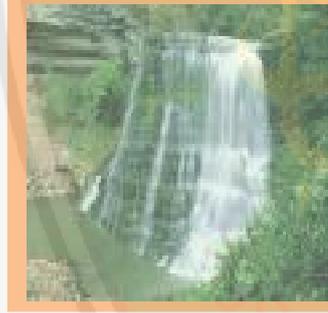
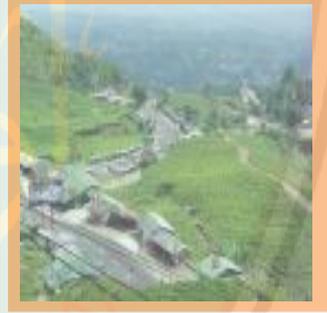
- ج- في سُولاويسي الجنوبيّة
- ٧- أ- في المقبرة العامّة
- ب- في حائط جبليّ مرتفع
- ج- في جوار البيت
- ٨- أ- نعم، موجود
- ب- لا، غير موجود
- ج- قد يوجد
- ٩- أ- التسهيلات السياحيّة
- ب- التسهيلات السياسيّة
- ج- التسهيلات الاجتماعيّة
- ١٠- أ- الطرق وآلات المواصلات
- ب- آلات المواصلات
- ج- الفنادق والطرق وآلات المواصلات
- ثالثا : ستسمع حوارا، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الإجابة المناسبة.
- ١١- أ- في السوق
- ب- في البيت
- ج- في الفصل
- د- في الشارع
- ١٢- أ- في كاليمانتان الجنوبيّة
- ب- في جاوى الوسطى
- ج- في سولاويسي الجنوبيّة
- د- في سولاويسي الشماليّة
- ١٣- أ- السياحيّة
- ب- المناظر
- ج- المعالم
- د- القمّة
- ١٤- أ- في شاطئ البحر
- ب- في المحلّات التجاريّة
- ج- في البيت
- د- في المدرسة
- ١٥- أ- في الحديقة الكبرى بوجور
- ب- في جوکجاكرتا
- ج- في بونتشاك بوجور
- د- في شاطئ البحر

رابعاً : ستسمع جملة، ثم اكتب في المربع الحرف الذي يدلّ على الصورة المناسبة لما تسمع.

-١٦-

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

-١٧-

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

-١٨-

<input type="checkbox"/>			
	(ج)	(ب)	(أ)

- ۱۹



- ۲۰



صور أنشطة الطلبة في أثناء تعليم مهارة الاستماع
باستخدام برنامج أوداسيتي الحاسوبي



السيرة الذاتية



الاسم : معاذ ابن حسنان ابن سومو سيرون
 مكان تاريخ الميلاد : وداريجكسا باطي، ٥ أكتوبر ١٩٧٨
 العنوان : شارع سوكارنو هتي ٢٥ جاجار
 كفوه كمبانج فترونجان جومبانج
 الهاتف : (٠٣٢١) ٦١٣٣٣١٦

الخبرات العلمية :

- ١- حصل على شهادة التعليم الابتدائي في مدرسة بوميديو بافوه الابتدائية الحكومية وداريجكسا باطي عام ١٩٩٣ م.
- ٢- حصل على شهادة التعليم الديني في مدرسة دينية روضة العلوم غويانجان تراجكيل باطي عام ١٩٩٦ م.
- ٣- حصل على شهادة التعليم الثانوي في مدرسة ثانوية روضة العلوم غويانجان تراجكيل باطي عام ١٩٩٩ م.
- ٤- حصل على شهادة التعليم العالي في مدرسة عالية روضة العلوم غويانجان تراجكيل باطي عام ٢٠٠٢ م.
- ٥- حصل على شهادة الليسانس في كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوترنج جومبانج عام ٢٠٠٧ م.

الخبرات المهنية :

- ١- عيّن مدرّس اللغة العربية في مدرسة سونان أمفيل الثانوية جومبانج عام ٢٠٠٦ م حتى الآن.
- ٢- عيّن مدرّس اللغة العربية في المدرسة الثانوية العامة أحمد واحد هاشم تبوترنج جومبانج عام ٢٠١١ حتى الآن.
- ٣- عيّن مدرّسا في قسم تعليم اللغة العربية جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوترنج جومبانج عام ٢٠١١ م حتى الآن.

٤- عيّن مدرّس النحو في المدرسة الدينية سونان أمفيل جومباج عام ٢٠٠٢ م حتى الآن.

٥- عيّن مدرس الفقه في المدرسة الدينية تبوئنج جومباج عام ٢٠٠٤ م حتى الآن.
الحالة الاجتماعية :

قد تزوج في عام ٢٠٠٨ و الحمد لله رزقه الله ابنا واحدا وسيأتي الولد الثاني والثالث " إن شاء الله. آمين



